

VOGES ...ex-voorzitter...

107E JAARGANG — NO.: 195 VRIJDAG 24 AUGUSTUS 1990

AMIGOE

Preke

De Voges is gevlogen...

Pinochet:zeventien jaar aan macht



■ *SANTIAGO - Generaal Augusto Pinochet werd zeventien jaar geleden benoemd tot opperbevelhebber van de Chileense strijdkrachten. Dit gebeurde nog onder president Salvador Allende. Een paar weken later greep Pinochet de macht welke hij pas dit jaar voor een deel teruggaf aan een democratisch gekozen bestuur. Pinochet herdacht de verjaardag van zijn militaire macht in de Militaire school van Santiago samen met het hogere kader. Niet iedereen in Chili vond het een dag om te vieren. (AFP-satellietfoto)*

ZENUWENOORLOG ROND WESTERLINGEN

Situatie van vooral Egyptische vluchtelingen erg benard

Zweden: ambassades Kuwayt omsingeld

BAGHDAD/AMMAN - Door de Golfcrisis zaten donderdag meer dan twee miljoen buitenlanders vast in potentieel oorlogsgebied. Naarmate de olieprijs op de wereldmarkt steeg kelderden de koersen gisteren op verschillende effectenbeurzen verder. Vanmorgen was er sprake van een herstel op de beurzen en leken ook de olieprijzen te stabiliseren. De zenuwoorlog om de rond twaalfduizend door Iraq vastgehouden buitenlanders en leden van diverse ambassades in Kuwayt spitste zich toe. De Iraakse president, Saddam Husayn, verscheen zelfs op de Iraakse tv met een groep Westerlingen, kennelijk Britten, die Iraq niet uit mogen. Volgens de Amerikaanse zender ABC en de Zweedse regering omsingelde Iraq vanaf vrijdag ambassades in Kuwayt, die om vrijdagavond elf uur plaatselijke tijd nog niet waren ontruimd.

Iraakse troepen hebben minstens drie Westerse ambassades in Kuwayt omsingeld. Dit heeft de Zweedse minister van Buitenlandse zaken Sten Andersson vandaag (vrijdag) meegedeeld. De minister verklaarde voor de Zweedse tv dat hij bericht had ontvangen over het omsingelen van de Noorse, Hongaarse en Britse ambassades in Kuwayt. Hij voegde eraan toe dat er nog geen geweld is toegepast op een van de **betrokken ambassades.**

ALS SCHILD

Het Amerikaanse tv=station ABC meldde al eerder dat Iraq van plan was alle Westerse ambassades in Kuwayt met militairen te omsingelen en zo te voorkomen dat iemand de ambassade kan binnentreden of verlaten. ABC citeerde een "zeer betrouwbare bron" die zei dat vandaag al met de belegering begonnen zou worden. "De ambassades worden gesloten en niemand mag er in of uit". Volgens ABC is het niet duidelijk of de militaire troepen ook zouden voorkomen dat de ambassades met voedsel worden bevoorraad.

Volgens de bron die ABC citeerde is Iraq niet van plan buitenlanders vanuit de ambassades over te brengen naar strategisch belangrijke industriele en militaire installaties en zo te gebruiken als "menselijke schilden". President George Bush heeft het optreden van Saddam Husayn veroordeeld. Bush zei dat hij de buitenlanders als gijzelaars gebruikt. Minstens 53 Amerikanen in Iraq en Kuwayt worden vermist. Van 41 van hen wordt aangenomen dat ze in een hotel in Baghdad vastzitten. Over de rest is niets bekend.

De meeste Westelijke ambassades, zoals ook de Britse en Amerikaanse, brachten het aantal diplomaten in de gebouwen donderdag terug tot het minimum. Van Zweden blijft alleen de ambassadeur, maar ook de Zwitserse zaakgelastigde en Oostenrijk blijven present uit "Europese solidariteit". India besloot zijn ambassade in Kuwayt te sluiten en het personeel naar het consulaat in Basrah te zenden.

Het lot van de rond twaalfduizend Westelijke buitenlanders in Iraq en Kuwayt bleef ongewis. Een grote groep Oostenrijkers, Zwitsers, Zweden en Finnen moest van de Turkse grens terugrijden naar Baghdad. Een groep van 178 Japanners werd uit Kuwayt naar Baghdad overgebracht en opgesloten in hotels. Meer dan 130 Westerlingen, Fransen, Italianen, Denen, Spanjaarden en Westduitsers, vertrokken in verschillende konvooien uit Kuwayt richting Baghdad, zonder overigens de garantie te hebben dat zij Iraq uit mogen, zei het Italiaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Britse, Belgische, Griekse, Nederlandse en Ierse burgers in Kuwayt hebben nog niet besloten gebruik te maken van het Iraakse aanbod naar

Vervolg op pag. 6

In tas uit Iraq:
Baby gesmokkeld

PARIJS - De televisiepresentator Patrick Poivre d'Arvor is teruggekeerd met een baby van een Francaise uit Iraq, waar hij een reportage maakte, zo is donderdag in Parijs vernomen.

Hij vertelde bij terugkeer een baby van achttien maanden in zijn tas uit Baghdad te hebben gesmokkeld, nadat hij van de Iraakse autoriteiten geen toestemming had gekegen het kind mee te nemen. In zijn reportage vanuit Baghdad had Poivre d'Arvor gezegd dat de baby bij zijn vader in Iraq zou moeten blijven die het land niet mocht verlaten. De moeder van de baby had Baghdad nog voor de Golf-crisis verlaten.

Pond sterling nog in lift

Dollar omhoog

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdag hoger geopend op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers rond tien uur op Nf 1,7475. Donderdag was het een slotkoers van Nf 1,7400, een nieuw naoorlogs record en dieptepunt.

Donderdag daalde de dollar weer naar een nieuw naoorlogs dieptepunt. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd bij het slot van de handel Nf 1,7400 genoteerd, ruim een cent minder dan de Nf 1,7505 op woensdag. Het vorige dieptepunt werd afgelopen vrijdag geregistreerd met een slotkoers van Nf 1,7500.

Op de valutamarkt in Frankfurt werd vrijdag geopend op een koers van 1,5480 Mark na een slotkoers van 1,5450 Mark op de voorgaande dag. In Tokyo was de dollarkoers eerder op de dag licht gedaald tegenover de yen. De slotkoers bedroeg 145,70 yen in vergelijking met 145,88 yen op donderdag. De valutamarkt was in afwachting van nieuwe ontwikkelingen in het Midden Oosten en de vrijdagmiddag te publiceren herziene cijfers over de groei van de Amerikaanse economie in het tweede kwartaal. Als de groei duidelijk lager is uitgevallen dan de eerder gerapporteerde 1,2 procent zal dat de positie van de dollar verder verzwakken.

De koers van het pond sterling ging vrijdagmorgen onder invloed van de Golf-crisis verder omhoog en kwam boven de Nf 3,40. Om tien uur werd Nf3,4105 genoteerd, ruim een cent meer dan de slotkoers van donderdag van Nf 3,3985. De goudprijs was iets lager. Op de markt van Zurich werd geopend op 411,90 dollar per ounce van 31,1 gram tegen een slotprijs van 412,50 dollar op donderdag.

Vredesleger op weg naar Liberia



■ *FREETOWN - Het vredesleger van Westaffrikaanse landen gaat proberen in Liberia orde en rust te herstellen als opstapje naar de terugkeer naar democratie. Het leger werd aangevoerd over zee met landingsvaartuigen. Deze foto werd voor de kust van Sierra Leone gemaakt.*

plo met plan

LONDEN - De leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, Yasir Arafat, heeft contact opgenomen met de regeringen van Saudiarabië en Iraq over een nieuw plan om een einde te maken aan de nog altijd escalerende crisis in de Golf. Dit heeft een hoog geplaatste PLO-functionaris donderdag bekendgemaakt.

Abu Sharif zei in een vraaggesprek met de Britse omroeporganisatie BBC dat Arafat ook probeert, middels zijn contacten met de Iraakse president Saddam Husayn, de Westerse vrouwen en kinderen die in Iraq en Kuwayt worden vastgehouden vrij te krijgen. Het nieuwe PLO-plan is gebaseerd op de VN-resoluties over terugtrekking van Iraq uit Kuwayt en "alle andere strijdkrachten in de regio".

De strijdkrachten die worden teruggetrokken zouden dan moeten worden vervangen door VN-troepen en een Arabische commissie moet zich dan bezighouden met het oplossen van de voornaamste twistpunten, zo zei Abu Sharif, een van de belangrijkste adviseurs van Arafat. Het plan is aan koning Fahd van Saudiarabië overhandigd en de PLO-leider heeft telefonisch met Saddam Husayn overlegd.

Saudiarabië als maanlandschap



■ *SAUDIARABIE - Deze foto werd niet genomen op de maan noch op Venus maar gewoon in de Saudische woestijn tijdens een oefening van Amerikaanse soldaten. Zij helpen elkaar in hun tenue dat speciaal bestemd is voor chemische wapens. (AFP-satellietfoto)*

Jumbo: iets verloren

ATHENE - Een Jumbojet van Olympic Airways heeft vrijdag een onderdeel van een motor verloren boven Athene.

Het brokstuk stortte neer in een buitenwijk van de Griekse hoofdstad. Niemand liep verwondingen op. Een woordvoerder van de luchthaven zei dat het onderdeel, met een gewicht van ongeveer 150 kilogram, van de Boeing 747 viel kort na vertrek. Het toestel met aan boord 352 passagiers en 23 bemanningsleden was op weg naar Australie. Het vliegtuig keerde meteen terug.

Voor gebruik van geweld bij handhaven sancties

Permanente leden van V-raad eens met ontwerp-resolutie

NEW YORK - De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zijn het donderdag eens geworden over een ontwerpresolutie, die de weg opent voor een beperkt gebruik van militaire middelen om het economisch embargo tegen Iraq af te dwingen.

De Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Thomas Pickering, zei voor de Franse vertegenwoordiging bij de VN in New York, waar de vijf al ruim een week vergaderen, dat de vijf VN-ambassadeurs nu contact opnemen met hun regeringen over de ontwerpresolutie. "Ik denk dat wij vooruitgang boeken", aldus Pickering. Hij zei nog te beraadslagen met zijn collega's van de permanente lidstaten (de Verenigde Staten, de Sovjetunie, China, Frankrijk en Groot-Brittannie) alvorens een datum wordt vastgesteld voor een vergadering van de hele Veiligheidsraad - vijftien leden waarvan tien niet-permanente.

SNEL

De VS hopen zo snel mogelijk de hele Veiligheidsraad bijeen te krijgen om te stemmen over de ontwerpresolutie. Daarin wordt bepaald dat het militaire comite van chefs van staven van de Veiligheidsraad een coordinerende taak zou krijgen voor de strijdkrachten in de Golf. Moskou heeft zich herhaaldelijk uitgesproken voor het plaatsen van de strijdkrachten onder een VN-paraplu.

Verder zouden de oorlogsbodems van de 22 landen die zich momenteel in het gebied van de Golf bevinden om Baghdad af te schrikken van verdere agressie, de lading en de bestemming controleren van elk schip dat ervan wordt verdacht naar Iraq te varen. Noch China, noch de Sovjetunie waren tevreden met de eerste ontwerpresoluties over het beperkt gebruik van militaire middelen, die door de VS waren ingediend en zeiden het gebruik van geweld in de Golf in dit stadium af te wijzen. Maar Chinese diplomaten hebben inmiddels te kennen gegeven geen gebruik te zullen maken van hun vetorecht -dat alleen de permanente leden hebben - als een dergelijke maatregel nu op tafel komt.

STEUN SU

Als de vijf permanente leden het eens worden over de resolutie, gaat het er om dat zij de steun krijgen van tenminste vier van de tien niet-permanente leden van de V-raad. Als er geen veto komt van een van de permanente leden dient een resolutie in de V-raad met minimaal negen stemmen te worden goedgekeurd. Om consensus te bereiken is het voor Washington vooral belangrijk de steun te krijgen van Moskou, dat aarzelt om het gebruik van geweld door de Westerse vloten in de Golf goed te keuren. De Amerikaanse president George Bush zei woensdag dat er druk overleg wordt gepleegd tussen Washington en Moskou over deze kwestie. Hoewel de VS zeggen dat het VN-handvest hen het recht geeft militair op te treden omdat zij dat zouden doen op verzoek van Kuwayt, wil Washington toch liever opereren met goedkeuring van de VN. De aankondiging van Pickering dat er overeenstemming is tussen de vijf wijst erop dat Moskou zich niet zal verzetten tegen de ontwerpresolutie en of zich van stemming zal onthouden of voor zal stemmen.

In Bayrut:
Vrijlating gijzelaar aangekondigd

BAYRUT - Het Iraanse persbureau IRNA heeft donderdag vanuit Bayrut gemeld dat binnen enkele uren een Europese gijzelaar zal worden vrijgelaten.

Volgens IRNA, dat zich beroept op een "welingelichte bron", gaat het waarschijnlijk om Brian Keenan. Keenan bezit zowel de Ierse als de Britse nationaliteit. Het Britse persbureau Reuter vernam uit een pro-iraanse bron dat een van de Europeanen onder de dertien Westerse gijzelaars in Libanon binnen 48 uur zal worden vrijgelaten, maar dat de ontvoerders eerst een verklaring zouden willen uitgeven.

PIKA

Een vergelijking

KAE en Kodela hebben regelmatig te maken met terugkerende stroomstoringen en daardoor een enkele keer een watertekort. Waar de kink in de kabel zit is vaak moeilijk te achterhalen.

Deze week is gebleken dat er ergens in de keten tussen de overheid, Kodela, de KAE en Curoil ook een definitieve storing zit in de geldstroom. Net als bij de technische mankementen lijkt ook hier 'de schuld' moeilijk te achterhalen. Er is sprake is van een vicieuze cirkel, waarin de bedrijven de fouten onderling naar elkaar kunnen afschuiven.

De toedracht

Curoil heeft een waarschuwingsbrief gestuurd aan de 'Kompania di Awa i Elektrisidad' KAE, want er staat nog een vette rekening open.

Verschuldigd bedrag: 9,2 miljoen gulden, waarvan 6 miljoen achterstallig.

KAE kan de openstaande rekeningen aan Curoil niet betalen omdat het bedrijf zelf geen centen krijgt van Kodela voor de aanlevering van stroom. Kodela kan op zijn beurt de schuld aan KAE niet aflossen omdat de overheid de gesubsidieerde elektriciteitsrekeningen aan Kodela niet betaalt. De overheid kan niet betalen, want het geld is op, zo is algemeen bekend.

Toch blijft het geld rollen bij de verschillende instanties.

Een vergelijking

De Staten krijgen een nieuw gebouw.

Kosten: 10 miljoen keiharde Antilliaanse guldens.

De parlementariërs hebben flink op de kop gehad voor hun dure ideeën, maar uiteindelijk zal er na veel gepruttel en gekijf toch wel een nieuw statengebouw verrijzen aan de Punda-kant.

De KAE heeft ook besloten dat de maatschappij een nieuw kantoor nodig heeft om het personeel onder één dak te huisvesten.

De kosten: 6,9 miljoen bikkelharde Antilliaanse guldens.

Het water- en elektriciteitsbedrijf heeft zelf de hand op de knip. Het is weliswaar een overheidsbedrijf, maar het mag als 'self-supporting' zelf weten waaraan er geld wordt uitgegeven. Dat is gewoon een kwestie van begroten en prioriteiten stellen.

Is dat even schrikken als de Curoil dan plotseling op zijn strepen gaat staan.

De KAE heeft zich de waarschuwing van Curoil kennelijk toch aangetrokken en per direct al vast 2 miljoen overgemaakt om de rekeningen te betalen.

Verder is het leggen van de eerste steen voor het nieuwe kantoor eergisteren 'om onvoorziene redenen' en 'tot nader order' uitgesteld. 'Tot nader order' zal echter wel niet zo lang duren en dan staat er aan de zijde van Otrobanda binnenkort ook een erg duur kantoor.

Het gebouw wordt neergezet om betere arbeidsomstandigheden te creëren en te streven naar meer efficiëntie. Of dat werkt?

Het is zeker dat er een creatieve manier gevonden is om het geld te laten stromen.

Nu nog een efficiënte oplossing voor de stroomstoringen en wateronderbreking.

Nieuwe telefooncentrale voor dienst Sociale Zaken

WILLEMSTAD —De dienst Sociale Zaken krijgt een nieuwe, grotere telefooncentrale. Hierdoor zal deze dienst veel beter bereikbaar zijn. De huidige installatie voldoet niet aan de eisen die gesteld worden aan een instelling waar zovelen naar toe bellen, zo maakt de Setel in een persbericht bekend.

De laatste tijd worden steeds vaker klachten gehoord over de onbereikbaarheid van de dienst Sociale Zaken (evenals tal van andere (overheids)instellingen overigens, RED.).

Uit het Setel-persbericht blijkt dat niet alleen de telefooncentrale 'te klein' was, maar ook de functie telefoniste niet juist werd toegepast. Bij dergelijke grote en drukke diensten kan een telefoniste immers niet tevens als receptioniste werkzaam zijn. Is dat namelijk wel zo, dan blijft de telefoon te lang onbemand, aldus de Setel.

Setel heeft in het verleden al geconstateerd dat de centrale bij Sociale Zaken niet goed bruikbaar en te klein is (10 lijnen voor circa 100 telefoontjes) en dat die vervangen moet worden. De telecommunicatiemaatschappij stelt dat wel meer bedrijven te nonchalant omgaan met de functies van telefonistes en het belang van een goed functionerende telefooncentrale onderschatten.

Bentoera wint rechtszaak tegen Shon Garcia

WILLEMSTAD —DP-leider Raymond Bentoera, heeft de door hem aangespannen rechtzaak tegen FOL/SI-woordvoerder Juan (Shon) Garcia gewonnen. Garcia, die als woordvoerder van de politieke partijcombinatie FOL/SI optreedt, moet binnen een periode van zeven maal 24 uur, gedane uitlatingen tegen Bentoera rectificeren. Het vonnis werd door rechter mr. E. J. Numann geveld.

Zoals bekend heeft Bentoera aan de hand van door Garcia tijdens een radioprogramma van de FOL/SI gedane uitlatingen, een rechtszaak aangespannen. Volgens Bentoera zou de FOL/SI-woordvoerder zijn goede naam en eer hebben aangetast, door hem als betrokkene bij onregelmatigheden bij de Girodienst aan te wijzen. Bentoera is als hoofd Commerciële zaken en waarnemend hoofd werkzaam bij de Girodienst.

Rechter Numann stelde in zijn vonnis dat Garcia jegens Bentoera onzorgvuldig en onrechtmatig heeft gehandeld tijdens zijn radiotoespraak van 23 juli. Een rectificatie is op zijn plaats,, aldus rechter Numann.

Energiecommissie opgericht



■WILLEMSTAD —Deze week vond de installatie van de energiecommissie plaats. Deze groep zal de eilandelijke overheid adviseren over mogelijke aanpassing van de water- en electriciteitsprijzen en dat doen op basis van verschillende rapporten en studies over dit onderwerp. De Amigoe berichtte overigens reeds uitvoerig over deze commissie.

De leden zijn: Kodela-directeur (Mario Evertsz), KAE-directeur (Gilbert Gouverneur), de directeur van Curoil (Marcel Nicolina), het hoofd financiën van Curacao, het hoofd van de dienst economische zaken (in oprichting). Het voorzitterschap wordt steeds door de Kodela- of de KAE- directeur gevoerd. De commissie is gemachtigd het advies van externe experts aan te vragen. Op de foto het moment van de installatie, in het bijzijn van de commissieleden, de gezaghebber en verschillende gedeputeerden.

WILLEMSTAD — De Eilandsraad zal op maandag 27 augustus om vijf uur in een openbare vergadering bijeenkomen. De vergadering werd door de MAN-fractie aangevraagd. Als agendapunt werd gesteld 'het beleid van de overheid omtrent de stijgende olieprijzen en maatregelen die de getroffen zullen worden om de gevolgen voor de Curaçaose bevolking en de economie te verzachten'.

Excursies, concerten en meer

Stichting klassiek: Nieuw voor muziek-liefhebbers

WILLEMSTAD —Er is een nieuwe stichting opgericht die zich zal begeven op het terrein van de klassieke muziek onder de naam 'Stichting Klassiek'. Deze stichting zal zich bezig houden met het geven van informatie over klassieke muziek, het organiseren van concerten en het organiseren van excursies naar concerten buiten onze landsgrenzen. Het bestuur van de Stichting Klassiek werd gevormd door Tony Piña, Lou de Haseth, Hero Smallegange, Edward Hardeveld en Nelson Navarro.

Het idee werd geboren naar aanleiding van de excursie naar Caracas die door hen in samenwerking met de Amigoe en Maduro Travel georganiseerd werd in januari 1989 waar in de schouwburg Teresa Carreño een voorstelling gegeven werd door het Nationaal Ballet uit Nederland.

Op de terugweg heeft men een enquête gehouden waarin gevraagd werd of er voor een dergelijke stichting belangstelling bestond en degenen die meegeweest waren met deze excursie reageerden enthousiast. De naam 'Stichting Klassiek' is ontleend aan het radioprogramma voor klassieke muziek dat Tony Piña verzorgde voor Radio Hoyer.

EMMY VERHEY

In januari van dit jaar reisde Tony Piña naar Nederland waar hij tijdens een concert in contact kwam met de manager van de beroemde violiste Emmy Verhey. Dat contact werd voortgezet in maart toen Emmy Verhey een concert gaf in Venezuela en daaruit is een afspraak voortgekomen voor een concert in



■De oprichting van Stichting Klassiek. Vlnr: H. Smallegange, L. de Haseth, Tony Piña en de notaris.

Centro Pro Arte in oktober van dit jaar. Dat concert zal een fundraising karakter hebben om de nieuwe stichting aan kapitaal te helpen voor volgende activiteiten.

TIJDSCHRIFT

De eerste activiteit is het uitgeven van een informatiebulletin of tijdschrift over klassieke muziek. Daarin zullen worden opgenomen aankondigingen van concerten en achtergrondinformatie over orkesten, dirigenten en componisten, evenals algemene artikelen over muziek. Ook zal het programma gepubliceerd worden van bijvoorbeeld de schouwburg Teresa Carreño in Caracas, maar ook allerlei gebeurtenissen op het gebied van klassieke muziek elders in de regio en zelfs in bijvoorbeeld Europa. De stichting stelt zich namelijk ook ten doel naar concerten in de regio en daarbuiten excursies te verzorgen, waarbij al hier op Curacao de kaarten voor een voorstelling kunnen worden gekocht. Ook prive personen kunnen kaarten reserveren voor voorstellingen en daarbij denkt men vooral aan Caracas. Men is bezig met een speciaal samenwerkingsverband met de schouwburg Teresa Carreño.

Excursies kunnen worden georganiseerd naar grote festivals als bijvoorbeeld het Holland festival, het Frühlingsfestival in Wenen of de Festspiele in Salzburg.

Natuurlijk zal het informatieblad ook aandacht schenken aan de gebeurtenissen op de Antillen en Aruba zelf, maar niet specifiek.

Het streven van de Stichting Klassiek is om drie of vier keer per jaar een bekende artiest naar Curacao te halen voor een fundraising concert.

Tenslotte heeft men ook nog plannen om op wat langere termijn te komen tot een 'CD-otheek', een uitleenbibliotheek van CD's. Bij de verhuizing van de Openbare Bibliotheek naar het nieuwe gebouw aan het Waaigat was er sprake van een uitleenafdeling van cassettebandjes. Die is echter door allerlei oorzaken nog niet van de grond gekomen en deze nieuwe stichting wil het idee nu uitvoeren met CD's. Bij het informatieve gesprek met het bestuur van de nieuwe stichting legde het er de nadruk op dat het beslist niet het werk van bijvoorbeeld het CCC of de Kunstkring wil dwarsbomen. Integendeel, men hoopt met deze stichtingen te kunnen samenwerken, naast elkaar te werken, maar beslist niet tegen te werken.

SAMENWERKING

Al heeft de Stichting Klassiek formeel nog geen contact met beide organisaties gehad - de officiele oprichtingsdatum van de Stichting Klassiek is 12 april 1990 -van beide organisaties waren mensen mee naar het Nationaal Ballet in Caracas en men weet van de oprichting. Zoals Tony Piña verklaarde: 'Wij wilden erst klaar zijn. Veelal worden dingen aangekondigd en daar hoor je nooit meer wat van later. Wij willen goed voorbereid zijn, geen losse flodder. Het CCC en de Kunstkring organiseren meestal concerten hier. Wij willen een alternatief bieden, in het buitenland vooral'.

Om de stichting te adviseren over de keus van artiesten en festivals zal een comite van aanbeveling worden opgericht waarvoor Papy Jesurun zich al beschikbaar heeft gesteld.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur -

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 85853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231,44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555: geopend van 14.00-17.00 uur, de wacht heeft Pietersz, tel. 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
25 augustus 1990 vanaf 08.00 uur tot 27 augustus 1990 om 07.00 uur:
Dokter Elhage, Spreekkamer Janwé, tel.: 615959;. spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371661 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
24 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 27 augustus 1990 om 07.00 uur:
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615826 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
24 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 27 augustus 1990 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Sprekkamer: Barber, tel.: 611605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel. 641784 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575/625837.

Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

25 augustus: H.R. Andrade, Vesta-straat 19.

26 augustus: S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel. 85917

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

AKADEMIA DI ARTE DI KORSOU
t/m 2 september dagelijks van 09.00-12.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag ook van 19.00-22.00 uur gelegenheid tot bezichtiging expostie van kleiwerken gemaakt door de Venezolaanse beeldhouwer Omar Zárraga - Roodeweg 7-A.

TOERISTENSCHIP
07.00-19.00 uur 'Amerikanis' (SJU).

AMIGUNAN DI TERA
08.00 uur start informatieve natuurwandeling achter het marinerecreatiecentrum in Boca St Michiel.

JEUGDHUIS DE TAMARIJN
10.00-15.00 uur sport- en speldag - terrein Jeugdhuis Tamarijn, hoek Jasmijnweg, Mahaaiweg.

RECHTER DE LANNOY BEPAALT:

"Voogdijraad is rechtspersoon"

Eiseres M. en gedaagde Raad komen tot minnelijke schikking

WILLEMSTAD — De eisen die mevrouw M. in het kort geding tegen de Voogdijraad zijn weliswaar afgewezen, maar haar zaak is niet verloren, omdat de eiseres in feite tot een minnelijke schikking is gekomen met de Voogdijraad. De uitspraak die rechter mr. A.A.J. de Lannoy gisteren heeft gedaan in de zaak, ging eigenlijk niet eens meer echt over de 'zaak mevrouw M.', maar meer over de rechtspositie van de Voogdijraad en welke consequenties dit heeft voor de cliënten.

Als behoorlijk autonome instantie heeft de Voogdijraad rechtspersoonlijkheid, zo bepaalde De Lannoy gisteren. Een belangrijke uitspraak, omdat daarmee voorgoed de positie van de Voogdijraad is vastgesteld en dat kan zeer belangrijk zijn voor de cliënten, zo bleek uit de uitspraak in dit kort geding.

De zaak van mevrouw M. zelf raakte een beetje ondergeschikt aan de grotere belangen, maar de eiseres heeft hier niet onder te lijden gehad. Haar voorbeeld heeft aangetoond dat er zich intern belangrijke conflicten afspelen tussen de Voogdijraad en het secretariaat van de instantie. De secretaris en de voorzitter praten niet met elkaar; er bestaat vijandigheid tussen de mensen onderling en in het geval van mevrouw M. ook ten opzichte van de cliënt. Een onwerkbare situatie zo is in het licht gekomen door dit kort geding.

De Voogdijraad heeft dan inmiddels ook al voltallig het ontslag ingediend en binnenkort zal de functie van secretaris naar alle waarschijnlijkheid ook vakant worden.

Voor de zaak van mevrouw M. betekende de bepaling van de rechter dat de Voogdijraad een rechtspersoon is, dat de raad daarom kan worden aangesproken als zodanig. Een gunstig punt voor mevrouw M. want de Voogdijraad staat, in tegenstelling tot het secretariaat, volledig aan haar kant.

Mevrouw Jackson, lid van de Voogdijraad en zelf advocate, maakte tijdens de eerste zitting al duidelijk dat zij zich de gevoelens van de eiseres volledig kon indenken.

Advocate Suzy Römer eiste namens mevrouw M. dat de zaak van haar cliënte uit handen van de Voogdijraad zou worden genomen, of als de rechter dat niet zou goedkeuren, dat zij in elk geval inzage zou krijgen in het rapport dat de Voogdijraad over haar cliënte heeft opgemaakt. Vooral die laatste eis, kon Jackson, als lid van de Voogdijraad, volledig ondersteunen. Zij stelde dan ook voor om de zaak van mevrouw M. niet uit handen van de Voogdijraad te nemen, maar iemand anders dan de secretaris en zijn waarnemer te belasten met het rapport. Verder beloofde zij inzage in de gemaakte stukken.

Deze minnelijke schikking maakte de eisen van Suzy Römer, namens M. , eigenlijk overbodig. De rechter heeft ze daarom ook afgewezen.

Mevrouw M. zal nu gewoon haar stukken kunnen inzien en haar zaak zal worden overgedragen in handen van een ander personeelslid bij het Bureau van de Voogdijraad, zo meldde Suzy Römer vanmorgen aan de Amigoe. Ze heeft dit vanmorgen bevestigd gekregen door mevrouw Jackson.

In een toelichting op het vonnis, gistermorgen, meldde rechter De Lannoy dat: "Het gerecht voorop stelt dat de Voogdijraad bij uitvoering van zijn taken zelfstandig is en naar eigen inzicht kan handelen. Voor rechterlijk ingrijpen is dan ook nauwelijks plaats. Wel moet de Voogdijraad bij zijn taakuitoefening streven naar zorgvuldigheid".

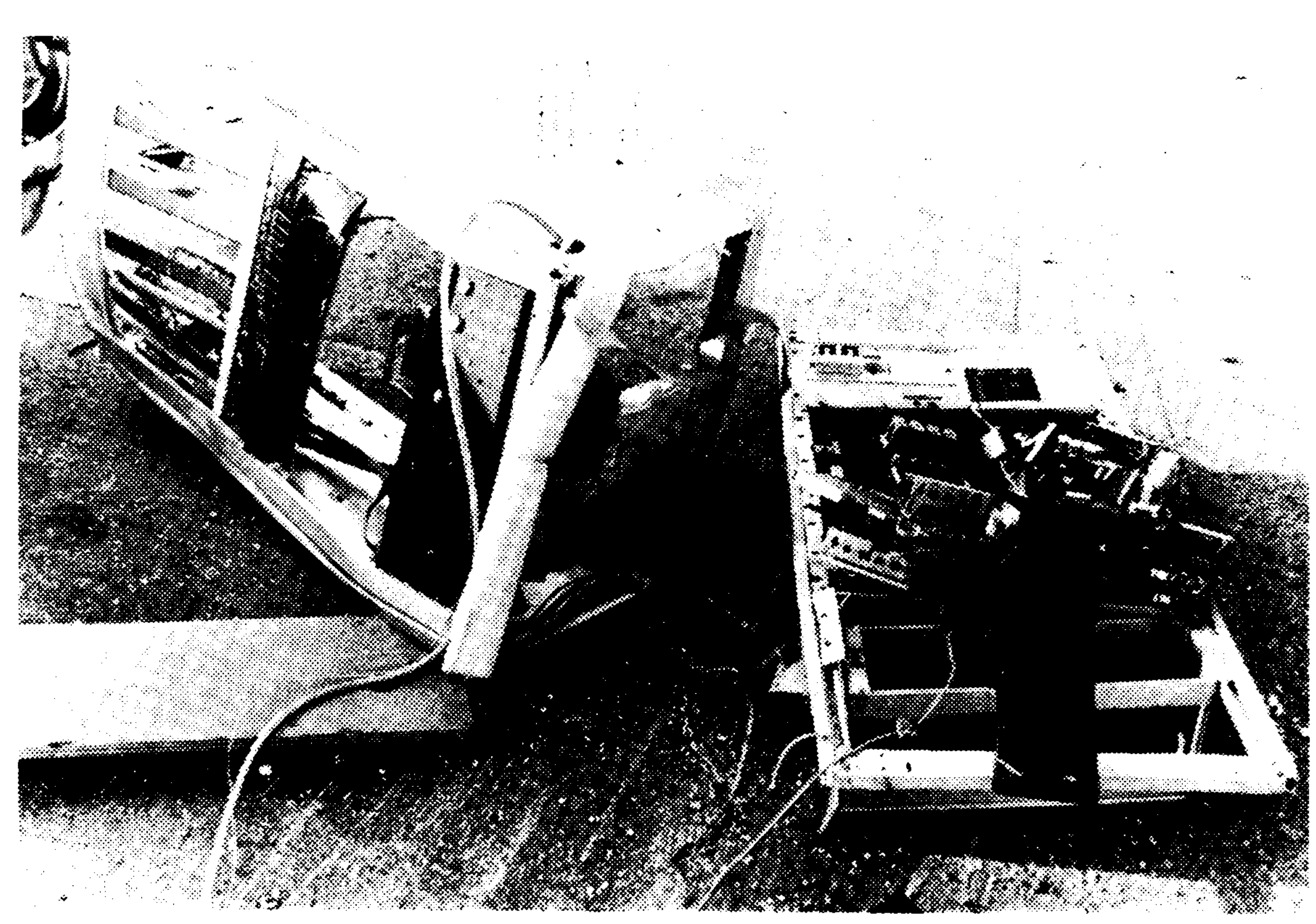
"Aan Molina kan worden toegegeven dat het van goed beleid zou hebben doen blijken, wanneer de waarnemend secretaris zich had verschoond van iedere bemoeienis met het uitbrengen van het rapport, omdat er toch sprake is van een zekere vijandigheid tussen haar en haar cliënte", aldus de rechter.

Ban topa op PSC

WILLEMSTAD — Zondag 26 augustus houdt het Peter Stuyvesant College (PSC) haar jaarlijkse bijeenkomst op het plein van de school. Deze 'ban topa' vindt voor de vijfde keer plaats en dient om docenten en ouders in de gelegenheid te stellen met elkaar kennis te maken.

Alle ouders hebben via hun kinderen een uitnodiging ontvangen. De voorgaande jaren werd de bijeenkomst druk bezocht en het is te hopen dat dat dit jaar ook het geval mag zijn. Alle ouders zijn van harte welkom van tien tot twaalf uur zondagmorgen op het PSC.

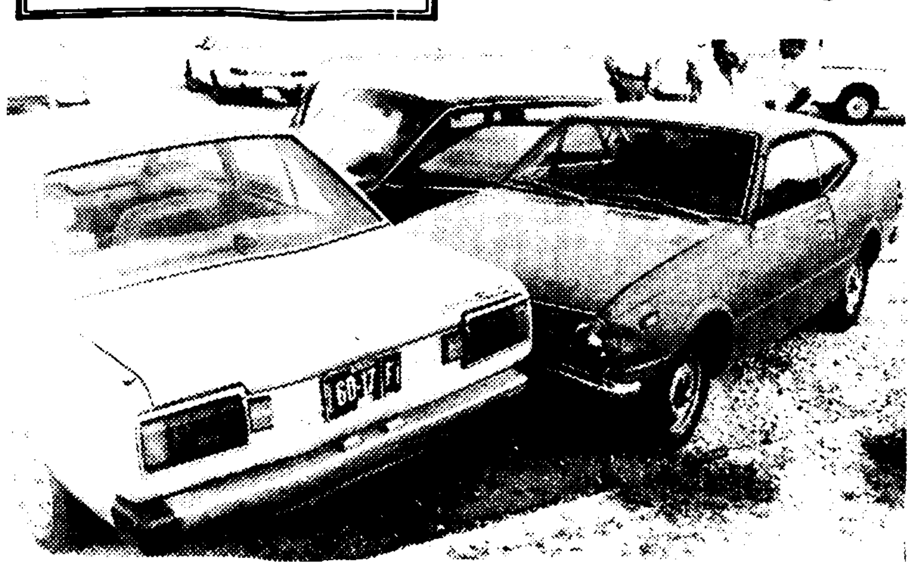
Automobiliste ramt stoplicht



■ WILLEMSTAD — Het verkeer zal voorlopig nog enige tijd ontregeld blijven op de kruising van de Nieuwe Havenweg, ter hoogte van de Brionwerf. Een automobiliste ramde vanmorgen met haar wagen de regelaars van de stoplichten aldaar, omdat haar remmen niet goed werken. Vervolgens gleed ze met haar wagen door en kwam tot stilstand tegen twee geparkeerde auto's. De dame is overgebracht naar de poli van het hospitaal omdat zij klaagde over inwendige pijnen.

De stoplichten blijven de eerste tijd buiten werking.

De foto's tonen de vernielde stoplichten-regelaars en de dame in haar auto, zoals die uiteindelijk belandde tegen de twee wagens op de voorgrond.



Voges niet langer VBC-voorzitter

WILLEMSTAD — Mr ing Jackie Voges heeft deze week zijn ontslag ingediend als voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC). Officieel heet het dat Voges wegens zijn drukke werkzaamheden niet langer als VBC voorzitter kan fungeren. De realiteit blijkt, zo vernam de Amigoe uit zeer goede bron, iets anders: het botert niet zo goed tussen Voges en de rest van het bestuur en de meningen blijken niet altijd dezelfde te zijn.

Wat voor Voges kennelijk de druppel was die de emmer deed overlopen was het jongste persbericht van de VBC inzake de Setel-privatisering. Daarin stelde de VBC onder meer dat men op zich voorstander is van privatisering, maar dat zulks wel overwogen moet gebeuren. Zo zou de overheid er volgens de VBC goed aan doen meerdere partijen uit te nodigen voor men met de PTT in zee gaat. Dat laatste stuit Voges kennelijk tegen de borst, want dat betekent volgens hem uitstel van executie.

De voormalige VBC-voorzitter is in het dagelijks leven directeur van de Curaçao Ports Authority. Hij heeft ruim twee jaar de functie van VBC voorzitter bekleed. Tot een nieuwe voorzitter wordt gekozen of aangewezen, fungeert mevrouw Diana Chemaly als interim-voorzitster van de organisatie.

Haenen: Spadaro bij verkeerde adres

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — "Spadaro is met zijn rechtszaak bij het verkeerde adres. Alle feiten en verdenkingen die in het artikel genoemd worden zijn afkomstig van met name genoemde personen van onder andere het Openbaar Ministerie van de Antillen. Slechts één bron wilde anoniem blijven. "Zo verklaarde NRC Handelsblad-redakteur Marcel Haenen op de bekendmaking van de Italiaan Rosario Spadaro tegen hem en het NRC Handelsblad rechtszaken gaat aanspannen wegens laster.

Haenen verklaarde vandaag aan de Amigoe optimistisch gestemd te zijn dat hij en de krant de zaken glansrijk zullen winnen. "Daarover twijfel ik geen moment", zei de verslaggever.

Hij zei zich best wel voor te kunnen stellen dat het voor Spadaro vervelend is verdacht te worden lid of betrokken te zijn bij de maffia. Als redakteur heeft hij echter geen moment "roddels" gepubliceerd, maar feiten en beschuldigingen van mensen die in het stuk genoemd worden. "Hij is aan het verkeerde adres", aldus de journalist, die meldde tot drie maal toe getracht te hebben een afspraak te maken met Spadaro. Eén keer lukte dat, maar Spadaro kwam toen niet opdagen.

Wegens laster

Spadaro sleept NRC en Haenen voor de rechter

WILLEMSTAD/PHLILIPSBURG — De op St Maarten wonende Italiaanse zakenman, Rosario Spadaro, gaat het NRC Handelsblad en NRC-redacteur Marcel Haenen voor de rechter slepen wegens onder andere laster.

Hij is niet te spreken over het artikel van Haenen dat op 17 augustus in dat blad verscheen over vermeende maffia-praktijken van Spadaro en illegale handelingen als het witwassen van geld, terwijl er daarnaast volgens Spadaro allerlei andere "onwaarheden" in het artikel staan die voor hem zeer denigrerend zijn. Zo verklaarde Spadaro gisteren tijdens een persconferentie op St Maarten.

De Amigoe publiceerde de speciale artikelen-serie van Haenen die een reportage grotendeels wijdde aan Spadaro, die hij overigens nooit heeft kunnen spreken. Spadaro erkende gisteren dat daartoe een verzoek binnen kwam van de journalist, maar dat hij het juist die dagen "erg druk" had waardoor het vraaggesprek niet kon doorgaan. Wel vaardigde hij medewerker M. Voges af. Bij hem heeft Haenen echter nooit om "echte feiten" gevraagd, terwijl hij verschillende andere kwesties evenzo onaangeroerd liet, aldus Spadaro.

Spadaro heeft reeds contact opgenomen met een advocatenkantoor in Nederland. Hij zal zelf over twee weken naar Nederland gaan om de laatste voorbereidingen voor de rechtszaken tegen het NRC en redacteur Haenen te treffen.

Spadaro somde verschillende punten op uit het artikel die volgens hem niet kloppen: zo heeft hij het Great Bay hotel niet cash gekocht, maar arriveerde hij in 1975 op uitnodiging van de Canadese Bank of Nova Scotia op St Maarten om het in problemen verkerende Great Bay hotel uit de brand te helpen. Hij kreeg toen tevens een optie om dat hotel te kopen. Dat gebeurde pas 14 maanden later, met een lening van 2,5 miljoen dollar van de Bank of Nova Scotia als een lening, als werkkapitaal, van 200.000 dollar.

Spadaro sprak tegen als zou hij tegelijk met landgenoot Cellini op St Maarten zijn gearriveerd. Cellini kwam één jaar na hem op het eiland aan en nam toen contact met hem op.

Bezwaren uitte hij ook tegen de niet bij naam genoemde bron van de Bank van de Nederlandse Antillen. Die bron zei dat Spadaro zijn geld kreeg van een Siciliaanse bank in New York. Helemaal niet waar, zei 'Don Saro,' die meldde contact te hebben opgenomen met de Centrale Bank in Willemstad. Daar kreeg hij te horen dat niet bekend is wie als bron fungeerde en dat degene die verklaringen heeft afgelegd niet gemachtigd was dat te doen.

Spadaro nam gisteren documenten mee naar de persconferentie, waaruit moest blijken dat hij een blanco strafblad heeft. Hij toonde een document van een Italiaanse rechtbank van 24 april dit jaar, waaruit zou blijken dat hij nooit betrokken was bij criminele activiteiten en dat tegen hem nooit een aanklacht werd ingediend. Ook toonde hij zijn 'financial records' waaruit blijkt dat hij voor het merendeel van zijn leningen terecht kon bij de Bank of Nova Scotia.

De Italiaan, die op St Maarten ter waarde van vele miljoenen dollars aan bezittingen heeft meldde dat de negatieve berichtgeving over zijn zaken hem parten speelt. Zo heeft een bank die op het punt stond hem een hypotheek van 18 miljoen dollar te verstrekken voor het Twin Towers project zich op het laatste moment teruggetrokken. Gelukkig heeft een andere (Nederlandse) bank hem een overbruggingskrediet verstrekt.

Spadaro ontkende gisteren in alle toonaarden betrokken te zijn bij de maffia of zich bezig te houden met het witwassen van illegaal verkregen gelden.

Omdat de krant en journalist Haenen hem door het artikel schade hebben berokkend, zal Spadaro een rechtszaak beginnen wegens onder andere laster. Spadaro was gisteren tijdens de persconferentie vergezeld van medewerker Micheal Voges en zijn uit New York overgekomen advocaat Jerry Weinberger.

Vader wil baby in zee onderdomp[illegible]

ORANJESTAD [illegible] Strandpolitie t[illegible] dagmiddag aan [illegible] beach op tegen [illegible] ken man die een [illegible] het water ond[illegible]pelde.

De 26-jarige M[illegible] aangetroffen met [illegible] maanden oude ba[illegible] arm. Hij verkeerd[illegible] daad onder invloe[illegible] klaarde de baby [illegible] en onder water t[illegible] gedompeld om [illegible] zijn verkoudheid [illegible]pen. Tezamen met [illegible]der die ook ter pl[illegible] gekomen, werd h[illegible] naar huis gestuurd.

Richmond wint van Thrillers

ORANJESTAD — Richmond behaalde woensdagavond een moeizame 4-3 baseballoverwinning op Angelo Thrillers.

De sigarettenploeg die met een 4-1 voorsprong de laatste inning in het nauw gedreven toen Angelo Thrillers twee nieuwe runs produceerde en de achterstand tot 3-4 verkleinde. Met deze stand en één out op de scorebord gingen hierna zowel Alfonso Berkel als Bernardo Duinkerk 'out', waarmee, tot grote opluchting van de Richmond-aanhang, een einde kwam aan de inning en de wedstrijd.

De wedstrijd verliep met vier runs, vijf hits en twee errors voor Richmond en drie runs, vijf hits en vijf errors voor Angelo Thrillers. Poy Flanegin werd winnende pitcher voor Richmond en Gregory Paulina verliezer voor Thrillers. Beste batter: Aldwin Acosta (Richmon) met twee hits uit drie beurten.

Vrijdagavond wordt in het Lago Sportpark de wedstrijd Marlboro - Shell Barlock gespeeld.

AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur zaterdag gesloten

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 100

ALARMCENTRALE 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur **Back to the future** (comedy/thriller, 14jr)
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Bird on a wire** (action/comedy, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Sta Cruz 362, tel.: 28017
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas,

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO **(Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft** dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG 18.00 After school special: 'Joey and the Redhawk', 18.30 Jennifer's Journey, 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today, 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Colgne Jazz House, 21.00 CNN international news; 21.30 Movie of the week 'The Formula'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Special: Crisis in the Gulf'; 24.30 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(AA-klasse): 20.00 uur** Marlboro vs Shell Barlock - Lago Sportpark.

SOFTBALL **(Liga 40): 19.00 uur** start toernooi met defilé - Caribe Ballpark.

CAS DI CULTURA: **20.00 uur optreden van** de komiek Vale Croes met zijn groep Vale 90.

VOETBAL **(overheid):** 17.30 uur Douane vs WEB - DOSVA-club; 19.00 uur IDEFRE/Stichting Geestelijk Gehandicapten vs Luchthaven - RCA-Sportcentrum.

PREMIER VOELT ZICH BELEDIGD

Politieke smeerlap-zaak voor rechtbank

Eman: krachtige taal, geen sprake belediging

ORANJESTAD — Volgende week woensdagmorgen om half negen doet rechter mr H.D. van der Griendt uitspraak in de rechtszaak, die premier Nelson Oduber - bijgestaan door mr A. Bikker - aanspande tegen ex-premier mr Henny Eman - bijgestaan door mr J.P. Sjiem Fat.

Oduber voelde zich beledigd door de uitlatingen van Eman waarin hij 'smeerlap' werd genoemd. Hij eist hiervoor openbaar excuses.

Eman erkende de gewraakte uitlating doch betwiste dat deze beledigend, onzorgvuldig of onrechtmatig zijn. Hij diende krachtige bewoordingen te gebruiken gezien de omstandigheden waaronder hij en zijn partij werden beledigd doch zijn uitlatingen overschreden niet de grens van het toelaatbare.

Mr A. Bikker lichtte de eis van de premier toe en stelde dat deze eist dat Eman openlijk - via de radio en de bladen Corant en Diario - zijn excuses aanbiedt. Als deze bladen die excuses niet willen plaatsen, dan moet dit maar met een advertentie geschieden.

Mr Sjiem Fat ging uitvoerig op het 'waarom' in nadat premier Oduber na terugkeer uit Nederland had laten weten, dat hij van standpunt was veranderd en zich niet meer hield aan de datum van 1996, hetgeen voor de MEP een grote ommezwaai betekende.

HOOGVERRAAD

Met nadruk stelde Sjiem Fat dat Eman en zijn partij steeds achter het plan van Hirsch Ballin hebben gestaan om de status aparte te behouden. Om nu de AVP te beschuldigen dat deze tezamen met Hirsch Ballin de status aparte teniet wilde doen, wordt op Aruba gezien als hoogverraad en vergelijkbaar met een Nederlander die facist of NSB-er is.

Omdat de uitlating van Oduber volledig in strijd met de waarheid is, trok de AVP-leider namens zijn partij dan ook fel van leer. De uitlatingen werden leugenachtig en misleidend genoemd, bepaald onsportief omdat de politieke geloofwaardigheid van Eman en zijn partij door deze uitlatingen werden aangetast. Eman beriep zich dan ook erop, dat hij in noodzakelijke verdediging van hemzelf en de AVP handelde.

Geen moment bestond het oogmerk om de eer en goede naam van Oduber aan te tasten. De bedoelingen waren uitsluitend gericht op het rechtzetten van onwaarheden die door Oduber geponeerd werden. Omdat het om grove leugens ging, moest Eman zijn toevlucht tot krachtige taal nemen. Alleen met krachtige taal en forse bewoordingen is het mogelijk om de aandacht van het publiek voor belangrijke aangelegenheden te trekken.

Na opgemerkt te hebben dat politici meer incasseringsvermogen moeten hebben, zo niet over een olifanthuid beschikken en niet te snel op hun teentjes getrapt zijn, stelde mr Sjiem Fat dat hoge bomen nu eenmaal veel wind vangen. Ook de hitte van de politieke strijd dient niet vergeten te worden.

BELANGRIJK

Mr Sjiem Fat stelde Sjiem Fat, dat het algemeen belang in deze een belangrijke rol speelde. Dat een minister-president, die een hoog ambt bekleedt met dergelijk, opzettelijke leugens komt, is onaanvaardbaar. Omdat hij dan zonder meer straffeloos leugens mag verkondigen over belangrijke staatkundige kwesties. Daarom was het noodzakelijk dat gedaagde met een reactie van sterke bewoordingen kwam. Anders zou de reactie geen nut hebben, want de ervaring van de AVP wijst uit, dat de Arubaanse kiezer alleen krachtige taal verstaat en geen aandacht besteedt aan politieke boodschappen die niet in sterke bewoordigingen zijn gesteld.

Sjiem Fat stelt dan dat 'Wie kaatst, moet de bal verwachten' en haalt enige voorbeelden aan. Eman maakte gebruik van de vrije meningsuiting en dat Oduber die zijn uitlatingen deed niet als een ruimdenkende sportieve gentleman kan worden aangemerkt. Dat Oduber daar anders over denkt, is zijn goed recht, maar dat betekent nog niet dat de uitlatingen van Eman daarom beledigend zouden zijn.

Wat de eis van Oduber betreft, dat Eman excuses aan moet bieden, stelde Sjiem Fat dat een dergelijke eis niet toewijsbaar is omdat men, anders dan met een rectificatie of een verklaring dat bepaalde uitlatingen lasterlijk of beledigend zijn het geval is, excuses niet kan afdwingen in rechte. De wet kent aan een eiser in een beledigingszaak geen recht van excuses toe. Het al of niet aanbieden van excuses is het pregoratief van degene die de gewraakte uitlatingen doet. Eman peinst er niet over om aan Oduber zijn excuses aan te bieden, aldus mr Sjiem Fat in zijn pleitnota.

YMCA-opvang programma voor kinderen

ORANJESTAD — YMCA-San Nicolas en YMCA-Dakota zijn begonnen met hun jaarlijks programma Y's CARE (YMCA's Children Afterschool for Recreation and Education).

Dit opvangprogramma is voor kinderen van vier tot veertien jaar van ouders die overdag werken en na schooltijd niet bij hun kinderen kunnen zijn. Y's CARE is van één tot zes uur 's middags van maandag tot en met vrijdag open en zorgt ervoor dat de kinderen na school hun middagmaal krijgen, kunnen uitrusten, onder begeleiding hun huiswerk maken en onder deskundige leiding aan recreatie doen.

Bij YMCA-San Nicolas (tel.: 45303) en YMCA-Dakota (23072) is nadere informatie te verkrijgen over dit opvangprogramma.

Arubaan voor tiende keer kampioen



ORANJESTAD — De Arubaan Hugo Themen is voor het tiende achtereenvolgende jaar Nederlands gewichthefkampioen in het lichtgewicht geworden.

Themen vertrok in 1978 naar Nederland, nadat hij op zestien-jarige leeftijd Antilliaans lichtgewicht kampioen werd. In de loop der jaren heeft Hugo Themen Nederland vertegenwoordigd op verscheidene internationale kampioenschappen. Hij zit nu in de Nederlandse selectie die zich aan het voorbereiden is op de Olympische Spelen 1992 te Barcelona.

Sport bij lustrumfeest Mercurius

ORANJESTAD — De veteranen-voetbalclub Mercurius bestaat deze maand veertig jaar en viert deze veteranenleeftijd met een aantal sportactiviteiten.

Dit weekeinde wordt op zaterdag softbal- en dominowedstrijden gespeeld in het Mercurius-clubgebouw en in het weekeinde van 1 september voetbalwedstrijden op het Mercurius-veld. Het programma van de softbal- en dominowedstrijden op zaterdag 26 augustus is als volgt: softbal: Mercrius - Roma (10.00 uur), Extra Sluggers -Sugar Kings 77 (12.00 uur), ABN - Boogaloo (2.00 uur) en Racketeers - Tromp's Cement (4.00 uur); domino: Mercurius - Roma (12.00 uur) en ABN - Boogaloo (4.00 uur).

Volgend jaar lustrum Status aparte

In 1991 voor vijftiende keer nationale feestdag

ORANJESTAD — De regering heeft een commissie benoemd die activiteiten moet gaan voorbereiden voor de herdenking van zowel het eerste lustrum van de status aparte op 1 januari 1991 als het derde lustrum van de Dag van Vlag en Volkslied op 18 maart 1991.

De commissie staat onder voorzitterschap van Leo Tromp (directeur Instituto di Cultura) en bestaat verder uit: Romeo Thijsen (ministerie Welzijnszaken), Junior de Freitas (Instituto di Cultura), Olivia Figaroa (Bibliotheek), Rudy Leysner (IDEFRE), Nilda Koolman en Atan Lee (Bureau Voorlichting), Donald Kock (directie Onderwijs), Maybeline Arends, Teresita Boekhoudt, Benito Kelly (Politie), Pedra Diaz (Serlimar), Junior Geerman (Publieke Werken), Eddy de Cuba (WEB), Mario Croes (Technische Inspectie) en Orlando Quandt (adjudant van de gouverneur).

De commissie verwacht ook van de bevolking suggesties te krijgen voor activiteiten op 1 januari en 18 maart. Suggesties kunnen ingediend worden bij de Nationale Bibliotheek, Instituto di Cultura en Bureau Voorlichting.

Toerisme: 29.7 % vooruit

ORANJESTAD — Uit cijfers, beschikbaar gesteld door Research and Planning Officer Arlène Giel-Wever, blijkt dat het toerisme in juli dit jaar 29.7 procent hoger was dan in juli van het vorig jaar: 39.217 tegen 30.226 toeristen, hetgeen 8.991 meer toeristen betekent.

Het aantal bezoekers uit de Verenigde Staten steeg met 22.2 procent, uit Venezuela met 67.9 procent, uit Nederland 4.3 en uit Brazilië 38.6, terwijl het toeristenverkeer uit de Nederlandse Antillen met 6.8 procent achteruit ging.

Het cruisetoerisme steeg met 307.2 procent vergeleken met juli vorig jaar. Het aantal cruiseschepen bedroeg twaalf met in totaal 9.198 passagiers, in juli vorig jaar vijf schepen met 2.259 passagiers.

Gedurende de eerste zeven maanden van dit jaar kreeg Aruba 236.363 toeristen, een toename van 17.6 procent in vergelijking met de eerste zeven maanden van 1989.

AVP-VOORSTEL AFGEWEZEN

Bij MEP-Statenleden geen behoefte aan informatie

Centrale commissie akkoord met overname-regeling Elmar

ORANJESTAD — De Centrale Commissie van de Arubaanse Staten heeft zich gisteren bezig gehouden met het oprichten van een holdingmaatschappij voor de aankoop van Elmar. Van AVP-zijde en ook PPA en ADN werden nadere inlichtingen gevraagd, die uiteindelijk beschikbaar kwamen.

Van AVP-zijde werden ernstige bezwaren gemaakt dat er geen voorzieningen werden getroffen dat de regering zonder meer de aandelen van deze holdingmaatschappij van de hand kan doen, vooral ten aanzien van de Elmar-aandelen die deze holdingmaatschappij verwerft.

De AVP was van mening dat uiteindelijk een artikel diende te worden opgenomen dat de Staten hierover moeten beslissen. Voorgesteld werd de vergadering tien minuten te schorsen zodat dit artikel kon worden bijgevoegd, waarop de premier niet wenste in te gaan.

Uiteindelijk verklaarde de Centrale Commissie -met de AVP tegen - voorstander van de oprichting van de holdingmaatschappij te zijn. Hierdoor kan nu de landsverordening verschijnen voor oprichting van de holding, waarna komende dagen de financiële kant van de Elmar-overname eveneens geregeld kan worden.

VOLDAAN

Tijdens het gesprek over de holdingmaatschappij in de Centrale Commissie werd door geen der MEP-Statenleden het woord gevoerd. Premier Nelson Oduber stelde tegenover de Centrale Commissie dat hij de gemaakte opmerkingen van de Statenleden in overweging zal nemen.

In Telenoticias verklaarde premier Oduber voldaan te zijn dat het nu zover is dat na vele jaren van praten zijn regering ervoor zorgde dat Elmar eindelijk in handen van het volk kan komen. Het feit dat belangrijke financiële instellingen in Nederland en op Aruba zich bereid verklaarden voor de financiering te zorgen noemde de premier een belangrijk teken van vertrouwen vooral in het bedrijf, dat Aruba gaat kopen, en haar regering.

Inmiddels is er in kringen van de Elmar-vakbond -UEA - enige ongerustheid ontstaan wie nu wel de 'gouden handdruk' aan het personeel gaat betalen bij verkoop van het bedrijf.

Mr Meijer uit Rotterdam had Elmar-directeur J. Bok laten weten dat hij van mr Wubs - één van de commissarissen van de nieuwe holding - had vernomen dat deze zaak op Aruba reeds geregeld werd.

Hierop liet UEA-voorzitter Raymond Maduro in een fax de advocaat in Rotterdam weten, dat wanneer met deze 'gouden handdruk' de claim wordt bedoeld die het personeel heeft, deze niet van de nieuwe aandeelhouders maar van de oude aandeelhouders dient te komen. Opnieuw wordt verzocht hierover zonder uitstel een duidelijk antwoord te geven.

Per 15 september:

Jeugd-tennis toernooi

ORANJESTAD — De jeugdcommissie van Aruba Lawn Tennis Bond begint op zaterdag 15 september om negen uur met het Dynamalt Ranking Tournament voor de jeugd.

Dit is een 'enkel'-toernooi in de leeftijdscategorieën onder tien, twaalf, veertien, zestien en achttien jaar waarbij het puntensysteem wordt toegepast. Het is geen toernooi voor beginners en een speler kan alleen in zijn eigen leeftijdscategorie spelen.

De inschrijving is vanaf 27 augustus in het Marlboro Tennispark. De inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar in de 'bus' bij de bestuurskamer. De ingevulde formulieren kunnen door de gleuf van de bestuurskamerdeur gegooid worden. De laatste dag van inschrijving is 8 september en de loting is op 11 september. Het wedstrijdschema en T-shirt kunnen worden opgehaald op 14 september tussen vijf en zes uur 's middags in het Marlboro Tennispark.

Nadere informatie over dit toernooi en het lidmaatschap van de ALTB is verkrijgbaar bij Barbara Kroonenberg (tel.: 22431/22558).

Mexicaanse middag

ORANJESTAD — Op Isla di Oro wordt zondag van drie tot negen uur een Mexicaanse middag/avond gehouden voor toeristen en de lokale bevolking. Het wordt een programma met veel Mexicaanse liedjes en krioyo-eten. De muziek wordt verzorgd door Mariachi Unidos, die de zangers Eberto Añes (Venezuela), Linda Wolff, Pedro Arends, Glenda Bareño, Roland Angela, Vivian Kock, Frank Jeandor, Willey Kelly en Ruben Kock zal begeleiden.

Colombiaanse verstekeling overgedragen

ORANJESTAD — Aan boord van de Colombiaanse vrachtboot 'Atila' ontdekte de kapitein een verstekeling, die bij aankomst in de haven van Oranjestad in handen van de Vreemdelingenpolitie werd gesteld.

De 'Atila' was in de Colombiaanse haven Portete aan het lossen toen de 22-jarige Colombiaan H.O.G. kans zag om ongemerkt aan boord te komen. De boot verliet Portete om acht uur 's avonds richting Aruba en pas de volgende dag om vier uur 's middags werd de verstekeling ontdekt. Hij kon de hitte in de machinekamer, waar hij zich al die tijd schuil hield, niet langer verdragen en ging bovendeks een luchtje scheppen. Bij aankomst in de haven van Oranjestad droeg de kapitein de verstekeling over aan de Vreemdelingenpolitie.

H.O.G. werd in afwachting van zijn uitzetting in verzekerde bewaring gesteld. De agent van de vrachtboot zou alle documenten regelen voor de terugkeer van H.O.G naar zijn geboorteland.

Toerisme vanuit Peru bevorderd



ORANJESTAD — Ana Kalkstein van Lima Tours in Peru werd door Holiday Inn Aruba gehuldigd omdat zij vijftien jaar het hotel van toeristen voorziet. Er werd een cocktail-party gehouden ter ere van Ana Kalkstein, die een Holiday Inn-plakkaat in ontvangst mocht nemen. Ook Antonio Leo, van Aruba Tourism Authority, bood namens de regering een geschenk aan.

Op de foto tijdens de cocktailparty: Anabela Peterson (Sales director, Ana Kalkstein, Reinhard Heermann (manager resort operations) en Jeanine Tujeehut (sales manager).

Geweld in Zuidafrika



KAGISO - Gewapende bewoners van het Zuidafrikaanse Kagiso gingen donderdag de straat op om de politie te verhinderen te voorkomen dat de Zulu-bewoners van het werknemerspension weer de straat op zouden gaan. De politie heeft zijn handen vol aan het voorkomen van botsingen tussen de Zulus die de gematigde Inkatha-beweging aanhangen en de aanhangers van het meer radikale African National Congres (ANC). (AFP-satellietfoto)

TOP MANDELA-BUTHELEZI MOGELIJK

Kerkelijke leiders van Zuidafrika over zwart geweld:

Politie helpt duidelijk aanhangers van Inkatha

JOHANNESBURG - Vijftien kerkelijke leiders in Zuidafrika hebben de politie ervan beschuldigd Inkatha aanhangers te helpen die de laatste weken in de zwarte woonwijken bloedige gevechten met ANC-sympathisanten leveren. Tot de ondertekenaars van de verklaring behoren de RK bisschoppen Orsmond en Mvemve, de Anglicaanse bisschoppen Buchanan en Beetge, de Methodistenbisschop Storey en secretaris-generaal Chikane van de Zuidafrikaanse raad van kerken. ANC-leider Nelson Mandela heeft kritiek geuit op het politie-optreden in verband met het geweld in de zwarte woonoorden.

"Wij zijn geschokt door het feit dat degenen die de verblijven van zwarte arbeiders aanvallen, vaak zwaar bewapend en ongehinderd zich kunnen bewegen, terwijl de bewoners ervan worden ontwapend en met traangas uiteengedreven. Ondanks verzekeringen van de politie zijn wij van mening dat de politie daadwerkelijk de aanvallers van de woonverblijven helpt." Verder doen de kerkelijke leiders een beroep op de kerkleden zich van geweld te onthouden. "Het Evangelie vraagt van ons naar de tegenstander te luisteren en niet naar geweld te grijpen."

Zij bepleiten ook gesprekken tussen de leiders van de diverse groepen (zonder daarbij de namen van Inkatha-leider Buthulezi en ANC-vicevoorzitter Mandela te noemen). Alleen beeindiging van geweld kan een klimaat scheppen waarin de gesprekken vruchtbaar kunnen zijn, zo voegen ze eraan toe.

DIEP GESCHOKT

Ze zijn verder "diep geschokt" dat het conflict wordt beschreven als een strijd tussen stammen, terwijl het in wezen om een ideologisch conflict gaat. "Door op etnische zaken te wijzen wordt opnieuw gebruik gemaakt van de taal van de apartheid. "Aan beide kanten strijden mensen van alle rassen mee" aldus de kerkleiders die een gesprek met president De Klerk en minister Vlok van Wet en Orde hebben aangevraagd.

ANC-leider Mandela heeft donderdag kritiek geuit op de Zuidafrikaanse regering wegens de manier waarop deze is opgetreden tegen het geweld in de zwarte woonsteden deze en vorige week. In de zwarte steden rond Johannesburg bleef het donderdag op een paar incidenten na rustig, er vielen geen doden. De secretaris van Informatie van het African National Congress (ANC), Pallo Jordan, maakte bekend dat het ANC woensdag een commissie heeft gevormd om t[illegible] leg zal voeren met een delegatie van Inkatha.

Mandela heeft eerder geweigerd directe besprekingen te voeren met Buthelezi, die door veel ANC-leden als een collaborateur van het blanke minderheidsbewind wordt beschouwd, maar Jordan verklaarde dat een ontmoeting "op zeer hoog niveau met Buthelezi" niet ondenkbaar is. Het ANC liet wel weten dat Mandela zaterdag voor een reis van een week naar het buitenland vertrekt en pas half september zijn werkzaamheden zal hervatten.

In een interview met het Britse televisiestation Visnews zei Mandela: "Het feit dat zoveel mensen gedood konden worden terwijl de regering over een capabele, efficiente politie- en legermacht beschikt is een reden voor grote bezorgdheid. Wij zijn zeer kritisch over de manier waarop de regering heeft gehandeld". En hij voegde daaraan toe: "De problemen zijn in de gastarbeidershuizen begonnen. Het enige dat nodig is, is dat de regering deze huizen bewaakt. Als zij dat effectief doet zou er geen slachting geweest zijn, maar de regering weigert dit te doen"

***

PREMIER ROCARD van Frankrijk bracht een bezoek aan Japan teneinde meer Japanse investeringen aan te trekken. Zijn bezoek wordt met lede ogen gadegeslagen door de Franse minister van Europese zaken, Edith Cresson. Zij verklaarde eerder dat de Franse industrie wordt bedreigd door de concurrentie uit Japan.

Verfrissing in woestijn



[illegible] Amerikaanse mariniersmensen helpen elkaar bij het verfrissen nadat [illegible] in de S[illegible] oefeningen hadden gehouden [illegible] met C-wapens. (AFP-satellietfoto)

ZEKER ZES LANDEN NAAR OPEC: *Olieprijs lijkt gestabiliseerd*

Vandaag herstel effectenbeurzen

LONDEN/PARIJS - De Europese effectenbeurzen hebben vrijdagmorgen in het algemeen een herstel laten zien van de flinke verliezen op de voorgaande dag. Dat was te danken aan koopjesjagers, een stabilisering van de prijzen van ruwe olie en koerswinsten op de effectenbeurs van Tokyo.

Op de effectenbeurs in **Londen**, waar de verliezen donderdag met gemiddeld 1,4 procent relatief gering waren, stond de Financial Times-index na twee uur 19,7 punten hoger op 2.094,7. Daarmee was tweederde van het verlies van 29.8 punten op donderdag goedgemaakt.

De Cac-index van 40 aandelen in **Parijs** was vrijdag kort na de opening 1,8 procent hoger na een verlies van 2,1 procent de voorgaande dag. In **Frankfurt**, waar de officiele handel later begint, werden op de voorbeurs ook hogere koersen genoteerd. De Duitse beurs leed donderdag met gemiddeld bijna 3,5 procent het grootste verlies.

Aan de sterke stijging van de prijzen van **ruwe olie** leek vrijdagmorgen een voorlopig einde te zijn gekomen. In Londen opende Brent-olie voor levering in oktober op 30,75 dollar per vat, ongeveer gelijk aan de laatste noteringen van de voorgaande dag. In de loop van donderdag was meer dan 31 dollar betaald, maar de notering viel daarna iets terug als gevolg van winstnemingen.

Vrijdagmorgen is in kringen van de OPEC vernomen dat tot nu toe zes leden van het oliekartel hebben laten weten te zullen deelnemen aan het informele ministersoverleg in Wenen van komende zondag. Dat zijn Algerije, Gabon, Indonesie, Iran, Nigeria en Venezuela. Ook de overige zeven lidstaten hebben een uitnodiging ontvangen van de voorzitter van de OPEC, de Algerijnse minister van Olie Sadek Boussena.

GEEN BESLISSINGEN

Of Saudiarabie van de partij zal zijn is nog steeds niet duidelijk. Dat land had vorige week met steun van onder meer Venezuela een formele spoedvergadering van de OPEC geeist, maar kreeg daarvoor geen meerderheid. Saudiarabie wil dat het oliekartel de productie vergroot om het wegvallen van de leveranties uit Iraq en Kuwayt op te vangen en heeft gedreigd de productie desnoods eenzijdig te verhogen. Tijdens het informele overleg van zondag kunnen geen beslissingen worden genomen.

De effectentenbeurs van **Tokyo** is vanmorgen hoger gesloten na zes beursdagen met flinke verliezen. De Nikkei index van 225 aandelen vertoonde grillige schommelingen en boekte uiteindelijk een stijging van 428,13 punten of wel 1,8 procent tot 24.165,76. Het koersgemiddelde daalde donderdag met 1,473 punten, een verlies van 5,8 procent. De beurs opende lager maar herstelde zich al snel doordat koopjesjagers op de markt kwamen en er berichten circuleerden over een terugtrekking van de Iraakse elitetroepen uit Kuwayt. De Nikkei index kwam op een winst te staan van ongeveer 750 punten. Toen duidelijk werd dat het bij de Iraakse troepenverplaatsing niet ging om een terugtrekking naar een strategische manoeuvre zakten de koersen weer terug tot onder het slot van donderdag. Voornamelijk dankzij aankopen van technologiefondsen kon de dag toch nog positief worden afgesloten.

Wall Street heeft donderdag zijn toonaangevende index met drie procent zien teruglopen. In een drukke en nerveuze markt zakte de Dow Jones 76,74 punten naar beneden op 2483,41 punten. Daarmee doorbrak de Dow Jones met gemak de 2500 grens. De handel was groot te noemen met een omzet van 255 miljoen aandelen. De dalers waren overduidelijk in de meerderheid: 1645 fondsen noteerden een verlies en slechts 149 aandelen konden winst boeken. De Dow Jones heeft met deze daling donderdag zijn laagste stand sinds dertien maanden behaald. In begin juli kon de index nog even boven de 3000 punten uitkomen.

De angst voor een oorlog in het Midden-Oosten zorgde voor een zeer flauwe stemming op de Newyorkse beursvloer waar een verkoopgolf al drie kwartier na de opening de Dow Jones naar een min van 75 punten drukte. Een paar uur later zorgden koopjesjagers voor enige steun en kon de Dow Jones zijn verlies verkleinen tot min dertig. Tegen het slot van de handel echter maakte de Dow Jones door een tweede verkoopgolf een scherpe beweging naar beneden.

De **Amsterdamse** effectenbeurs beleefde donderdag weer een donkere dag. De lichte opleving die de voorgaande dag was opgetreden bleek bij de hervatting van de handel maar een indicent te zijn geweest. Net als op de belangrijkste andere beurzen in de wereld zakten de koersen snel weg. Even leek tegen het middaguur de bodem bereikt, maar met name na de weer flauwe opening van Wall Street ging het opnieuw hard omlaag, waarbij de stemmingsindex trechtdag **kwam op 97,7, wat 2,9 punt beneden het slot van woensdag** was. En volgens sommige handelaren is het einde nog niet echt in zicht.

Zweden: ambassades Kuwayt....

vervolg van pag. 1

Baghdad te vertrekken en, mogelijk, vertrekken later meer konvooien, zei een woordvoerder van het ministerie.

Hoe benard de situatie voor honderdduizenden andere vluchtelingen uit Iraq en Kuwayt kan zijn toonde donderdag die bij de enige Jordaanse grenspost met Iraq. In het douanekantoor zitten zestienduizend mensen opeengepakt. Daarbuiten bivakkeren er twintigduizend die wachten op transport en nog eens twintigduizend anderen staan aan de Iraakse kant van de grens. Het gaat meest om Egyptenaren. Jordanie sloot woensdag zijn grens voor vluchtelingen.

De twee VN-gezanten, die in Iraq zijn om de vrijlating van de rond twaalfduizend Westelijke buitenlanders te bewerkstelligen kregen donderdag van de Iraakse regering voor het eerst de mogelijkheid om met een groep gijzelaars te spreken.

SCHADUWEN

Het VS-ministerie van defensie zei dat minister Dick Cheney de strijdkrachten toestemming heeft gegeven om tot 1 oktober in totaal rond 49.700 reservisten op te roepen. Intussen is de VS-marine in de Golf volgens het Pentagon al bij "een handvol" vrachtschepen aan boord geklommen om ze te inspecteren en heeft zij er al tientallen onderschept. Maar na de negen schoten voor de boeg van twee Iraakse olietankschepen in het weekeinde "werkt men" in het algemeen verder "goed" mee bij inspectie. De twee Iraakse tankschepen die zondag doorvoeren, worden verder "geschaduwd", zo werd gezegd.

Het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag zei donderdag geen bevestiging te kunnen geven dat zich in de konvooien buitenlanders uit Kuwayt Nederlanders zouden bevinden. Er zitten 84 Nederlandse gijzelaars in Kuwayt en 153 in Iraq. Mocht de Nederlandse vertegenwoordiging in Kuwayt worden gesloten dan zullen ambassadeur Veling en de andere diplomaten van de ambassade in hun dan niet-diplomatieke status pogen de belangen van de Nederlanders zo goed mogelijk te behartigen. Krijgen zij die kans niet doordat zij uit Kuwayt moeten verdwijnen, dan zal worden gepoogd contactpersonen uit de Nederlandse gemeenschap aan te wijzen.

In Iraq hebben zich volgens een Iraaks blad donderdag intussen als vijf miljoen vrijwilligers aangemeld voor het "Volksleger", tot de vorming waarvan Saddam Husayn eerder opriep als afschrikking tegen een mogelijke aanval in de Golf onder leiding van VS-troepen. Deze troepen en hun bondgenoten kunnen waarschijnlijk langdurige Iraakse gifgasaanvallen niet doorstaan ondanks hun beschermingspakken en anti-stoffen tegen zenuwgas, zo is ondertussen gebleken.

Een Britse specialist op dit gebied Alistair Hay zei donderdag op een persconferentie in Londen dat de beschermende kleding van Britse troepen in gematigde klimaten in 24 uur van gas verzadigd raakt en dan vervangen moet worden, maar dat dat in de woestijnhitte aanzienlijk sneller gaat. De pakken van de Amerikaanse troepen gaan volgens hem in dit opzicht slechts zes uur mee.

De antistof Atropine waarmee soldaten zichzelf kunnen injecteren heeft zodanig bijwerkingen dat zij niet meer in staat zijn om te vechten. Deze antistoffen zijn eerder middelen om het moreel op te peppen dan dat zij levens redden.

Intussen spieden de Amerikanen mede met behulp van de ogen en oren van een kleine armada aan Amerikaanse waarnemings- en elektronische afluistersatellieten Iraaks grondgebied af om mogelijke doelen te lokaliseren. "Ik denk dat het Amerikaanse publiek geen langdurige oorlog wil en dat wij deze, als het daartoe komt, moeten voeren met alles wat wij hebben", meent topplanner Paul Wolfowitz van het Pentagon.

Maar andere deskundigen menen dat vernietiging van Iraakse installaties met precisiewapens een omgekeerd effect zal hebben en het [illegible] van Saddams miljoen man sterke reguliere leger juist zal versterken.

VOLLEYBALSTERS MISSEN ERVARING OP WERELDNIVEAU

Peruaanse ploeg bevestigt topklasse: 3-0

Ook tweede WK-duel door Oranje-dames verloren

SHANGHAI - Voor volleybal-bondscoach Peter Murphy was de les uit de nederlaag in de tweede wedstrijd op het wereldkampioenschap duidelijk. Na de 0-3 (13-15 7-15 3-15) van zijn vrouwen tegen het met Olympisch zilver omhangen Peru verklaarde hij, dat zijn team tegen Peru en ook tegen Rusland (1-3) momenteel anderhalf tot twee sets een gelijk niveau kan halen. Meer zit er echt nog niet in.

"Wij houden het gewoon niet langer vol", zei Murphy. Hij wist ook waarom. "Aan de ene kant zijn wij nog niet helemaal overtuigd van eigen kracht, aan de andere kant missen wij wedstrijden op dit wereld-niveau. In onze voorbereiding hebben wij in Italië, in Varna en in de Bondsrepubliek alleen maar tegen de Europese teams gespeeld.

Op de Goodwill Games en bij de Tsjinilin-Cup in de Sovjetunie ontbraken wij. Wat dat laatste toernooi betreft, we zullen er toch aan moeten gaan werken om daar volgend jaar wel bij te zijn."

De tegenwerping, dat de Russen - na de afzegging vorige week op het laatste moment van de Nederlandse mannenploeg voor de Savin-Cup - de uitnodigingen voor Oranje wel niet zullen versturen de komende jaren, telt voor hem niet. "Dat regel ik toch zelf met Patkin."

Vladimir Patkin is nu de Sovjet delegatie-leider, maar in 1985 was hij tijdens het EK in Nederland nog coach van de Russinnen, die toen met succes en op uitnodiging van Murphy hun voorbereidingskamp in Nederland opsloegen.

Murphy's opmerking toont ook nog iets anders. Hij houdt zich kennelijk al wel degelijk met volgend seizoen bezig, terwijl hij formeel als technisch directeur de functie van bondscoach ad-interim waarneemt. De afgelopen maanden is hij zich steeds minder technisch directeur en steeds meer bondscoach gaan voelen.

Vandaar dat hij de NeVoBo vlak voor vertrek naar China zijn ontslagaanvraag als directeur aanbood en dat het tweetal nederlagen tegen de beide Olympische finalisten hem allerminst depressief maakte. Integendeel. Het motiveert hem in hoge mate voor de toekomst. "Wij hebben veel inhoud, maar wij kunnen dat nog niet voldoende laten zien."

Meende de objectieve toeschouwer dat Oranje de laatste twee sets door Peru was afgedroogd, Murphy was het daarmee niet eens. "Ik ben niet teleurgesteld over hoe de wedstrijd zich heeft ontwikkeld.

Was dit tegen een gelijkwaardige ploeg gebeurd, dan was het inderdaad puur slecht geweest. Maar het lag ook niet aan ons zelf, het kwam door de tegenpartij", aldus Murphy.

Tegen de 'typische rally-ploeg' had Oranje vooral geen antwoord op de Peruaanse verdediging. Die liet geen tactische bal op de grond komen, verdedigde de meeste door Oranje geblokkeerde ballen en kreeg ook in het achterveld altijd wel een arm of hand onder de bal.

ALLES-OF-NIETS

Murphy heeft dan ook alle hoop, dat zijn team op vrijdag in de alles-of-niets wedstrijd tegen Canada, dat donderdag met 0-3 (3-15 1-15 10-15) van de Sovjetunie verloor, wel de aanval naar de grond krijgt. Bij verlies is Oranje's lot een dertiende plaats. Bij winst liggen alle posities daarboven nog open.

Daartegen klinkt de Canadese coach Mike Burchuk aanzienlijk minder optimistisch. Hij klaagde over de ongunstige poule-indeling en over het vertrek van een aantal belangrijke speelsters. Bovendien moet hij zijn selectie de twee nederlagen van 0-3 tegen Nederland (in Apeldoorn en Bremen) van rond de jaarwisseling nog uit het hoofd praten.

Nederland kent overigens ook een serieus probleem. Dat ligt in de spelverdeling. Saskia van Hintum, sinds het B-WK in Spanje Murphy's eerste keus, noch standin Vera Koenen konden tot nu toe overtuigen.

Om die reden schuift de bondscoach veelvuldig. Donderdag tegen Peru startte Van Hintum. Murphy verving haar al bij 8-8 in de eerste set door Koenen en liet haar pas in de derde set terugkomen.

POSITIES

De andere vijf speelsters zijn wel zeker van hun positie: als libero-aanvalster Henriette Weersing, in het midden Ingrid Piersma en Cintha Boersma en op de vleugel Marjolein de Jong en Femke Hoekstra. De laatste is op de plaats gekomen van Kirsten Gleis, die na Spanje abrupt en tegen de zin van Murphy stopte.

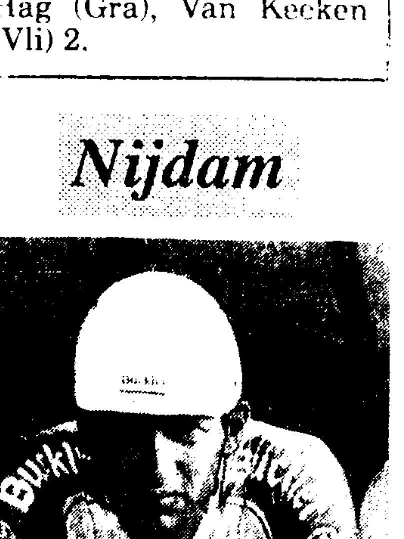
Meest gebruikte wisselspeelster is Erna Brinkman. Het Friese talent moet na het WK de positie van midspeelster Ingrid Piersma, die na tien jaar een punt zet achter haar internationale carrière, overnemen.

Topscorers in eerste divisie

DEN HAAG - De topscorers in de eerste divisie na twee wedstrijden zijn:

1. Willaarts (D90), Driessen (VVV), De Vries (Her), Van Delden (Tel) 3
5. Wilsterman (D90), Weijers (HSp), Velten (Her), Buisman (GAE), Vink (Wag), Cornelissen (NAC), Schapendonk (NAC), Ten Hag (Gra), Van Keeken (Vli) 2.

Nijdam



DEN HAAG - Jelle Nijdam (foto) heeft zijn contract bij de professionele wielerploeg van Jan Raas tussentijds verlengd tot 31 december 1992, tevens einde van de looptijd van het contract met geldschieter Buckler.

Raas wilde Nijdam, die nog een verbintenis had tot eind volgend jaar, hoe dan ook houden en deed hem een verbeterde aanbieding.

De renner, die dit seizoen veertien overwinningen boekte waaronder een Touretappe en de Ronde van Nederland, hapte ondanks belangstelling uit binnen- en buitenland toe.

Nijdam stelde wel het aanblijven van zijn maat Marco van der Hulst als voorwaarde. Daarmee ging Raas akkoord. Ook Van der Hulst, wiens contract niet zou worden verlengd, blijft in de kleuren van Buckler rijden.

Prost blijft bij Ferrari



ROME - De Franse Formule 1-coureur Alain Prost (op de foto links naast Nigel Mansell) rijdt ook volgend seizoen in een Ferrari.

De drievoudig wereldkampioen heeft zijn contract bij de Italiaanse stal met een jaar verlengd. Prosts teamgenoot Nigel Mansell gaf onlangs te kennen zijn sportieve loopbaan te willen beëindigen.

"We zijn woensdag tot een akkoord gekomen met Prost", zei een woordvoerder. "Hij was zeer enthousiast en wilde graag doorgaan met ons." Prost stapte vorig seizoen op bij McLaren, waar hij zijn grootste successen boekte.

Van de tien Grand Prix' won Prost er dit seizoen vier. In de strijd om de wereldtitel bezet hij met 44 punten de tweede plaats achter zijn Braziliaanse aartsvijand Ayrton Senna, die er 54 heeft.

Napoli's safe gekraakt

TARENTE - SC Napoli bewaart minder prettige herinneringen aan een oefenwedstrijd.

Deze werd eerder in de week bij tweede divisieclub Tarente gespeeld. In de rust constateerden de Napolitanen, dat de safe in de kleedkamer was opengebroken. Er werd in totaal aan geld en sieraden voor een waarde van ruim 200.000 gulden vermist.

Napoli speelde overigens zonder zijn buitenlanders, dus ook zonder Diego Maradona.

Ook de wedstrijd verliep niet naar wens. De landskampioen verloor namelijk verrassend met 0-1.

Drie ploegen met volle winst uit twee

Veel gele en rode kaarten tweede ronde eerste divisie

DEN HAAG - De tweede speelronde in de eerste divisie was een festijn van doelpunten en gele en rode kaarten. In de tien wedstrijden werd dertig keer gescoord.

Van Delden van Telstar was met drie treffers in het streekduel (4-1) tegen Haarlem de meest produktieve speler. Slechts in de ontmoeting tussen Veendam en FC Zwolle bleef de beginstand gehandhaafd.

Er vielen in totaal 29 gele en 4 rode kaarten. De eerste speeldag was verstoken gebleven van uitsluitingen.

De meest opmerkelijke rode kaart was voor Frans Korver. De heetgebakerde coach van Helmond Sport wond zich tijdens de wedstrijd tegen Excelsior herhaaldelijk op over het optreden van arbiter Lammers.

Zeven minuten voor tijd had de fluitist genoeg van het gevloek en getier van Korver. Achter het hek zag de Limburger zijn ploeg de minieme voorsprong, verkregen door doelpunt in de tiende minuut van Weijers, tot het laatste fluitsignaal met succes verdedigen. Helmond Sport behield door de zege op Woudestein de ongeslagen status.

De Brabantse ploeg moet Heracles en VVV aan de top van de ranglijst naast zich dulden. Heracles won met 2-0 van Emmen, VVV ontdeed zich met 3-1 van Cambuur. Titelkandidaat Dordrecht'90 verspeelde het eerste punt. In een sensationele wedstrijd hield RBC in eigen huis de ambitieuze club op 2-2.

De uitslagen zijn:

RBC - Dordrecht '90	2-2
Wageningen - NAC	4-4
GA Eagles - AZ	2-0
Heracles - Emmen	2-0
Veendam - FC Zwolle	0-0
Telstar - Haarlem	4-1
VVV - Cambuur	3-1
Den Bosch - Eindhoven	0-1
Excelsior - Helmond Sp.	0 - 1
Graafschap - Vlissingen	3 - 0

Stand eerste divisie

1. Heracles	2 4	(6-0)
2. Helmond Sp.	2 4	(3-1)
3. VVV	2 4	(6-1)
4. Dordrecht	2 3	(7-2)
5. Graafschap	2 3	(5-2)
6. Telstar	2 3	(5-2)
7. GA Eagles	2 3	(4-2)
8. AZ	2 2	(3-3)
9. Veendam	2 2	(1-1)
10. NAC	2 2	(6-6)
11. Vlissingen	2 2	(2-3)
12. Eindhoven	2 2	(1-3)
13. Cambuur	2 1	(2-4)
14. Emmen	2 1	(2-4)
15. RBC	2 1	(2-4)
16. Haarlem	2 1	(2-5)
17. FC Zwolle	2 1	(0-4)
18. Den Bosch	2 0	(1-3)
19. Wageningen	2 0	(5-7)
20. Excelsior	2 0	(1-6)

Plaatsingen voor US Open

NEW YORK - De plaatsingslijst voor de mannen en vrouwen die deelnemen aan de open Amerikaanse tenniskampioenschappenziet er als volgt uit:

Mannen:

1. Edberg (Zwe), 2. Becker (BRD), 3. Lendl (Tsj), 4. Agassi (Vst), 5. Gomez (Ecu), 6. Muster (Oos), 7. Emilio Sanchez (Spa), 8. Gilbert (Vst), 9. Krickstein (Vst), 10. Tsjesnokov (Sov), 11. Chang (Vst), 12. Sampras (Vst), 13. Berger (Vst), 14. Courier (Vst), 15. Ivanisevic (Joe), 16. Jaite (Arg).

Vrouwen:

1. Graf (BRD), 2. Navratilova (Vst), 3. Seles (Joe), 4. Garrison (Vst), 5. Sabatini (Arg), 6. Sanchez (Spa), 7. Katerina Maleeva (Bul), 8. Fernandez (Vst), 9. Manuela Maleeva (Zwi), 10. Martinez (Spa), 11. Sukova (Tsj), 12. Novotna (Tsj), 13. Capriati (Vst), 14. Zvereva (Sov), 15. Wiesner (Oos), 16. Paulus (Oos).

Vervanger voor Huistra

Twente contracteert Joegoslaaf Mrkela

ENSCHEDE - FC Twente heeft de Joegoslaaf Mitar Mrkela gecontracteerd als opvolger van de naar Glasgow vertrokken Pieter Huistra.

De 25-jarige linksbuiten van Rode Ster uit Belgrado tekende voor twee jaar. De Enschedese club heeft nog toestemming nodig van de stichting arbeidszaken, maar verwacht daarmee geen problemen.

Mrkela is donderdag teruggevlogen naar zijn geboorteland, waardoor hij het Nederlandse competitiebegin zal missen. Ook is hij niet inzetbaar bij Twente's eerste Europa Cup-wedstrijd tegen Leverkusen.

De Joegoslaaf zou aanvankelijk afgelopen week al door FC Twente worden getest bij een toernooi in San Sebastian. Daar kwam hij evenwel niet opdagen. Deze week verscheen hij wel in Enschede en een beviel de technische staf meteen.

De linksbenige aanvaller speelde vijf keer in het nationale team en werd acht keer uitverkoren in het Joegoslavische Olympische elftal. Bondscoach Osim, voorstander van een systeem met twee spitsen, had Mrkela niet nodig voor de wereldtitelstrijd in Italië.

PSV wint van Spartak Moskou

BARCELONA - PSV is in het Olympisch stadion in Barcelona als derde geëindigd in het Juan Camper-toernooi.

De Eindhovenaren wonnen in de verliezersfinale met 2-1 van Spartak Moskou. De nationale bekerwinnaar revancheerde zich daarmee enigszins voor de zware nederlaag van 0-3, die het tegen Anderlecht leed.

Addick Koot, die daags tevoren met een eigen doelpunt Anderlecht aan de leiding had geholpen, herstelde die fout door PSV in de twintigste minuut van de wedstrijd tegen de Russen op 1-0 te brengen. De Brabanders, in de aantrekkelijke wedstrijd in de eerste helft sterker, drukten dat overwicht na goed een half uur uit in een tweede treffer. Romario scoorde in de 31e minuut.

Na de rust hielden beide partijen elkaar in evenwicht. Spartak kwam in de 89e minuut wat dichterbij toen Sjalimov een strafschop benutte.

Trainer Robson gebruikte tegen Spartak vijftien spelers. Boerebach, Ellerman en Scheepers mochten ver in de tweede helft opdraven als vervangers.

Belgisch voetbal

AA Gent enig ongeslagen club

BRUSSEL - In België is een midweekse competitieronde gespeeld.

De uitslagen en de stand zijn:

Club Luik - AA Gent 0-1, Beerschot - Racing Genk 1-1, Waregem - Standard Luik 1-1, RWDM - Charleroi 1-1, Lokeren - Lierse SK 2-0, Cercle Brugge - Ekeren 3-2, Sint Truiden - KV Kortrijk 1-0.

Stand

1. AA Gent	2-4
2. Standard Luik	2-3
3. Charleroi	2-3
4. Cercle Brugge	1-2
5. Lokeren	2-2
6. St. Truiden	2-2
7. KV Kortrijk	2-2
8. Ekeren	2-2
9. RWDM	1-1
10. Racing Genk	1-1
11. Waregem	2-1
12. Beerschot	2-1
13. Anderlecht	0-0
14. KV Mechelen	0-0
15. Club Brugge	0-0
16. FC Luik	1-0
17. FC Antwerp	1-0
18. Lierse SK	1-0

AFGANG VOOR JAPANNER NAKANO BIJ KEIRIN

Ekimov nu wereldkampioen bij profs

Medaille-kansen voor Van Moorsel bij titelstrijd achtervolging

MAEBASHI - In de halve finale met een beste kans op eremetaal. Dit presteerde Leontien van Moorsel uit Boekel bij de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in Maebashi.

De Brabantse maakte de in de kwalificaties de snelste tijd en ging met de tweede tijd over naar de halve finales. Daarin ontmoet zij vrijdag (vandaag) de Zwitserse Barbara Ganz. "Ik reken nergens op, dan valt het altijd mee", gaf zij na afloop als commentaar. "Ik ben er nog lang niet."

Indien Van Moorsel van Ganz weet te winnen, rijdt zij zaterdag de finale. "Ik ben blij met die indeling. Twee ritten op een dag is niet niets. In de kwalificaties ging het beter dan in de kwartfinale. Tijd om te herstellen heb ik nodig. Aan de wereldtitel durf ik niet te denken, hoewel zo'n truitje mij best goed zal staan."

Van Moorsels baanoptreden was een tip van wegcoach Piet Hoekstra. De Friës gaf haar het advies, nadat ze voor de tweede keer nationaal wegkampioene was geworden. "De baan is goed te combineren met de weg, vond Piet. Ik begin daar nu ook in te geloven."

Baancoach Eric Geserick is onder de indruk geraakt van de wilskracht bij de kleine Leontien van Moorsel. "Ik zie haar ver komen", voorspelde hij. "Ze is leergierig. Van elke rit die ze rijdt steekt ze iets op."

MONIQUE KNOL

Monique Knol haalde de kwartfinales niet. De Amersfoortse vertrok veel te hard en reed zichzelf over de kop. Haar tijd reikte niet verder dan de twaalfde plaats.

Na alle sores rond Geert-Jan Theunisse kreeg Peter Post weer reden tot lachen. Vjatseslav Ekimov, zijn eerste renner uit de Sovjetunie, werd in Maebashi wereldkampioen bij de profachtervolgers.

In de finale versloeg Ekimov de Franse wegrenner Francis Moreau. Het verschil bedroeg na vijf kilometer 1,62 seconde: 5.39,04 tegen 5.40,66. De gemiddelde snelheid van de winnaar bedroeg 53,091 km/u.

In de schiftingen toonden beide renners zich van gelijke kracht. Ekimov verwerkte de titel op zijn grotere ervaring als baanrenner. Hij begon zijn loopbaan op de Olympische piste van Krilatskoje in Moskou.

Op 18-jarige leeftijd (1985) was Ekimov reeds wereldkampioen bij de amateurs. In 1986 en 1989 greep hij opnieuw de regenboogtrui bij de amateurs. Later demonstreerde hij zijn grote klasse ook als wegrenner, dit jaar nog in de Ronde van Frankrijk.

FRANCIS MOREAU

Francis Moreau is wegrenner van origine. Toen hij zich dit jaar onderscheidde met overwinningen in korte tijdritten, zoals in Parijs-Nice, vatte hij het idee op deel te nemen aan de kampioenschappen van Frankrijk achtervolging om een selectie voor het WK af te dwingen.

Moreau liet in Maebashi zien dat wegrenners nog altijd kans hebben op het onderdeel achtervolging. Jelle Nijdam heeft een kans op de wereldtitel laten liggen.

Moreau's landgenoot Armand de las Cuevas, ook al een wegrenner, veroverde het brons door de Australiër Woods te verslaan.

De Oostduitser Bill Huck werd wereldkampioen sprint bij de amateurs. In de finale had de 25-jarige Berlijnse titelverdediger geen enkele moeite met de Canadees Curtis Harnett. Hij won in twee ritten met de tijden 10,811 en 10,853.

De verliezende finalist maakte wel een einde aan de dubbele hegemonie van de DDR in deze baandiscipline. De Sovjet Nikolai Kovsj eindigde als derde, de Oostduitser Jens Fiedler als vierde.

De finale sprint voor vrouwen wordt een volledig Amerikaanse aangelegenheid bij afwezigheid van de normaal ongenaakbare Sovjet-rijdster Erica Saloemiaje. Conny Young-paraskevin, drie keer wereldkampioene tussen 1982 en 1984, en Renee Duprel rijden vandaag om de regenboogtrui.

In de herkansing van de keirin plaatste sprint-wereldkampioen bij de profs, de Oostduitser Michael Hubner, zich voor de finale. De Japanner Koichi Nakano eindigde in de herkansing als laatste. De man, die tien jaar wereldkampioen sprint was, kon vier jaar pauze niet met een gelegenheidsoptreden goedmaken. Nakano werd laatste.

Bij de ploegachtervolging plaatsten Sovjetunie, DDR, Australië en Bondsrepubliek Duitsland zich voor de halve finales.

De wereldtitel bij de amateurstayers bleef in handen van de Oostenrijker Roland Koningshöfer. Hij had meer dan een ronde voorsprong.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

* * * * * *

ZATERDAG
SOFTBALL
(hubenil)
10.00 uur Amity Angels vs Paradise;
12.00 uur Otrabanda vs Rio Magdalena;
14.00 uur St Joris di Oro vs Otrabanda;
16.00 uur Sta Rosa Angels vs The Birds/OK - Domi-terrein.

ZEILEN
(Curaçaose kampioenschappen)
15.00 uur lange banen sunfish-wedstrijden in de A-, B- en C-klasse - Spaanse Water.

* * * * * *

Transport-vakbonden vergadert met BC

Transportwezen op Curaçao eist spoedig tariefsverhoging

WILLEMSTAD — Het bestuur van de taxi-chauffeursvakbond, Sinusta, heeft voor aanstaande zondag een spoed algemene ledenvergadering bijeen geroepen. De agendapunten die tijdens de vergadering besproken zullen worden zijn onder andere de stijgende benzineprijzen en de staat waarin de transport coöperatie verkeert. De Sinusta zal vandaag met het Bestuurscollege van Curaçao vergaderen. Het resultaat zal ook aanstaande zondag besproken worden.

Sinusta voorzitter, Wilfred Fermina, verklaarde aan de Amigoe dat de taxi-chauffeursvakbond vandaag met het Bestuurscollege zal vergaderen. Verschillende punten zullen door het bestuur van de vakbond naar voren worden gebracht.

Onder andere zullen de taxi-tarieven besproken worden. Fermina verklaarde dat de tarieven sinds 1982 aangepast werden. De stijgingen in levensonderhoudskosten en de stijgingen in benzineprijzen maken het onmogelijk om de huidige tarieven te blijven hanteren, aldus de vakbonds-voorzitter.

Met het introduceren van taxi-meters kan men de huidige tarieven blijven hanteren, maar bestellen en installeren van taxi-meters duurt te lang. Daarom zal de Sinusta een voorstel aan het Bestuurscollege doen om de tarieven in die tussentijd aan te passen.

Pensioenregeling en medische zorg voor taxi-chauffeurs zullen ook ter sprake komen. 'Alles wat wij vragen is dat de overheid een PP-kaart aan de chauffeurs toekent', verklaarde Fermina.

Op de vraag of de Sinusta hun collega's in het transportwezen - de buschauffeurs - in hun actie zullen steunen, antwoordde Fermina bevestigend. Zoals bekend heeft de buschauffeurs-vakbond, Acacu, verklaard dat zijn leden aanstaande maandag in actie zullen gaan als de overheid vóór die datum niet met hen aan tafel gaat.

Het Bestuurscollege heeft de Acacu gisteren voor een vergadering uitgenodigd. Die vergadering zal vanmorgen plaatsvinden. Bestuursleden van de buschauffeursvakbond verklaarden gisteren ontsteld te zijn over het feit dat het Bestuurscollege pas gisteren gehoor heeft gegeven aan hun grieven.

Acacu-secretaris, Elio Faries verklaarde dat de plannen om tot actie over te gaan stand zullen houden. 'Het hangt er vanaf in hoeverre de overheid op onze voorstellen in zal gaan', verklaarde hij.

ADVIES

Inmiddels heeft het Bestuurscollege in de loop van gisteren een commissie geïnstalleerd, die als taak heeft of de huidige tarieven-structuur te gaan bestuderen. De commissie bestaat uit het hoofd van de afdeling Openbaar vervoer, het hoofd van het Sociaal Economisch Planbureau en het hoofd van het Eilandsaccountantsbureau.

Het Bestuurscollege heeft de commissie opgedragen om binnen twee maanden advies te geven of de huidige bustarieven aangepast, oftewel verhoogd dienen te worden of gehandhaafd kunnen blijven en/of met andere alternatieven te komen.

De Acacu-secretaris, Elio Faries, verklaarde dat de steeds stijgende benzineprijzen een onmiddellijke tariefsverhoging vereist.

Het Sociaal Economisch Planbureau heeft in mei dit jaar een advies omtrent de bustarieven naar de gedeputeerde belast met Openbaar vervoer, Tolinchi Pietersz, verzonden. Pas gisteren kwam dit advies weer tevoorschijn, naar de Amigoe vanuit welingelichte bronnen heeft vernomen.

Hoge meteo-man op Curaçao



■ *WILLEMSTAD — S. Lizano, directeur van het regionaal kantoor van de Wereld Meteorologische Organisatie (WMO) voor de Americas, bracht een beleefdheidsbezoek aan Louis Gumbs, minister van Verkeer en Vervoer. Lizano is momenteel bezig met een rondreis door landen van Zuid- en Midden-Amerika en het Caribisch gebied teneinde de Nationale Meteorologische diensten te bezoeken en met lokale autoriteiten van gedachten te wisselen over aspecten met betrekking tot de ondersteunende en coördinerende rol van de WMO, die één van de 'specialized agencies' van de Verenigde Naties is.*

Tijdens zijn bezoek aan de minister werd Lizano vergezeld door Cees Reudink en Arthur Dania, respectievelijk hoofd en adjunct-hoofd van de Meteorologische dienst van de Nederlandse Antillen en Aruba. Lizano haalde het belang aan van de activiteiten van de nationale meteorologische diensten en benadrukte de voldoening van de WMO met betrekking tot het bereikte niveau in de loop der jaren van de Meteorologische dienst van de Nederlandse Antillen en Aruba. In het bijzonder werden operationele aangelegenheden besproken alsook de belangrijke rol van de meteorologie in verband met de economische ontwikkeling en de bestrijding van natuurlijke rampen.

Foto: minister Gumbs, Lizano, Reudink en Dania.

Eilandsraadslid MAN:

"Stranden exclusief open voor toeristen?"

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van de handtekeningen-actie om de stranden van Curaçao voor lokalen open te houden, heeft het eilandsraadslid Reinardo Martina een aantal vragen gestuurd aan de gezaghebber. Deze week maakte de organisatie Plataforma di Organisashonan Antiano i Arubano vanuit Nederland bekend zich te verzetten tegen grootse toeristische projecten die de lokale bewoners van de stranden verdrijven.

Namens de MAN-fractie vraagt Martina om informatie over deze kwestie aan het Bestuurscollege, omdat er het volgens de MAN om een gevaarlijke en delicate aangelegenheid gaat. "Als we niet op tijd maatregelen nemen, komen we in serieuze problemen", aldus het Eilandsraadslid.

In tegenstelling met hier is de situatie op Aruba heel anders, verwijst de schrijver naar aanleiding van de acties die het platform voor Antillianen èn Arubanen gaat houden. "Een groot aantal hotels heeft zich op Aruba gevestigd, maar de stranden van Aruba zijn altijd publiek toegankelijk gebleven en niet alleen exclusief gereserveerd voor toeristen", aldus Martina.

Op basis van de berichten die er via de media zijn verschenen, wil het eilandsraadslid een aantal vragen stellen aan het Bestuurscollege.

Wat denkt het Bestuurscollege er bijvoorbeeld van dat de hotelstranden in principe exclusief zijn bestemd voor toeristen?", vraagt Martina zich af. "En de faciliteiten behorende bij de stranden, moeten die bij voorkeur door toeristen worden gebruikt?"

WAAR

Martina wil weten hoeveel hotels op die manier werken en of het waar is dat het verboden is voor lokale bewoners van het eiland om bepaalde stranden te betreden.

"Wat denken de andere toeristische organisaties van de situatie?", vraagt Martina zich af. Hij doelt met name op de CHATA (Curaçao Hotel and Tourism Association) en de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF).

Hij wil verder informatie over de manier waarop het is geregeld met de faciliteiten op Knip-baai en hoe één en ander functioneert in de praktijk.

Ten slotte vraagt de briefschrijver hoe het staat met het verbeteren of ontwikkelen van stranden op Curaçao.

Document toont aan:

Demei was enige die Centrale Commissie tapes heeft geleend

WILLEMSTAD — Het MAN-fractielid, Benny Demei was het enige raadslid (oftewel derde persoon) die de bewuste tapes van de vergadering van de Centrale Commissie van 2 en 3 november 1989 geleend heeft. Op die tape is de stem van gedeputeerde Mendes de Gouveia te horen. Dezelfde opname werd tijdens een persconferentie van de onderwijsvakbond Sitek afgedraaid. Vergaderingen van de Centale Commissie zijn vertrouwelijk.

Het feit dat een opname van een vergadering van de Centrale Commissie in handen van derden (de Sitek) viel heeft er toe geleid dat de gezaghebber, op verzoek van het PNP-raadslid, Donny Hernandez, een aangifte bij de recherche heeft gedaan.

Gedeputeerde Faroe Metry, heeft onlangs een aantal vragen aan de adjunct secretaris van de Eilandsraad, Koks Romer, en aan een functionaris van secretarie van de Eilandsraad, A. Martis, omtrent het een en ander gesteld.

PASSAGE

Volgens de secretarie-functionaris, Martis, was het alleen het MAN-raadslid, Benny Demei, dat de bewuste tapes van 2 en 3 november 1989 heeft geleend.

Indien een raadslid een bewuste passage wil horen, voerde Martis voorts aan in zijn antwoorden, verzoekt die persoon (raadslid) in kwestie aan hem of een gemachtigde medewerker de bewuste passage voor hem op te zoeken. 'Voor zover ik mij kan herinneren is het nimmer voorgekomen dat men op deze afdeling een of andere passage, zinsnede of dergelijke heeft uitgetikt', aldus Martis.

Het is niet gebruikelijk dat iemand die een tape van een vergadering van de Centrale Commissie wil horen, deze meeneemt, verklaarde de secretarie-functionaris.

Op de vraag van gedeputeerde Metry, als Demei ooit eerder tapes van de Centrale Commissie geleend heeft, antwoordde Martis dat 'behalve de bewuste tapes van 2 en 3 november 1989, kan ik mij dat niet herinneren.'.

Martis kon zich ook niet herinneren als Demei, behalve de bewuste tapes van 2 en 3 november 1989, ooit eerder naar tapes van de Centrale Commissie heeft geluisterd.

SELECTIEF

Het is naar de mening van de secretarie-functionaris, Martis, moeilijk ofwel onmogelijk dat iemand een tape van een vergadering van de Centrale Commissie kan uitkiezen. Op deze cassettes wordt geen enkele aantekening gemaakt over wiens stem op de band te horen is. Wel worden ze genummerd.

Vanwege het vertrouwelijke karakter van de vergaderingen van de Centrale Commissie worden géén aantekeningen daarvan bijgehouden, verklaarde de adjunct secretaris van de Eilandsraad, Koks Romer, in een brief naar gedeputeerde Metry.

De opnamebandjes van vergaderingen van de commissie worden slechts gedateerd en genummerd. Volgens Romer is het niet mogelijk om selectief een tape van een commissie vergadering uit te kiezen en mee te nemen; niet door de afdeling secretarie en zeker niet door derden.

'Wil men van een vergadering van de Centrale Commissie weten op welke cassette een bepaalde spreker te horen is, dan zal men daartoe al de cassette's van die vergadering moeten afdraaien en beluisteren totdat de bewuste spreker is achterhaald', beantwoordde Romer in zijn brief aan Metry.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en droog, vannacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien en een kleine kans op onweer. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 24 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke 'tropical wave', die zich vanochtend boven het oostelijk Caribisch gebied bevond, trekt in westelijke richting. Hoewel het hiermee samenhangende wolken- en buiengebied voornamelijk ten noorden van de Benedenwindse eilanden zal langstrekken, kan hierdoor in de loop van vannacht en morgenochtend enige buienactiviteit op Aruba, Bonaire en Curçao tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	24	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	25	12	0.0
Boston	mist	20	17	0.0
Chicago	nevel	26	19	0.0
Detroit	nevel	20	17	sp
Kingston	zwaar bewolkt	33	25	0.0
Miami	half bewolkt	34	24	8.7
New York	regen	21	20	48.0
Paramaribo	half bewolkt	34	23	0.0
Philadelphia	geheel bewolkt	24	21	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	34	23	0.0
San Juan	licht bewolkt	32	24	3.6
Sto Domingo	half bewolkt	30	23	0.0

DP trekt brief Curoil in twijfel

WILLEMSTAD — Het DP-fractielid, Romulo Koster wil van het Bestuurscollege weten waarom het water- en stroombedrijf KAE, gezien de precaire financiële situatie, een gebouw van meer dan 7 miljoen gulden gaat bouwen. Koster vermeldt in een naar het Bestuurscollege verzonden brief dat hij via een lokaal dagblad heeft vernomen dat de Curoil N.V een 'zogenaamde waarschuwingsbrief naar de KAE heeft verzonden, waarin wordt gedreigd met het stoppen van brandstofleveringen. Koster vindt de houding van de Curoil onverantwoord.

In hetzelfde dagblad, wordt vermeld dat de KAE een zeer grote schuld bij de Curoil heeft. Van daar de waarschuwingsbrief, verklaarde het 'rode' raadslid.

Om met het stopzetten van brandstofleveringen te dreigen is een zeer serieuze zaak, aldus Koster, want dat zou drastische gevolgen voor de bevolking hebben.

De Curoil heeft andere middelen tot zijn beschikking die in dit geval gebruikt kunnen worden, meent Koster. Om het volk met zulke maatregelen te straffen is een zeer kwalijke zaak die de Democratische Partij ten stelligste afkeurt.

Koster doet een beroep op het Bestuurscollege om het een en ander te onderzoeken en om de nodige maatregelen te treffen.

DE WINST van Tandem computers steeg in het derde kwartaal van het lopende boekjaar van 30,7 miljoen dollar naar 32,4 miljoen dollar. De omzet nam in het derde kwartaal toe van 420,6 miljoen tot 472 miljoen dollar.

ALLEEN LEGER KAN DICTATOR VERDRIJVEN

Kurdisch verzet wil niet meer met CIA samenwerken

Saddam Husayn: vast in het zadel

DEN HAAG - Met de nog dagelijks toenemende spanning in de Golfcrisis, waarbij president Saddam Husayn tegenover bijna de gehele wereld staat, rijst bij menigeen de vraag of hij intern ook gevaar te duchten heeft. De Amerikaanse inlichtingendienst CIA zou president George Bush ervan hebben overtuigd dat alleen "geheime activiteiten" Saddam op de knieen kunnen krijgen, zo berichtte onlangs de Washington Post.

Een woordvoerder van het Kurdisch Democratisch front sprak woensdag in Londen pertinent berichten tegen als zou het Kurdisch verzet benaderd zijn door de CIA om het regime in Baghdad omver te werpen. Vorige week berichtte het Egyptische persbureau MENA dat er een aanslag zou zijn gepleegd op de Iraakse leider. Maar waarnemers betwijfelen de juistheid van dat bericht. Het persagentschap baseerde zich vooral op verhalen van Egyptische gastarbeiders die berooid en halsoverkop Baghdad hadden verlaten.

GEEN RISICO

"Of er een aanslag op Saddam Husayn zal worden gepleegd, valt met geen mogelijkheid te zeggen. Hij heeft zich helemaal afgeschermd en vanuit Iraq krijgen we weinig te horen. Wel weten we dat er eerder dit jaar zeker twee aanslagen zijn gepleegd", aldus Midden-Oostendeskundige Leonard Biegel.

Saddam zelf neemt in elk geval geen enkel risico. Na de invasie van Kuwayt op 2 augustus vertoonde hij zich drie weken lang, tot de televisie-uitzending met gijzelaars, niet meer in het openbaar en was hij ook telefonisch niet te bereiken. Waarschijnlijk om zijn verblijfplaats niet bekend te maken aan buitenlandse inlichtingendiensten. Naar verluidt verblijft hij veelal in een van zijn onderaardse presidentiele bunkers.

Tot het einde van de jaren zestig waren in het jonge Iraq staatsgrepen en tegencoups schering en inslag. Nadat zijn Ba'athpartij in 1968 aan de macht kwam, heeft Saddam al heel wat (vermeende) samenzweerders tegen de muur gezet. Met zijn "Al-Aman Al-Aamah" (Binnenlandse veiligheidsdienst) houdt hij het land tussen de Tigris en de Eufraat in een ijzeren greep. Opposanten als communisten, militante Shi'ieten, separatistische Kurden, maar ook rivalen binnen de Ba'athpartij vonden de dood.

LUISTERVINKEN

Overal heeft het leger zijn luistervinken en iedereen houdt zijn mond. Met kritiek op "de grote leider", al wordt die ook maar fluisterend geuit, riskeert men de dood. Ook de nieuwste technische snufjes worden gebruikt om dissidenten op te sporen. Dat overheidsgebouwen en de grote hotels zijn voorzien van afluisterapparatuur is algemeen bekend. Volgens een hardnekkig gerucht zijn twee maanden geleden een paar legerofficieren in een nachtclub opgepakt nadat zij tegen elkaar hun onvrede uitten. Het verhaal wil dat Saddam deze officieren eerder had willen paaien met mooie horloges, waarin microfoontjes bleken te zitten.

Gedurende de twintig jaar dat Saddam in Baghdad de scepter zwaait, wordt hijzelf ook geregeerd door de angst aan de kant te worden gezet door een opstandige generaal. Het goedgetrainde leger wordt door waarnemers beschouwd als de enige werkelijke potentiele dreiging voor Saddam. Op gezette tijden werden succesvolle generaals overgeplaatst om te voorkomen dat ze zouden samenzweren. Ook kwamen de laatste twee jaar veel generaals om bij "mysterieuze helikopterongelukken". Nog geen maand geleden werd generaal Maher Abder Rashid (een aangetrouwd familielid) opgepakt. Rashid, de man die de succesvolle verovering van het schiereiland Al-Faw op de Iraniers leidde, staat nu, naar verluidt, onder huisarrest.

ONWAARSCHIJNLIJK

Midden-Oostendeskundigen in Cairo menen overigens dat Saddam Husayn nog wel kan rekenen op steun van de legerleiding en de leden van de Revolutionaire commandoraad, waarvan de president voorzitter is. "Voor zover wij kunnen nagaan, steunt het leger de invasie van Kuwayt en zijn er geen belangrijke generaals die een complot smeden", aldus een Europese diplomaat in Cairo. Hij voegt hieraan echter toe dat "een eenzame wolf hem (Saddam) zou kunnen vermoorden, maar gezien de strenge veiligheidsmaatregelen is dat zeer onwaarschijnlijk.

Waarnemers menen dat Saddam nog steeds de loyaliteit geniet van een kleine groep getrouwen in zijn meest directe omgeving. Onder hen bevinden zich bijvoorbeeld de militieleider van de regerende Ba'athpartij, Taha Yassin Ramadan, die tevens een plaatsvervangend premier is, en Izzat Ibrahim, de vice-voorzitter van de Revolutionaire commandoraad, het hoogste bestuursorgaan.

FAMILIELEDEN

Daarnaast heeft Saddam familieleden op belangrijke posten gezet. Saddams halfbroer Sebawi Ibrahim is hoofd van de "Al-Aman Al-Aamah". Saddams schoonzoon Saadoun Shaker, voormalig minister van Binnenlandse zaken, bekleedt eveneens een sleutelpositie bij deze veiligheidsdienst. De persoonlijke lijfwacht bestaat geheel uit familieleden uit Saddams geboortedorp Takrit. In het verleden maakten nog enkele Kurden deel uit van zijn lijfwacht, maar twee jaar geleden, na de moord op duizenden Kurdische inwoners van het stadje Halabja, werden ze aan de kant gezet.

De Iraakse president lijkt onder de bevolking in eigen land toch op enige sympathie te kunnen rekenen voor zijn annexatie van Kuwayt. Midden-Oostendeskundige Ian Jones verklaart dit door erop te wijzen dat er in Iraq veel verbittering is ontstaan nadat er een einde kwam aan de Golfoorlog met Iran. Er was geen geld en er waren geen banen voor de terugkerende soldaten. "Er heerste in Iraq bovendien het gevoel dat de Arabische Golfstaten, zoals Kuwayt, Saudiarabie en de Verenigde Arabische emiraten Iraq hebben uitgebuit door het te gebruiken als een buffer tegen het Perzische Iran. Deze landen werden er zelf rijker van, terwijl Iraq economisch moeilijke tijden doormaakte", aldus Jones.

VERBITTERD

Daarnaast zijn veel Irakezen verbitterd over de geringe hulp die hun land kreeg voor de na-oorlogse wederopbouw. Jones voegt hieraan toe dat "velen de invasie van het oliestaatje dan ook zien als een beloning voor het winnen van de oorlog tegen Iran". "Maar de Irakezen willen zeker geen oorlog met de Amerikanen. Op het moment doet Saddam het nog goed, maar wat er gebeurt als er oorlog uitbreekt en de mensen doodgaan van de honger is een andere vraag".

De Iraaks-Kurdische politicoloog Fuad Hussein sluit de kans op een opstand op de langere termijn niet uit. Vooral niet als de economische boycot tegen Iraq zich doet voelen. "Als de officieren in Iraq zich gesteund weten door het buitenland en als de blokkade voortduurt, is er een kans dat ze binnen enkele maanden in opstand komen". Volgens de in Nederland woonachtige Fuad Hussein bestaat er in het leger veel ongenoegen over de vrede die Saddam vorige week met Iran sloot na een bloedige oorlog van acht jaar. Een half miljoen mensen lieten hierbij het leven en honderdduizenden werden invalide.

De politicoloog wijst er echter op dat voor een staatsgreep een goede organisatie nodig is. Legereenheden in Baghdad zijn de enige die volgens Hussein in aanmerking komen om met succes een staatsgreep te kunnen uitvoeren.

KURDISCH VERZET

Naast het leger zijn de Kurdische verzetsgroepen in Iraq het best georganiseerd. Al tientallen jaren vechten Kurden tegen het regime in Baghdad voor meer autonomie. De Kurdische verzetsbewegingen, de Patriottische unie van Kurdistan (PUK) en de Kurdische Democratische partij (KDP), voeren nog steeds guerrilla-acties uit. Nadat zij in 1988 door het Iraakse leger met chemische wapens werden bestookt, zijn ze vorig jaar overgegaan op nieuwe tactieken. Nu wordt uitsluitend in kleine groepjes geopereerd. Veel leden van het Kurdische verzet doen overdag gewoon hun werk om pas 's avonds op pad te gaan voor bijvoorbeeld sabotage-acties of aanslagen.

In de Arabische pers verschenen de laatse dagen berichten dat De CIA met de Kurden wilde samenwerken om Saddam omver te werpen. Een woordvoerder van het Verenigde Kurdische verzet wees deze berichten van de hand. Volgens hem is het verzet niet door de inlichtingendienst benaderd. "De Kurden zijn bij geen enkele geheime operatie betrokken (met de Amerikanen)".

Hij voegde hieraan toe dat de Kurden bovendien niet met de CIA willen samenwerken, omdat in het verleden slechte ervaringen zijn opgedaan met de Amerikanen. In 1975 staakte Washington de militaire steun aan de Kurden toen Saddam en Teheran een verdrag sloten over de grensrivier de Shatt Al-Arab. De Kurden waren toen overgeleverd aan Saddams legers en werden in de pan gehakt.

***

DE AMERIKAANSE Industrie heeft in de maand juni het capaciteitsgebruik zien stijgen met 0,2 procent tot 83,5 procent. De cijfers over mei werden naar beneden herzien van 83,6 procent naar 83,3 procent. De index van de industriele productie in de VS steeg, vooral door de hogere uitkomsten van de automobielindustrie, met 0,4 procent tot 109,8 (gemiddelde 1987 : 100).

VN-secretaris in Colombia



■ *BOGOTA - De secretaris generaal van de Verenigde Naties Javier Perez de Cuellar (midden) bracht op zijn Latijn-samerikaanse reis ook een bezoek aan Colombia waar hij onder meer gesprekken voerde met Augusto Ramirez Ocampo (links) als administrateur van de VN in Colombia en Luis Fernando Jaramillo (rechts), minister van Buitenlandse zaken. (AFP-satellietfoto)*

Militair overleg van WEU

PARIJS - De chefs van staven van de negen landen van de Westeuropese Unie (WEU) komen maandag in Parijs bijeen om te bepalen hoe de militaire aanwezigheid van de diverse Europese landen in het Golf-gebied gecoordineerd moet worden.

Dit heeft het Franse ministerie van Buitenlandse zaken woensdag bekendgemaakt. De WEU-landen (Groot-Brittannie, Frankrijk, de Bondsrepubliek, Italie, Spanje, Portugal, Nederland, Belgie en Luxemburg) hebben dinsdag op een speciale bijeenkomst besloten hun militaire aanwezigheid in het Golf-gebied op elkaar af te stemmen.

Oliemaatschappijen werken mee

Justitie VS onderzoekt verhogingen olieprijzen

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft met verschillende leidinggevende managers van oliconcerns uit de Verenigde Staten gesproken in het kader van een onderzoek of de concerns al olie- en benzineprijzen niet te snel hebben verhoogd na de crisis in het Midden-Oosten. Volgens een woordvoerder van het Amerikaanse departement donderdag zijn alle belangrijke oliemaatschappijen akkoord gegaan om mee te werken aan het onderzoek.

De oliefunctionarissen moeten aan de medewerkers van het departement de prijspolitiek van de grote oliemultinationals uitleggen. "Daarbij wordt vooral gekeken naar de omstandigheden bij de scherpe stijging van de prijzen en het waarom van de prijsverhogingen", aldus een zegsman van het ministerie.

De justitie onderzoekt of er geen schending van de antitrust-wetten heeft plaatsgevonden. Er wordt vooral naar gekeken of de oliemaatschappijen geen misbruik van de onrust door Iraakse inval in Kuwayt hebben gemaakt om de olieprijzen te verhogen ondanks de aanwezigheid van grote voorraden in eigen land en een gelijkblijvende vraag naar energieproducten. Sinds begin augustus zijn de gemiddelde benzineprijzen met ongeveer twintig procent omhoog gegaan. Het onderzoek moet binnen vier weken zijn afgesloten.

***

VOLKSWAGEN heeft samen met Trabant-producent IFA een verkooporganisatie in de DDR opgericht met een kapitaal van een miljoen mark. Er komt een dealernet van VW/Audi en een net voor Seat. De verkooporganisatie krijgt ongeveer 630 man in dienst.

Konvooien aangekomen

KOPENHAGEN/ROME - Een konvooi van ongeveer tachtig Denen, Zweden, Westduitsers en Zwitsers is vandaag vanuit Kuwayt in Baghdad aangekomen. Dit heeft het Deense ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag bekendgemaakt. Het Italiaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft vrijdag gemeld dat een konvooi van 23 Italianen vrijdagochtend vroeg vanuit Kuwayt Baghdad bereikte.

Finland levert SU- kaper uit

HELSINKI - Finland heeft donderdag de twintig-jarige Michail Varfolomejev uitgeleverd aan de Sovjetunie. Hij had een Sovjet-vliegtuig gekaapt en in Finland politiek asiel aangevraagd.

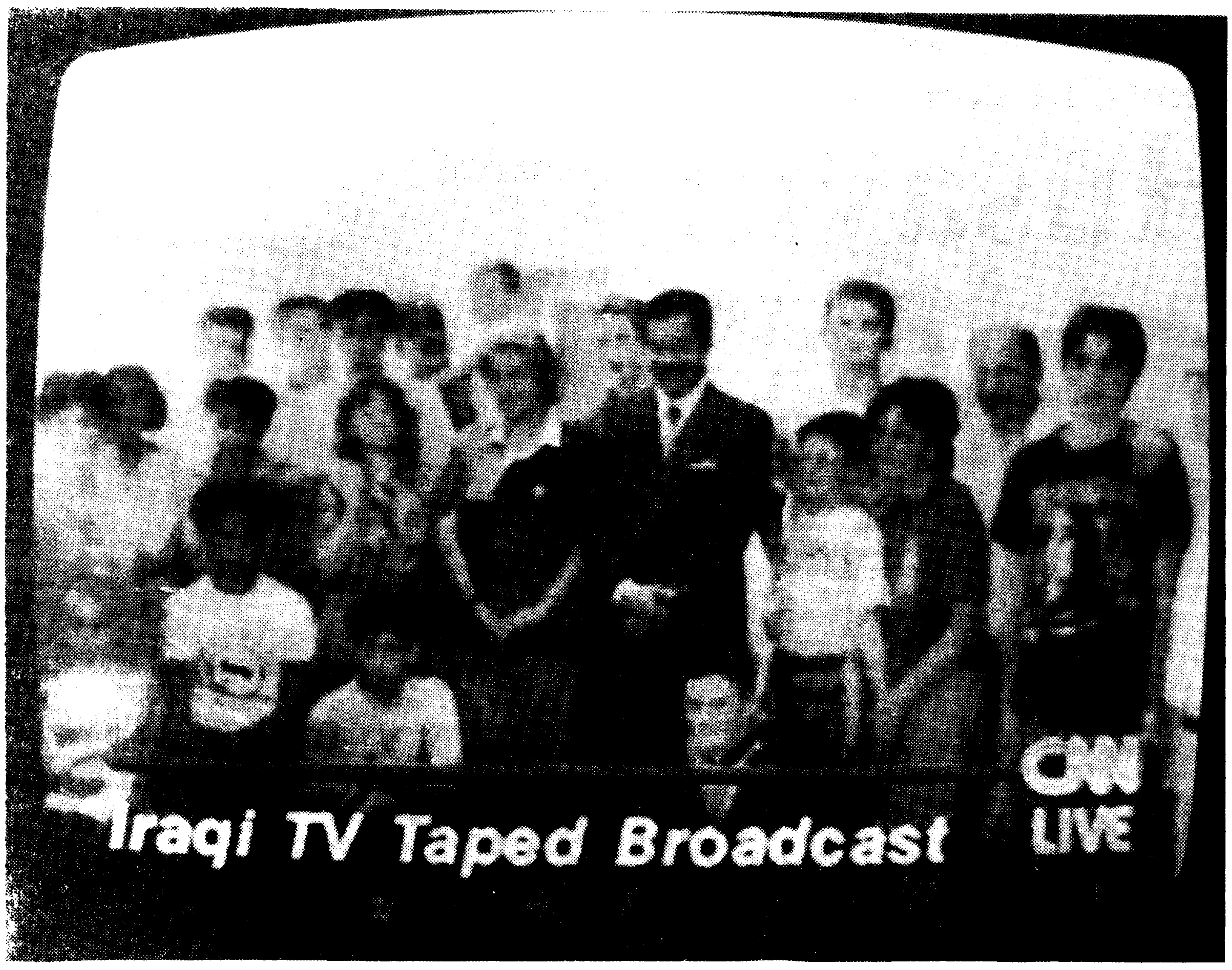
Volgens een woordvoerder van het Finse ministerie van Buitenlandse zaken is Varfolomejev bij de grensplaats Vaalimaa in het zuidoosten van Finland aan de Sovjet-autoriteiten overhandigd. Varfolomejev had, tijdens een binnenlandse vlucht op 24 juni, de bemanning van een vliegtuig van Aeroflot gedwongen koers te zetten naar Stockholm. Wegens gebrek aan brandstof moest het vliegtuig op de luchthaven van Helsinki landen. Daar vroeg Varfolomejev politiek asiel aan. Vorige maand heeft de Finse regering ook al een kaper uitgeleverd aan de SU.

Nederlanders moeten van Guam af

DEN HAAG - Drie Nederlandse mariniers die aan boord zijn van de Amerikaanse oorlogsbodem Guam, die op weg is naar de Perzische Golf, moeten dat schip in de eerstvolgende haven verlaten, zo heeft een woordvoerder van de Koninklijke Marine woensdagmorgen bevestigd.

Het ministerie van Defensie heeft daartoe besloten omdat de Amerikaanse marine geweld mag gebruiken bij het afdwingen van de boycot tegen Iraq, terwijl het standpunt van de Nederlandse regering is dat de Nederlandse fregatten die naar het gebied gaan dat niet mogen. De Guam vaart momenteel aan de Amerikaanse Oostkust. In totaal zijn vier Nederlandse mariniers, twee officieren en twee onderofficieren, in het kader van een uitwisselingsprogramma ingelijfd bij Amerikaanse mariniers. Als zij zich naar oorlogsgebieden begeven moeten zij vooraf toestemming hebben van het ministerie van Defensie in Den Haag.

SIEMENS Nederland heeft van de Rijksgebouwendienst opdracht gekregen voor de levering van een krachtwarmtestation voor de nieuwe rijkswerf van de marine in Den Helder. De order is Nf 92 miljoen waard.



■ BAGHDAD - President Saddam Husayn, voor deze bijzondere gelegenheid uitgedost als burger, heeft een bezoek gebracht aan een plaats waar buitenlandse 'gasten' zijn samengebracht om met hun aanwezigheid te voorkomen dat de Verenigde Staten een bomaanval uitvoert. Bij die gelegenheid onderhield Saddam Husayn zich ook met gegijzelde kinderen en vroeg hen onder meer of zij genoeg te eten hadden. Toen dit het geval bleek te zijn, merkte een van de begeleiders van de Iraakse president op dat zij het dan beter hadden dan de Iraakse kinderen. Deze foto werd direct van een CNN-uitzending overgenomen. (AFP-satellietfoto)

Saddam Husayn op tv met Britse gijzelaars

Londen en Washington: beschamende vertoning

NICOSIA - President Saddam Husayn van Iraq is donderdagavond voor de Iraakse televisie verschenen in het bijzijn van een groep Britse gijzelaars, onder wie veel kinderen. Het is voor het eerst na de invasie van Kuwayt op 2 augustus dat Saddam Husayn voor de televisie verscheen. De beelden werden door het Amerikaanse televisiestation CNN opgevangen en rechtstreeks uitgezonden. Wanneer en waar de film, die 45 minuten duurde, precies is opgenomen is niet bekend.

De Britse regering veroordeelde de uitzending en noemde die "een weerzinwekkende vertoning". In een verklaring werd de uitzending verder een cynische daad genoemd die de familieleden thuis overstuur maakt. "Deze weerzinwekkende vertoning leidt de hypocrisie van Saddam Husayn en zijn brute veronachtzaming van de rechten en gevoelens van mensen tot nieuwe uitersten. Saddams manipulatie van duidelijk zichtbare hulpeloze en angstige mensen kan de pijn van de familieleden en anderen alleen maar verergeren", aldus de verklaring. Ook de Amerikaanse regering sprak van een "beschamende" vertoning.

MISVERSTAND

Tijdens de ontmoeting met de gevangen Britten zei Saddam, die in een grijs burgerpak was gekleed, via een tolk: "Als Irakezen, Arabieren en mensen willen wij dat jullie veilig zijn. Jullie zijn geen gijzelaars".

Saddam, die omringd was door een aantal officieren en een paar Britse jongens bij zich had geroepen, ontkende dat de buitenlanders worden gebruikt als "menselijke schilden". "Dat hebben de Westerse media niet goed begrepen", zei hij, "jullie helpen een oorlog te voorkomen". Daarom zullen de buitenlanders "Helden van de vrede" zijn. De president zei verder tegen de buitenlanders te hopen dat "jullie aanwezigheid niet van lange duur zal zijn".

Saddam had ook een boodschap voor de Britse premier Margaret Thatcher en de Amerikaanse president George Bush: "Wat hebben wij van jullie afgenomen dat jullie legers sturen"? Tegen de Britten verklaarde de president zijn annexatie van Kuwayt met de woorden: "Hoe zouden jullie het vinden als een deel van Engeland van jullie land wordt afgesneden? Ik weet zeker dat jullie dat zouden betreuren. Hetzelfde geldt voor de Irakezen".

VERGENOEGD

Saddam reageerde zichtbaar vergenoegd toen een Britse jongeman zei de Amerikaanse president maar halsstarrig te vinden en verklaardde dat hij het laatste diplomatieke initiatief van Baghdad "tamelijk redelijk" vond. Op de vraag van de Brit of er nog nieuwe initiatieven te verwachten zijn, antwoordde Saddam: "Er is altijd iets nieuws". Tot besluit werd een foto als "souvenir" gemaakt van de gijzelaars met Saddam in hun midden die een blond meisje over de bol aaide.

Een aantal van de mensen met wie Saddam Husayn donderdag op de televisie verscheen zijn herkend door hun familie. Een ouder Brits echtpaar, George en Alma Morton, zagen hun zoon Steven, zijn vrouw Patricia en hun drie kleinkinderen in de film. Patricia was de donkerharige vrouw die Saddam toestemming vroeg om een boodschap naar hun families te sturen en Ian (11) was het jongetje aan wie de Iraakse president zijn naam vroeg.

Steven en Patricia komen uit Cleveland in het noorden van Engeland. Zij gingen tien weken geleden naar Kuwayt, waar Steven een baan had gekregen als veiligheidsagent bij een Amerikaans bedrijf. "Wij wisten niet of zij nog leefden", zei Alma Morton, "Wij stelden ons voor dat zij in de woestijn zaten, niet in staat om ergens heen te gaan". En George voegde daaraan toe dat het een hele opluchting was hen levend en wel op televisie te zien.

Konvooi Westerlingen weg uit Kuwayt

Iraq interneert groep Japanners

TOKYO/MOSKOU - De Japanse ambassade in Kuwayt moet vanavond om elf uur gesloten zijn. Dit heeft de Iraakse ambassade in Tokyo laten weten. In de Japanse ambassade in Kuwayt bevonden zich donderdag nog twee diplomaten. Japan heeft tot heden toe gezegd dat men de ambassade open zou houden. Een groep van 178 Japanners werd donderdag uit Kuwayt naar Baghdad overgebracht. Dit heeft een functionaris van het ministerie van Buitenlandse zaken in Tokyo bekendgemaakt.

Hij zei dat de Iraakse autoriteiten de Japanners bij hun aankomst hadden opgesloten in een hotel. Nog eens 86 Japanners in Kuwayt zullen op korte termijn naar de Iraakse hoofdstad worden gevlogen, aldus de functionaris. Sinds de Iraakse invasie op 2 augustus zaten volgens opgaven van Tokyo 278 Japanners vast in het oliestaatje.

Een konvooi van dertig auto's met 110 Amerikanen, 73 Denen en andere Westerlingen heeft donderdag Kuwayt-stad verlaten op weg naar Baghdad. "Om veiligheidsredenen" hebben de Denen besloten Kuwayt te verlaten, zo verklaarde de Deense minister van Buitenlandse zaken, Uffe Ellemann-Jensen, die niets kon zeggen over de nationaliteit van de andere vluchtelingen en het aantal mensen dat zich bij het konvooi heeft aangesloten. Het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag deelde mee dat er geen aanwijzingen zijn dat er ook Nederlanders bij zijn. De Denen zullen net als veertien landgenoten uit Baghdad worden ondergebracht op "geheime plaatsen" in de Iraakse hoofdstad, zei de Deense minister voor de radio. Zes Denen zijn in Kuwayt achtergebleven onder wie de ambassadeur ondanks het gevaar en de risico's, aldus Ellemann-Jensen.

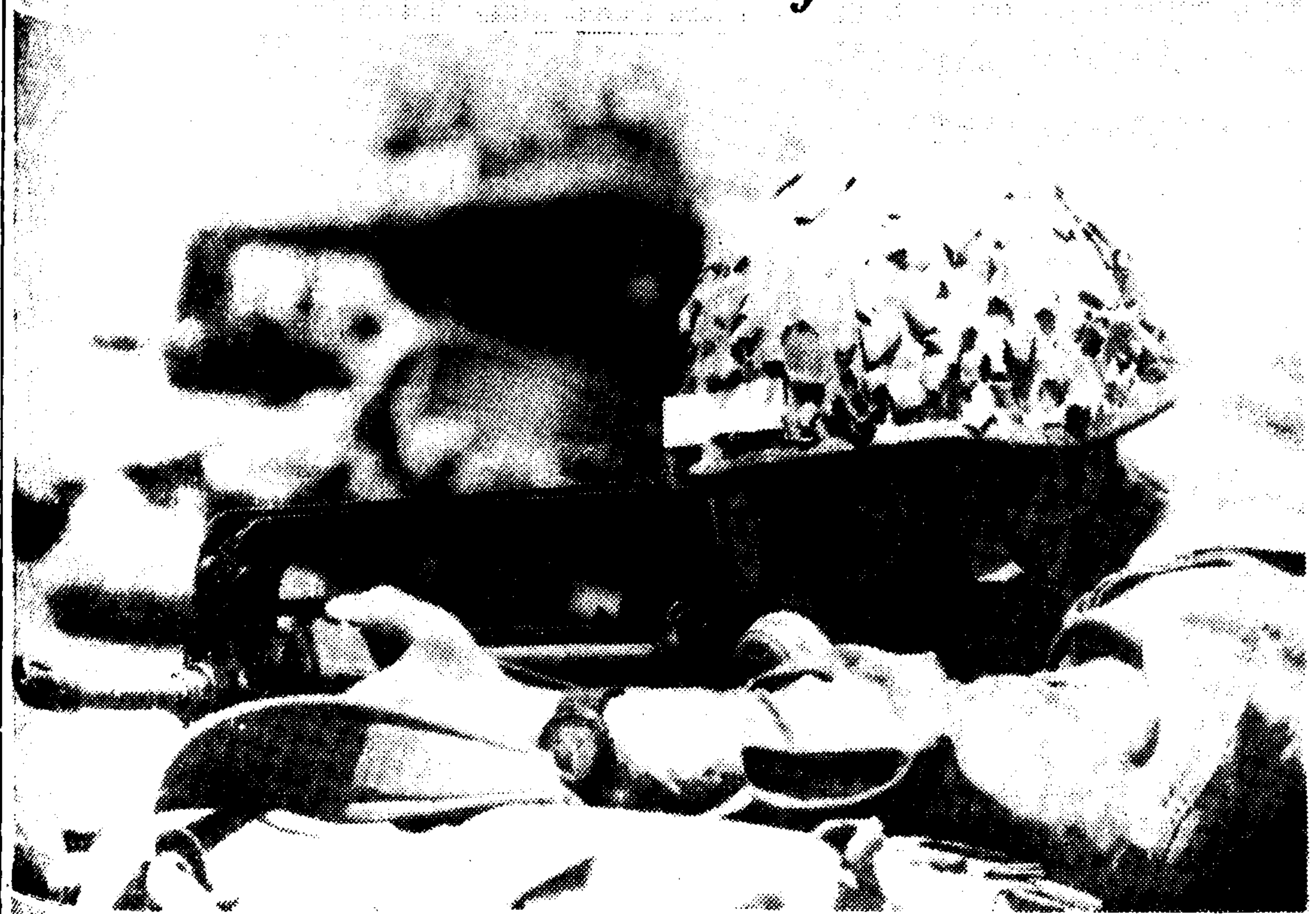
In de Amerikaanse ambassade in Kuwayt is nog een beperkte staf van acht mensen onder wie de ambassadeur, zei een Amerikaanse functionaris van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington. Alle andere ambassademedewerkers en hun gezinnen zijn vertrokken.

■ MONTEVIDEO - President Luis Alberto Lacalle van Uruguay ontving in zijn paleis de Amerikaanse onder-minister van Financien David Mulford (links) die een kort bezoek aan Uruguay bracht. Mulford is de grote man in het Amerikaanse kabinet die belast is met het uitwerken van het plan voor de Amerikaanse onderlinge vrijhandel. (AFP-satellietfoto)

Amerikaans bezoek in Montevideo



Fransen aan oefenen



■ DJIBOUTI - Franse mariniers met gasmaskers op voor C-wapens houden schietoefeningen vanachter hun zandzakken. De witte strip op de helm wordt gebruikt om de aanwezigheid van gifgas aan te tonen. (AFP-satellietfoto)

In en rond de Golf

Op het ogenblik lopen tegen bijna 60 WEST-DUITSE bedrijven onderzoeken naar illegale wapenuitvoer naar Iraq, zo heeft de regering in Bonn donderdag bekendgemaakt onder de waarschuwing dat er scherper zal worden opgetreden en dat de industrie beter op zichzelf moet gaan passen door zich strikt aan de exportwetten te houden. Vrijdag werden in de Bondsrepubliek zeven personen gearresteerd op verdenking van de levering aan Iraq van apparatuur voor de fabricage van gifgas.

***

GROOT BRITTANNIE zal een tweede eskader Tornado's naar Bahrayn sturen, om te voorkomen dat Iraq zijn agressie in het gebied voortzet. Dit heeft de Britse minister van Defensie, Tom King, donderdag gezegd. Londen heeft al een 12 gevechtsvliegtuigen tellend eskader Tornado's in de Saudische havenstad Dhahran, aan de Perzische Golf en een eskader Jaguars in Oman. In totaal heeft de Britse luchtmacht 1.700 man in het gebied. Behalve de luchtmacht heeft Londen ook een torpedojager, twee fregatten en bevoorradingsschepen in de Golf. Verder heeft het 4 verkenningsvliegtuigen van de marine, 10 transportvliegtuigen en 6 tankers in het gebied. Het is van plan ook mijnenjagers naar de golf sturen als Iraq mijnen zou leggen.

***

De AMBASSADEURS van de landen van de EG overwegen zich vrijdagavond op één plaats te verzamelen om zodoende een eventuele uitzetting door de Iraakse autoriteiten een spectaculair tintje te geven. Aldus Buitenlandse zaken in Brussel. Een gedwongen vertrek van verzamelde ambassadeurs, aldus Brussel, zou de wereld tonen hoe ver Iraq bereid is te gaan in schending van internationaal recht en diplomatiek protocol.

***

De EG-commissie in Brussel heeft besloten om een miljoen ECU (Nf 2,3) uit te trekken voor het vervoer van VLUCHTELINGEN. Er komt een luchtbrug van Jordanie naar Egypte om mensen die Iraq ontvlucht zijn naar Egypte te brengen. De EG-commissie zoekt contact met de EG-lidstaten om te zien of die bereid zijn mee te betalen. Egypte heeft om de hulp gevraagd. In Jordanie bevinden zich naar schatting 200.000 vluchtelingen - merendeels Egyptenaren - die Iraq na de inval in Kuwayt zijn ontvlucht.

***

Koning HUSSEIN van Jordanie is donderdag naar Yemen vertrokken. Dit is het [illegible] land dat hij bezoekt op de door hemzelf afgekondigde missie een oorlog in de Golf te voorkomen. Hij zoekt een Arabische oplossing voor de crisis die is ontstaan na de Iraakse annexatie van Kuwayt. Hij zei sinds 13 augustus niet meer met de Iraakse leider Saddam Husayn te hebben gesproken. Hij hoopte hem tijdens deze rondreis weer te ontmoeten.

***

IRAQ heeft dinsdag op een Geneefse conferentie tegen kernwapens de vreemde troepen in de Golf ervan beschuldigd kernwapens te hebben en daarmee een gevaarlijke dreiging voor het gebied te vormen. Iraq wil van het gebied een zone maken, die niet alleen vrij is van kern-, maar ook van chemische en andere wapens voor massale vernietiging, zei de Iraakse delegatieleider op de derde conferentie over toetsing van de naleving van het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens. Aan de conferentie nemen meer dan 100 landen deel.

***

IRAQS LUCHTRUIM werd donderdag geopend voor al het internationale vluchtverkeer. Zo konden de Sovjet-burgers die uit Kuwayt zijn geevacueerd rechtstreeks van Baghdad naar huis vliegen. Aldus Buitenlandse zaken in Moskou. "De aankondiging, net gedaan door Iraq, geldt voor alle luchtvaartmaatschappijen en dus niet alleen voor Aeroflot", aldus Moskou. Iraq sloot zijn luchtruim op 2 augustus, de dag dat de Iraakse troepen Kuwayt binnenvielen.

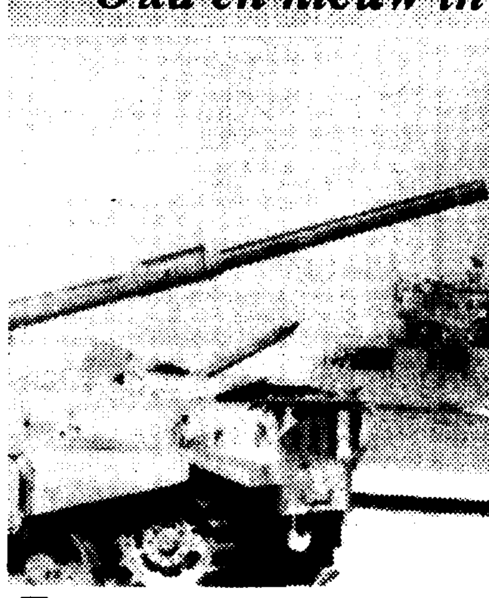
***

Hoewel nog geen besluit over uitzending is genomen worden alle voorzieningen getroffen om een tijdig vertrek van het bevoorradingsschip ZUIDERKRUIS van de Nederlandse marine naar het Golf-gebied mogelijk te maken. Aldus de ministers Van den Broek (Buitenlandse zaken) en Ter Beek (Defensie) in een brief aan de Tweede Kamer, waarvan de Vaste commissies voor BZ en Defensie vandaag (vrijdag) bijeenkwamen.

***

Een gemiddelde olieprijs van 30 dollar in 1991 zorgt volgend jaar voor meer inflatie, een hogere rente en minder investeringen. Dat blijkt uit berekeningen van het Centraal Planbureau die in Den Haag circuleren. Het '30-DOLLAR-scenario'maakt onderdeel uit van de macro-economische verkenning (MEV) die op Prinsjesdag verschijnt. Het kabinet gaat in de begrotingsdiscussie die op dit moment wordt gevoerd uit van een Planbureauvariant waarin de olieprijs over volgend jaar op gemiddeld 22 dollar uitkomt.

Oud en nieuw in Suez-kanaal



■ SUEZ-KANAAL - De bemanning van het Amerikaanse fregat Elmer Montgomery kon tijdens de doortocht door het Suez-kanaal een tank zien staan uit de Israelisch-Egyptische oorlog van 1973. Nog steeds stomen er dagelijks oorlogsschepen door het kanaal op weg naar de Rode Zee waar zich een machtige internationale vloot aan het verzamelen is. (AFP-satellietfoto)

De Iraakse president, SADDAM HUSAYN, heeft zijn Egyptische ambtgenoot, Hosni Mubarak, donderdag via een verklaring voor de tv gevraagd het Arabische volk te steunen tegen de "ongelovigen en corrupte lieden" in Saudiarabie. Hij beschuldigde de Saudische koning Fahd van samenzweren tegen Iraq.

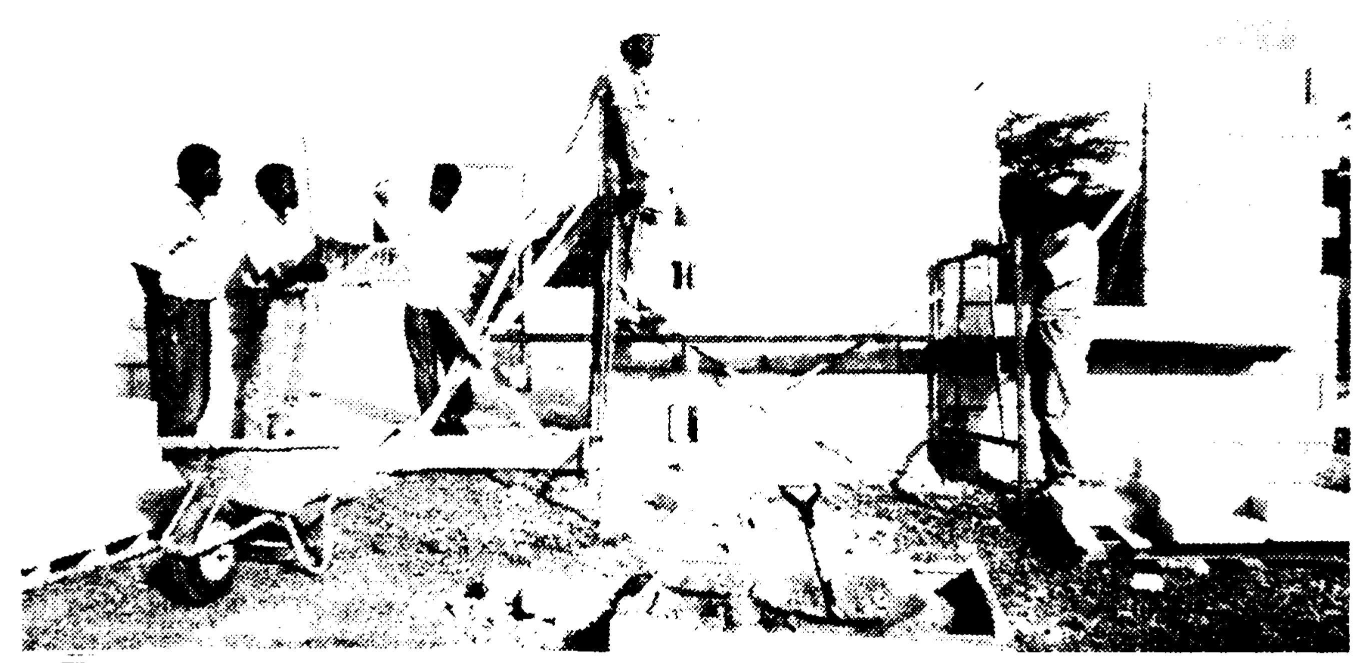
***

Een aantal VS-burgers zou in Iraq in de CHEMISCHE FABRIEK Al-Quaim, bij de grens met Syrie, zijn ondergebracht. Dit heeft de Poolse krant "Gazeta Wyborcza" donderdag gemeld. Het dagblad baseert zich op verhalen van Poolse arbeiders die woensdag, via Moskou, uit Iraq zijn teruggekeerd. Volgens deze Polen worden 35 burgers van de VS in de chemische fabriek gevangen gehouden. Ze zeiden de gegijzelde Amerikanen met eigen ogen te hebben gezien.

***

Het aantal VS-MILITAIREN dat via het Belgische Oostende naar het Golfgebied wordt overgebracht neemt toe. In de afgelopen dagen zijn er per dag twee toestellen van World Airways op de luchthaven van deze Belgische kustplaats geland. In de afgelopen weken zijn er al meer dan 4.000 VS-militairen via Oostende naar het Golfgebied gebracht. De DC 10-vliegtuigen van World Airways maken daar een tussenlanding om brandstof in te nemen.

Leerlingen bouwen FKP-huizen



WILLEMSTAD —In het kader van het leerlingenstelsel van de Feffyk is een groep studenten ingezet bij de bouw van FKP-huizen op Rhedersiust. Montage Abou. Het project verloopt naar wens. Op de foto : 'men at work' samen met de projectcoördinator, Betonbouw- vertegenwoordigers, evenals de hoofduitvoerder.

Rotterdamse studenten naar Antillen en Aruba

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — De aantrekkelijkheid van de Nederlandse Antillen en Aruba als gebied voor het doen van investeringen is het onderwerp van een onderzoek, waarvoor de laatste jaarstudenten economie van de vereniging Marketing Associatie Rotterdam (Erasmus Universiteit) naar het Caribische deel van het koninkrijk vertrekken. De studiereis van drie weken wordt gesponsord door het Nederlandse bedrijfsleven. De laatste jaarstudenten, 23 in getal, zijn vanaf mei bezig met de voorbereidingen van hun reis. De titel van hun project is: "De Nederlandse Antillen en Aruba, springplank naar Noord- en Zuidamerika." Het rapport dat de studenten van hun studiereis zullen maken, zal in november aan de opdrachtgevers worden aangeboden.

Tijdens een forumavond ter voorbereiding van de reis werd uitvoerig gediscussieerd over het economische beleid dat Nederland ten opzichte van de Antillen en Aruba voert. Tijdens de discussie wees drs Peter Auwerda, hoofd economische aangelegheden van het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba op de verschillen tussen Aruba en de Antillen voor wat betreft de werkgelegenheid.

Op Aruba is er een tekort aan arbeidskrachten, maar op Curaçao is een werkloosheid van rond de dertig procent, hield hij zijn gehoor voor. "Als je daar als econoom tegenaan kijkt, denk je:laat de werklozen van Curaçao naar Aruba gaan om daar te werken. Maar in de praktijk werkt dat niet. Veel Curaçaoënaars willen helemaal niet naar Aruba. Verder hebben we dan nog te maken met het huisvestingsprobleem. Op Aruba hebben we een aantal concessies moeten doen ten opzichte van het Amerikaanse bedrijf Coastal Oil. Zij wilden bepalen welke mensen zij in dienst zouden nemen. Dat had tot gevolg dat ze een groep Turken naar Aruba lieten komen die ze al voor een vorige klus hadden gebruikt. Ze werken nu bij Coastal Oil, terwijl er ook Arubanen zijn die dat werk hadden kunnen doen", aldus Auwerda geciteerd in het Rotterdamse avondblad 'Het Vrije Volk'. Een echte zelfstandigheid zit er voor de eilanden naar zijn mening niet in. "Echt onafhankelijk zullen we nooit zijn. De eilanden hebben in feite maar een beperkte horizon. De bewoners vinden het daarom erg belangrijk een Nederlands paspoort te hebben.

Ook mr. Heinz Davelaar, plaatsvervangend gevolmachtigd minister van de Antillen en Den Haag, nam deel aan de discussie over de vraag of de Antillen en Aruba over 100 jaar zelfstandig zullen zijn. Het ging Davelaar wat te ver om zover vooruit te kijken. "Ik kan niet in een glazen bol kijken, maar ik denk dat Venezuela, waarmee we nauwe banden hebben, vooralsnog de eilanden liever onder de Nederlandse paraplu ziet voortbestaan dan als uiteengevallen zelfstandige eilanden. Kijk eens wat er in de omgeving is gebeurd. Met de bananenrepublieken en met Suriname. Dat zijn geen inspirerende voorbeelden", zei hij.

Ballast Nedam Caribbean-president Vet schetste tijdens de forumavond de voordelen van de status aparte voor de diverse eilanden voor wat betreft investeringsactiviteiten. " Als je investeringen op andere eilanden van de Antillen, zoals Sint Maarten, wilt doen, moet je naar Willemstad op Curaçao om de zaken te regelen. In Nederland denken we ten onrechte vaak over de Antillen als een geheel. Maar op de Antillen zelf wordt die eenheid helemaal niet zo gevoeld. Ze liggen vaak honderden kilometers uit elkaar en hun onderlinge samenwerking laat teveel te wensen over. Ook hun economiën zijn vaak concurrerend".

Vet wees op de terughoudendheid van de Nederlandse bedrijven om op de Antillen te investeren. Hij wees erop dat een Frans pensioenfonds een project financiert ter waarde van 375 miljoen dollar op het Franse deel van Sint Maarten. Voor een Nederlands pensioenfonds is dat nog ondenkbaar. Nederlandse bedrijven investeren nu nog maar in beperkte mate in de Nederlandse Antillen, merkte hij op.

De studiereis van de Marketing Associatie moet inzicht verschaffen in de vraag hoeveel van het economisch potentieel van de Antillen nog onbenut blijft. In het verleden reisden studenten voor dat doel ook naar Japan, Thailand, Maleisië en Brazilië.

HET ZWITSERSE chemieconcern Sandoz heeft zijn omzet in de eerste helft van dit jaar met drie procent vergroot tot 6,8 miljard frank (Nf 9,1 miljard).

Ingezonden

Linguistische onjuistheden

IK KLIM niet graag in de pen om schrijvers van ingezonden stukken op onjuistheden te wijzen. Maar nu we toch al bezig zijn elkaar te corrigeren in het land van de vrije meningsuiting, wil ik even mijn zegje doen naar aanleiding van het artikel - ingezonden stuk - van de heer Carel de Haseth in de Amigoe van 21 augustus j.l., p9.

Allereerst mijn complimenten voor de zorgvuldige bron- en feitenvermelding in het artikel van de heer De Haseth en voor het opmerkzaam signaleren van slordigheden in krante-artikelen. Dat zal hopelijk het niveau van onze journalistiek alleen maar ten goede komen. Verder is het ook zonder meer toe te juichen dat iemand kritisch reageert op en optreedt tegen racistische tendensen of vooroordelen in uitspraken of gedrag van mensen.

Toch is het artikel van de Haseth zelf niet vrij van 'linguistische' onjuistheden. En om voor mezelf nog duistere redenen voel ik deze keer wel de onbedwingbare neiging een bescheiden bijdrage te leveren in het corrigeren van deze 'onjuistheden', wat hopelijk onze linguistische kennis alleen maar ten goede zal komen.

Ten eerste betreft het hier het - mijns inziens - onjuist gebruik van het woord 'galgenveld' (De juiste spelling hiervan is trouwens 'galgeveld', zonder n!). Voor zover ik goed geïnformeerd ben (helaas geen bronvermelding) werden op een galgeveld terechtgestelden opgehangen. Dat gebeurde ook in Nederland. Namen van wijken (zoals Galgeveld in Nijmegen) herinneren ons nog hieraan. De plaats waar lijken naar toe gebracht en tentoongesteld werden, noemde men volgens mij 'knekelveld'.

Het tweede punt betreft hier het verkeerd gebruik van het woord 'fonetisch' in deze context. Het Papiamentu van Curaçao en Bonaire heeft geen fonetische spelling maar een fonologische. Ik wil hier echter niet te veel over uitweiden. Dat laat ik aan de linguisten over! Het is ook niet mijn bedoeling uitvoerig in te gaan op de inhoudelijke kant van de discussie en nogmaals: het is zonder meer gezond om waakzaam te blijven en bepaalde tendensen kritisch te signaleren, maar ik vind het toch wel erg ver gaan om de heer Bacilio en de 'Asosiashon promoshon konsenshi históriko' op één lijn te stellen met iemand als Hitler.

Het is waar dat niet alleen één bepaalde groep slaven bezat, maar het is ook een feit dat het slavensysteem in zijn geheel op racisme stoelde. Het is daarom relevanter te spreken van een bepaald systeem dat op een gegeven moment iedereen (ook de slaven!) in zijn greep had. We moeten dan kijken naar de werkelijke machtsverhoudingen van dat moment en als we toch al bezig zijn de zaken historisch te analyseren, dan moeten we nagaan hoe zo'n slavensysteem bijvoorbeeld ontstaan is en wie de grondleggers daarvan waren. We moeten deze historische feiten en realiteit onder ogen durven zien. En dan volgt het interpreteren van die feiten, wat op zijn beurt weer afhankelijk is van iemands persoonlijke visie erop. En dat iemand daarbij selectief te werk gaat, is onvermijdelijk. Dat doet iedereen!

In dit 'historische' licht moeten we ook het kritisch en waakzaam blijven tegenover culturele overheersing van buitenaf bezien. Het is namelijk een feit dat we blootstaan aan allerlei invloeden van buitenaf. Het is een feit dat we heel kwetsbaar zijn in dat opzicht. En daarom moeten we hier juist kritisch en waakzaam blijven en onze eigen culturele erfgoed beschermen tegen de overmacht van de 'Macdondalds'- en importcultuur die zich - o zo subtiel - aan ons opdringt. Op deze tendensen of verschijnselen wordt herhaaldelijk gewezen in diepgaande analyses over de culturele invasie en gelijkschakeling van Derde Wereldlanden naar het model van de machthebbende landen, om het maar zo te noemen. In zo'n geval is er slechts sprake van cultureel eenrichtingsverkeer! Of zoals Mahatma Gandhi het lang geleden al zei: "Ik wil niet dat mijn huis aan alle kanten ingesloten is. Ik wil dat de culturen van alle landen vrijelijk rondom mijn huis waaien, maar ik weiger door één ervan van de sokken geblazen te worden."

Zo'n kritische waakzaamheid is toch iets heel anders dan de perverse ideeën waar lieden als Hitler en consorten zich van bedienden. Ik wil daar in ieder geval niet mee vergeleken worden als ik bijvoorbeeld het cultureel imperialisme veroordeel.

Laten we dus kritisch en consequent blijven en bijvoorbeeld ook niet toestaan dat onze regering of welke organisatie dan ook de internationale boycot van Zuid-Afrika negeert of vergeet. Laten we inderdaad samen het verborgen racisme in onze samenleving, in onszelf en in anderen bestrijden, het racisme waar we allen slachtoffers en zondaars van zijn. Laten we samen streven naar een gezonde en rechtvaardige wereld.

INI STATIA
Curaçao

ZOEKERTJES



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LADA SAMARA, 19 mnd, 38.000 km, f.6500,-; MT Racing Freestyle fiets. Interesse? Bel 74876 na 16 h.

VAN DODGE, bouwjaar '78; 1 food vreezer (400L); 1 faxmachine. Tel.: 76226.

FORD LTD '76, in goede staat, vraagprijs NAf.2.600,-. Voor meer info. tel.: 87342.

TV PANASONIC, 27 inch, 6 mnd oud, met afstandsbediening, 88 kanalen, f.500,-. Tevens stereotoren, platenspeler, radioversterker, cassettedeck + boxen 50 Watt, merk Sony ST 11L, nieuwprijs f.3.000,-, nu f.1.000,-. Inlichtingen: Kaya Santiago de Chile 16. Tel.: 290804.

EIKEN ZITHOEK; dressoir; eiken eethoek; dekenkist; microwave; aupingbed en andere spullen. Na 15.00: tel.: 671434.

WEDSTRIJD tafeltennistafel, z.g.a.n.; vloerkleden div. uitvoeringen. Na 16.00 tel.; 675817.

VREEZER F.350,-. Tel.: 77383 (6 mnd oud). Na 14.00 uur.

INBOEDEL; schilderijen; lampen; div. antieke pl.potten; gordijnen en nog veel meer. Piscaderaweg 8 (Otr.). Tel.: 623124 zaterdag gehele dag 9-5 uur.

INBOEDEL. ADRES: Kaya Militar 16 (achter de kraamkliniek Rio Canario). Voor informatie bellen tussen 5.00 en 6.00 op tel.: 615757.

TOYOTA STARLET, bouwjaar 1990, 15.000 km. Tel.: 671397 na 5.00 pm.

NO-FROST IJSKAST; gasfornuis m. oven; kasten; houten één-pers.-bedden; banken; groot twee-pers.-bed. Tel.: 82950 na 6 uur.

WEGENS VERTREK: refrigerator-vreezer Whirlpool mei '89 f.900,-; airco Toshiba 18.000 BTU f.800,-; airco 8000 BTU f.250,-; gasfornuis f.150,-; Toyota Corolla XL '84 airco f.7.000,-; Lada Station '85 f.1.750,-. Tel.: 73818.

21 VOETS NIEUWE motorboot met nieuwe 40 PK Mercury buitenboordmotor, f.14.500,-. Tel.: 53470.

EEN BAMBOE-bankstel, f.1.750,-; ijzeren boekenrekken f.35,- + f.45,-. Dr Jenswseg 3 (achter Carelli Auto Sales). Tel.: 76907.

XEROX MEMORY typewriter, model 610, weinig gebruikt. Kan via een interface aangesloten worden op een computer zodat het ook als een 80 koloms printer gebruikt kan worden. Vraagprijs NAf.1.250,-. Tel.: 684500.

4 RIETEN GORDIJNEN (géén rolgordijnen), 2.10 m lang x 1.70 m. breed, f.75,- per stel; horren (muskietengaas): 2 stuks (1,165 mx1,25 m) samen f.30,-, 2 stuks (1,165 mx0,85 m) samen f.25,-, geschikt voor Henson-draairamen. Inl. tel.; 676100.

Z.G.O.H. EN ruime Nissan Bluebird wagon diesel (zeer weinig), bj. eind 1986. Inlichtingen tel.: 78262.

BANKSTEL: EUROPEES eiken, 3-, 2- en 1-zits, ook los te koop; kaasskast; kantoorbureau 1.90-90. Tel.: 75194.

VRIEZER F.600,-; hoekkast f.250,-; grote rode tapijt f.150,-; speakers f.100,-; 1 autostoeltje voor baby f.20,-; 3 kleine stoeltjes f.120,-. Alles in goede conditie. Tel.: 76173.

MOOIE RODE Lada, uitstekende motor, f.2.300,-. Tel.: 82166.

PUPPIES (HALFRAS), ontwormd en ingeënt, vader: Dalmatiër. Tel.: 623007/87901.

PERSONAL COMPUTER XT harddisk 30 MHZ, 2 floppy disks, 3½-5¼ inch, color monitor 14', prijs f.2.900,-. Tel.: 77394.

CHEVROLET BARRETA '88, 6 cyl., km-stand 20.000 km, full eq. Tel.: 79193. Cassandraweg 15.

1 SET DI sala kasi nobo pa f.400,-. Tel.: 80972.

WEGENS VERTREK: 1 set di sala f.450,-; 1 set di komedor f.125,-. Adres: Schottegatweg West 96.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS OF terrein. Tel.: 674795/75591.

GEVRAAGD: OPPASHUIS of gemeubileerd huis. Voor periode 5 dec. '90-1 jan. '91. Tel.: 77394.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WANTED: A girl for housekeeping, 5 days a week, sleep-in every now and then, age 20-35. Tel.: 82651.

DIVERSEN CURAÇAO

NEDERLANDS ECHTPAAR (vroeger gewoond op Curaçao) zoekt voor de maanden, januari en februari 1991 een oppashuis, verzorging tuin en huisdieren geen bezwaar. Voor inlichtingen: Ilandweg 13.

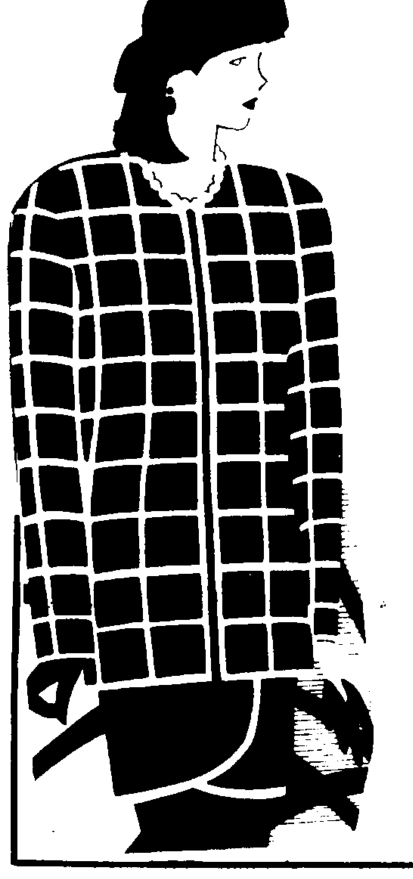
GEZOCHT PRIVE leraar of lerares Spaans die een spoedcursus kan geven aan twee personen. Uren en vergoeding in overleg. Tel.: 83435 na 18.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BAMBOO BAR (klein) f.350,-; 2 formica etalagekasten f.750,-. Te bevragen tel.: 25667 voor 8.00 a.m., 37765 na 8.00 p.m.

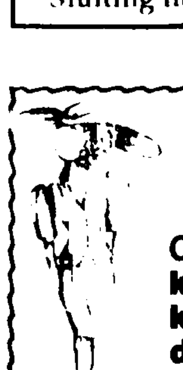
DIEPVRIESKAST, vrg.pr. Af.175,-. Tel.: 34341.

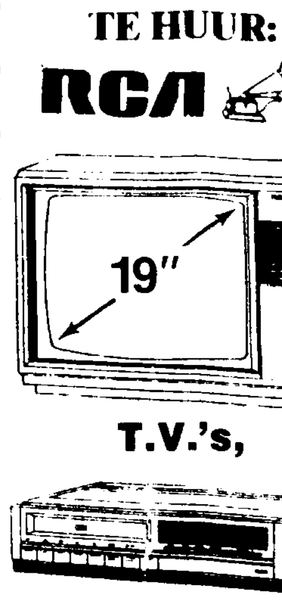


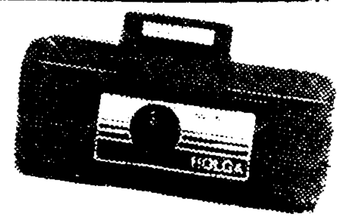






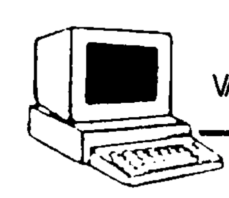
















MENSEN

Gebarentaal overleeft eeuwenlang onderdrukking

"Je kunt in Nederland beter buitenlander zijn dan doof", vertelde een dove vrouw eens na een vervelend verlopen bezoek aan een souvenirwinkel. "Als je de taal niet spreekt doen ze met handen en voeten hun best om je alles uit te leggen. Als blijkt dat je doof bent schrikken ze zich rot."

Drs. Trude Schermer (35) vindt het verhaal tekenend voor de houding die de gemiddelde Nederlander aanneemt tegenover de gehoorgestoorde medemens. Schrik, onbehagen, harder praten, kortom, zich geen houding weten te geven. Op 27 augustus promoveert Schermer aan de universiteit van Amsterdam op het eerste wetenschappelijk onderzoek dat in Nederland naar de Nederlandse **gebarentaal** is gedaan. De geheel eigen communicatie tussen dove mensen mag zich pas sinds enkele jaren in een toenemende belangstelling van horende mensen verheugen. "Het gaat beter", beaamt de promovenda, "hoewel naar mijn smaak nog lang niet snel genoeg."

Gebarentaal heeft bijna een eeuw van onderdrukking achter de rug. Na een langdurige discussie over de vraag of gebarentaal wel een volwaardige taal was, concludeerde in 1880 een select gezelschap van - vooral horende - "deskundigen" tijdens een conferentie in Milaan dat dit niet het geval was. Leuk voor onderling contact tussen doven, zo oordeelden de deelnemers, maar de orale methode verdient binnen het onderwijs toch verreweg de voorkeur.

"De arrogantie van horende mensen", verzucht Trude Schermer. "Je kunt niet denken zonder gesproken taal. Dus kun je geen volwaardig mens zijn als je de taal niet beheerst. Die twee opvattingen werden aan elkaar gekoppeld. Graham Bell, de uitvinder van de telefoon, ondersteunde de resolutie van Milaan. Logisch, gezien zijn uitvinding? Misschien wel, maar hij had ook een dove vrouw en moeder." Trude Schermer heeft het sterke vermoeden dat het gegeneerde gevoel dat veel mensen krijgen bij het zien "van dat gewapper met die handen" een niet onbelangrijke rol heeft gespeeld.

De communicatie door middel van gebaren is ondanks krachtige onderdrukking niet tenonder gegaan. "Kun je nagaan hoe sterk die taal is", vindt Trude Schermer.

AIDS-patiënten kunnen binnenkort beschikken over het middel kemron. Dat staat in het nieuwe, nog niet gepubliceerde nummer van de Gay krant. De Amsterdamse huisarts H. Laane is er volgens de Gay krant in geslaagd een grote hoeveelheid van het middel te importeren uit de Verenigde Staten. Naar verwachting is er binnen vier weken voldoende kemron om een onbeperkt aantal patiënten voor lange tijd te behandelen, aldus de Gay krant.

Kemron is een omstreden middel. Uit Kenya en een aantal andere Afrikaanse landen komen opvallend positieve berichten. Kemron geneest weliswaar niet, maar het aantal klachten van AIDS-patiënten en sero-positieven (mensen die besmet zijn met het AIDS-virus, maar de ziekte nog niet hebben) zou na gebruik van het Amerikaanse middel van Japanse makelij in korte tijd spectaculair zijn gedaald.

■ *La Toya Jackson wordt verwelkomd door Srilankaanse traditionele dansers bij haar aankomst in het Taj Samudra hotel op 24 augustus. Latoya doet Sri Lanka aan om op 25 augustus een concert te geven. Het eiland vindt ze erg interessant.... en anders.*



Hawaiian tropic voor militairen

Hawaiian Tropic heeft onderhandelingen met het Amerikaanse leger voor levering van zonnebrandolie aan de troepen die naar het Midden-Oosten zijn vertrokken, afgerond.

Geheel kosteloos zullen de manschappen het nieuwe produkt Sunsitive toegestuurd krijgen. De samenstelling van het produkt is geheel afgestemd op de hoge temperaturen waaraan de manschappen zullen worden blootgesteld.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.45 Ahedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Show di Job: 'Macario Prudencia met Arnel i su Orkesta';
20.00 Telenotisia;
20.30 Sanford & Son;
21.00 TeleCuraçao special: 'The Sacketts' (deel 1);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late movie: 'Children of the Night';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *



■ *Arbeiders worden met een kraan gehesen naar hun karwei. Ze moeten namelijk water dat is verzameld op de neus van Mao Zedong de politieke voorman van Beijing opvangen. Een beetje een vreemd karwei...was het niet dat het* **beeld** *van de leider die het Tiananmen plein siert, door een stormregen was overspoeld.*

TBS

VRIJDAG

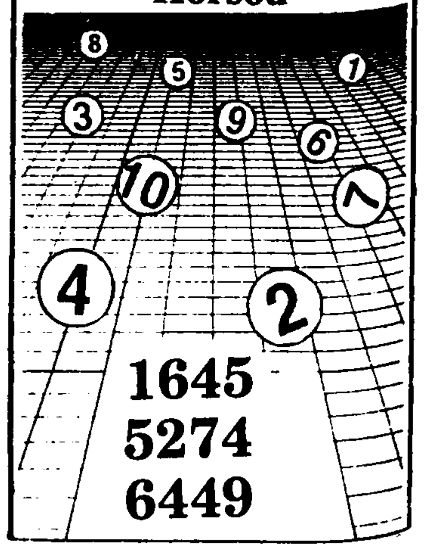
16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Baseball: Atlanta Braves vs Chcicago Cubs
22.20 NWA Wrestling Power Hour
23.20 Movie: 'The Birds' (1963, Rod Taylor)
01.50 Movie: 'Bingo Long Travelling All-Stars & Motor Kings' (1976, Billy Dee Williams)
04.05 Night Tracks
05.30 Gomer Pyle.

HBO

VRIJDAG

16.00 Babar: 'Missing Crown Affair'
16.30 Tattle: 'When to tell on a Friend'
17.30 HBOs' Making Movies
18.00 Quicksilver (PG)
20.00 Tales from the crypt: 'Cutting Cards'
20.30 Dream On: 'Over my Dead Body'
21.00 Kickboxer (R)
22.45 Band of the Hand (R)
24.40 Twice Dead (R)
02.10 Cookie (R)
03.45 Link (R)
05.30 HBO Comedy Hour: 'Bob Saget - In the Dream State'.

Wega di Number Kòrsou



1645
5274
6449

Kapitein spoorloos

De Nederlandse gezagvoerder van een Belgische kustvaarder is spoorloos nadat zijn schip vorige week vrijdag, onder de kust van Vietnam, door piraten werd overvallen. De man is door de piraten weggevoerd van zijn schip. De **kapitein** heeft de Nederlandse nationaliteit maar hij woont in Bocholt, in Belgisch Limburg.

De kustvaarder heet "Marta". Ze meet ruim 2.700 ton en is het eigendom van de Antwerpse maatschappij Zandvoort Shipping. Maar ze staat geregistreerd in Cyprus. Het schip was vorige week met een lading tinplaten onderweg van Bangkok naar het Zuidkoreaanse Poesan.

De zeven bemanningsleden van de "Marta" werden door de zeerovers overrompeld en opgesloten in het ruim. Toen de kapitein probeerde zich te verzetten is hij door de piraten aan land gebracht. Sindsdien is er niets meer over hem vernomen.

De piraten doopten de "Marta" om tot "Pei Lin". Nadat ze de lading hadden overgebracht op een ander schip wist de bemanning van de "Marta" haar vaartuig opnieuw in handen te krijgen waarna ze ermee naar Bangkok voer. Daar kwam het afgelopen maandag aan.

Bij het Belgische ministerie van Buitenlandse zaken weet men nog niets van de overval op het schip, aldus een woordvoerder donderdag. Dat kan te maken hebben met het feit dat de "Marta" op Cyprus geregistreerd staat.

GETROUWD

Etienne van der Horst

en

Enid Lucasius

Curaçao 22 augustus 1990

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 374.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingr.d de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodas (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6541 — Door de heilzame prik van de wurrel drong de volle omvang van zijn ellendige toestand meteen tot heer Ollie door. Hij sprong op en begon met grote snelheid de vulkaanhelling te beklimmen.

'Hij gaat er vandoor!' riep Elias. 'Pak hem!'

'Hij gaat de goede kant op!' schreeuwde Rokus. 'Dat bespaart ons een hoop werk. We hoeven alleen maar te zorgen, dat hij zich niet ergens verbergt'.

Zo roepende hadden de beide schruken de achtervolging ingezet en omdat ze over meer krachten beschikten dan de ondervoede heer, wonnen ze snel terrein.

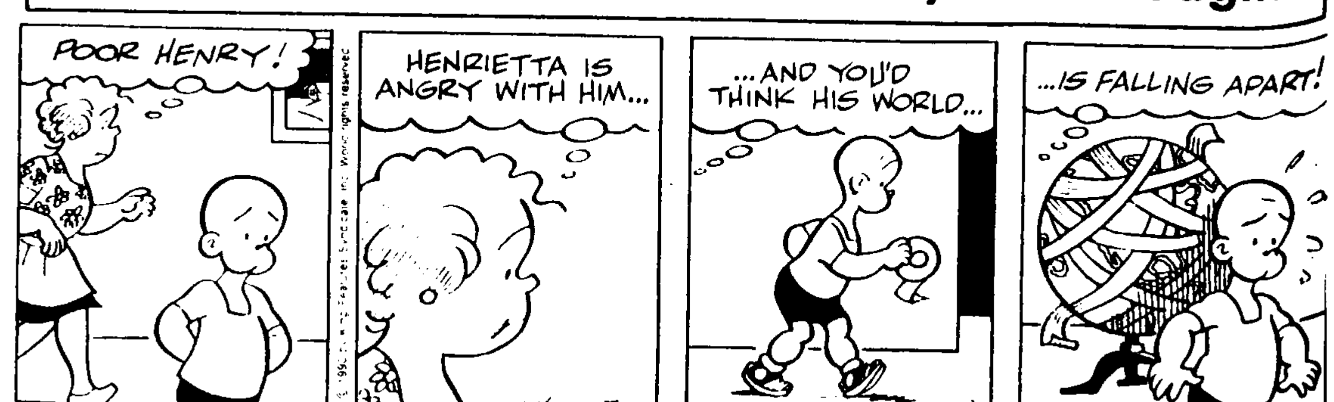
Heer Bommel hoorde de dravende voetstappen steeds dichterbij komen en daar hij in het gaan gehinderd werd door de vale rotsblokken die de helling bedekten, brak het angstzweet hem uit.

'Hoe vreselijk', hijgde hij onder het gaan. 'Een heer alleen, opgejaagd door eigen vlees en bloed. Als mijn goede vader dit toch eens mee had moeten maken! Niet voor niets heeft hij me altijd verboden om met Elias te spelen. En nu is het te laat. Ach, als er maar niet zo veel stenen waren!'

Maar vreemd genoeg waren het juist de stenen die de vluchteling te hulp kwamen. Onder heer Ollie's onzekere tred raakten ze aan het rollen; het ene rotsblok voerde het andere mee en al spoedig was de gehele helling achter de beklagenswaardige heer bedekt met rollend en bonkend puin.

'Opzij!' schreeuwde Rokus, die het gevaar zag naderen. Maar reeds had de lawine de beide diepgezonken figuren bereikt en temidden van gruis en stofwolken tuimelden ze naar beneden......

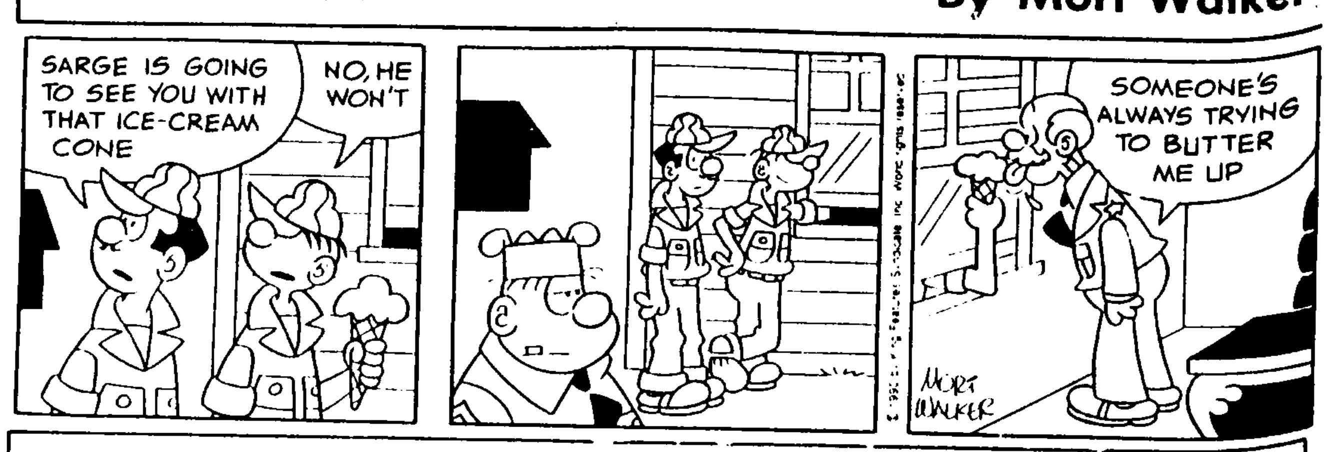
HENRY ® **By Dick Hodgins**



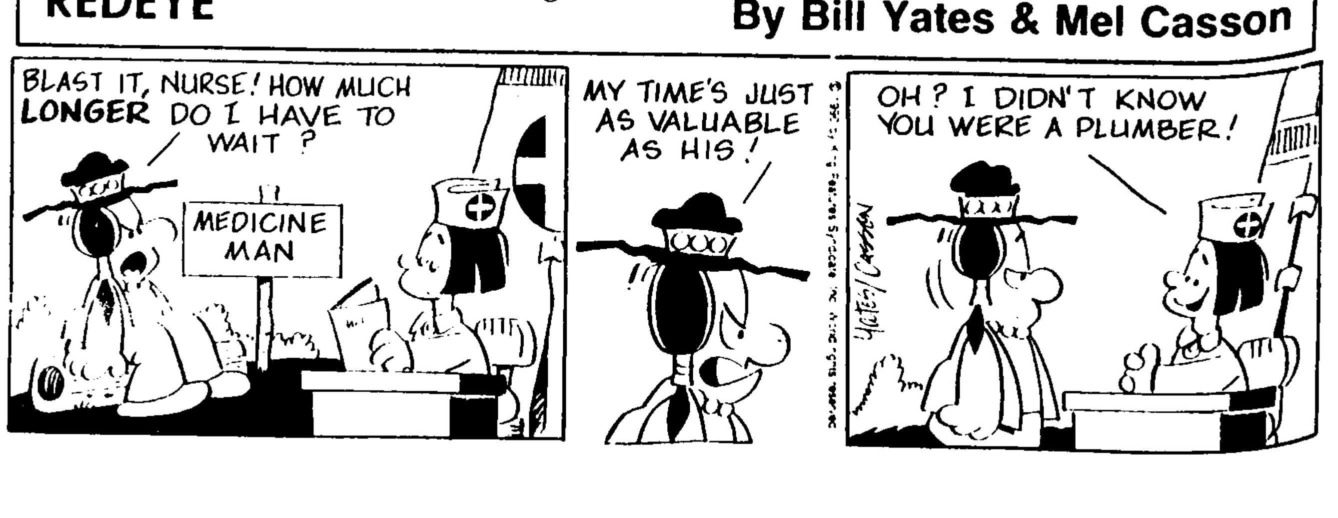
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Leerkrachten Statius krijgen hun geld toch

WILLEMSTAD/ORANJESTAD ST EUSTATIUS — Het ziet er naar uit dat de leerkrachten toch hun ingehouden loon uitbetaald krijgen. Zonder voorafgaand overleg heeft het Bestuurscollege zes maanden lang 10 procent van het loon van de leerkrachten ingehouden.

De docenten spanden drie kortgedingen aan tegen het Bestuurscollege en de Gwendolyn van Puttenschool. Men eiste naleving van hun contract. Tegelijkertijd werd ook door het schoolbestuur van de Golden Rock school een advocaat in de arm genomen. Het bestuurscollege -de gedaagde - liet de rechter weten niet onwillig te zijn, de salarissen alsnog uit te betalen. Het geld was en is er niet en de verantwoordelijkheid werd op de centrale regering afgeschoven.

In de Eilandsraadsvergadering werd besloten een voorschot te nemen bij de Barclay's Bank van 180.000 gulden teneinde het Bestuurscollege in staat te stellen hun schulden af te betalen.

In de vergadering kwam ook het 'containerhaven'-project ter sprake. Gedeputeerde Eric Henrices legde uit dat St Eustatius alle drie de fasen in een keer wil uitvoeren. Op het ogenblik zoekt men nog steeds investeerders hiervoor.

Het beleid van het onderwijs in het algemeen werd aangekaart. Henrices stelde voor om de twee maanden met de leerkrachten en het schoolbestuur te vergaderen.

Vragen rezen rond het 'Bicentennial Fund' dat een aantal jaren geleden werd opgericht ter gelegenheid van de viering van het 'Bicentennial Year' op St Eustatius. In het fonds is een bedrag van 700.000 gulden. De rente bedraagt f 90.000,-. De statuten moeten veranderd worden voordat men gebruik kan maken van de rente.

Voorbereiding bestedingsoverleg



■ *WILLEMSTAD — Van 8 tot en met 15 september zal de Nederlandse minister van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken, mr Ernst Hirsch Ballin, overleg voeren met de regering van de Nederlandse Antillen en met de Bestuurscolleges.*

Hoewel ook deze keer overlegd zal worden over de besteding van de ontwikkelingsgelden in de Nederlandse Antillen, zullen tijdens dit bezoek tevens besprekingen worden gevoerd over beleidsaangelegenheden, zoals staatkundige structuur, financiën en ontwikkelingssamenwerking. Deze accentverschuiving ligt in het verlengde van het feit dat de staatkundige herstructurering van de Nederlandse Antillen evident is, zo maakt de RVD bekend.

In verband hiermee en ter voorbereiding van dit overleg, heeft de minister voor Ontwikkelingssamenwerking van de Nederlandse Antillen, ing. Jopie Giskus, besloten naar de verschillende eilanden van de Nederlandse Antillen af te reizen, teneinde van de verschillende Bestuurscolleges informatie te krijgen inzake de wensen op het gebied van de staatkundige herstructurering, relevante beleidsissues en eventuele problematische projecten. Op 23 augustus vond bespreking plaats tussen de gedeputeerde van het eilandgebied Curaçao Dito Mendes de Gouveia en minister Giskus.

Op de foto: minister Giskus (midden) in gesprek met gedeputeerde Mendes de Gouveia.

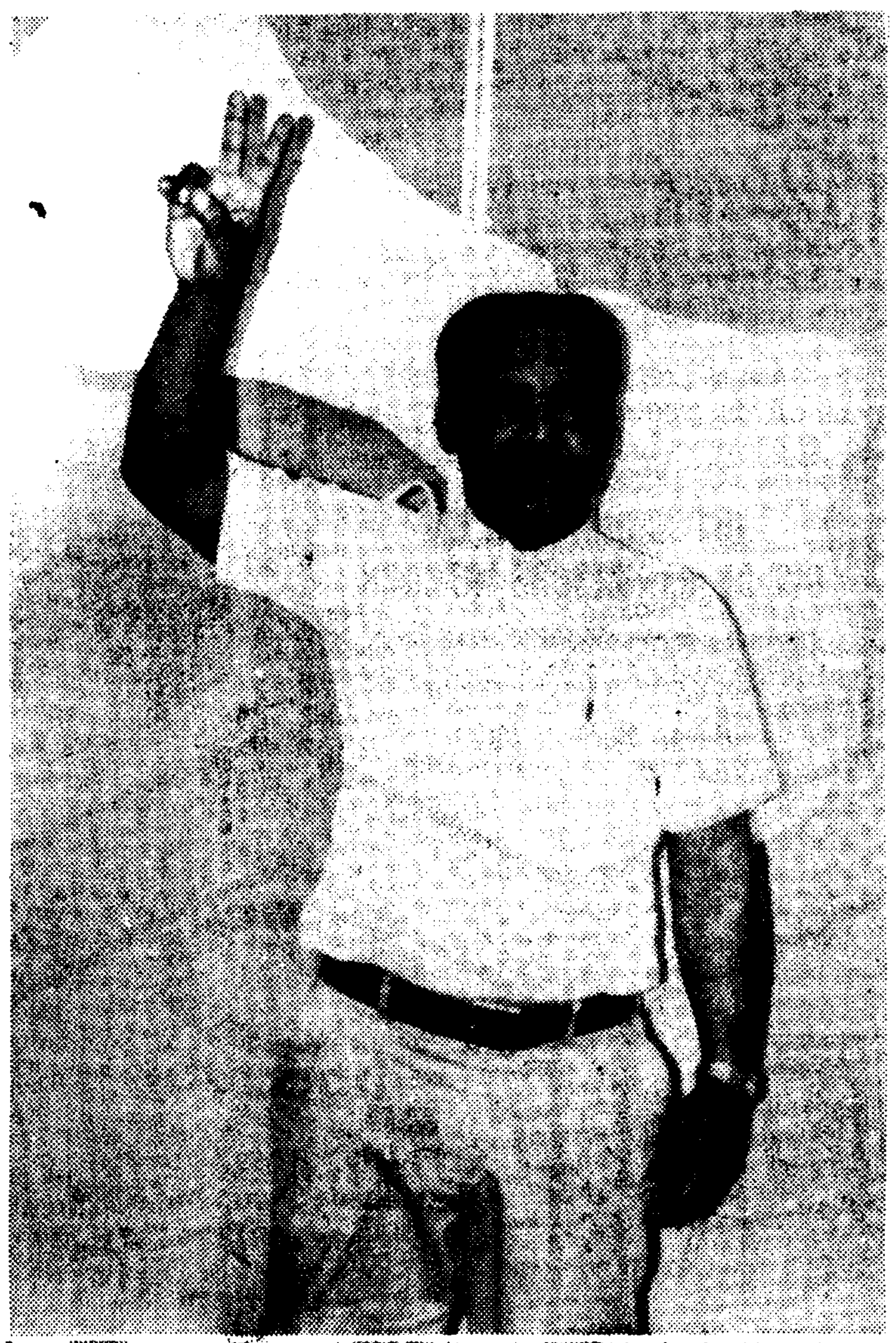
POB blijft voor een status aparte

KRALENDIJK — De voorzitter van de Bonairecaanse Arbeiderspartij (POB), Carmo Cecilia, heeft gereageerd op een communiqué dat uitgegeven zou zijn door de vier oppositiepartijen Paboso, PDB, PAN en POB. Daarin wordt gesteld dat na enkele weken gezamenlijk overleg deze vier partijen hebben geopteerd voor een Antillen van Vijf.

Met nadruk zegt Cecilia dat hij en zijn partij zich volledig distantieren van dit persbericht dat verschenen is zonder dat de POB daaraan een fiat heeft gegeven alvorens het gepubliceerd werd. Een feit is wel, aldus Cecilia dat de POB vertegenwoordigd is geweest in de commissie van vier.

Nooit echter heeft voorzitter Carmo Cecilia of ex-secretaris van de POB Elias Bernabela hun standpunt openbaar gemaakt aangezien in de POB zelf geen mening gevormd was over de komende staatkundige structuur voor Bonaire. Wel heeft de POB steeds verklaard, dat er geen enkele verandering kan komen, alvorens de bevolking daarover is geconsulteerd via een referendum. Speciaal verwijst Cecilia naar de conclusie in het uitgegeven perscommuniqué, waarin staat dat 'alle vier de partijen in principe akkoord gaan met een Antillen van Vijf'. De POB accepteert dit niet, aangezien de POB nimmer akkoord is gegaan met een Antillen van Vijf, aldus de POB-woordvoerder Boeboei Cecilia.

Nadat het nieuwe bestuur van de partij was gevormd, is er een beslissing gevallen bij de POB en die beslissing is dat de partij zal opteren voor een status aparte. De Arbeiderspartij is momenteel in voorbereiding om de bevolking terdege in te lichten over het voor en tegen van een status aparte.



KRALENDIJK *— Dinsdag legde Mario 'Shonmanchi' Emerenciana, die met de dagelijkse leiding van de Hygiënische Dienst (HD) is belast, de eed af als buitengewoon agent van politie. Met de eedaflegging van Shonmanchi Emerenciana hebben de overheidsdiensten nu in het totaal zes buitengewone agenten in dienst.*

Foto: Mario Emerenciana.

DE AMERIKAANSE oliemaatschappij Occidental Petroleum heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een winst gemaakt van 89 miljoen dollar tegen tachtig miljoen dollar in dezelfde periode van vorig jaar. In het resultaat van 1990 is 61 miljoen dollar aan buitengewone baten begrepen, terwijl er vorig jaar een buitengewone last van vier miljoen dollar was. De omzet kwam uit op 5,1 miljard dollar.

Citro demonstratie op Bonaire afgelast

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De autoriteiten van Bonaire hebben de reddingsorganisatie, CITRO, geïnformeerd dat de zaterdag in Kralendijk te houden demonstraties van de samenwerkende organisaties op het gebied van de rampenbestrijding op zee door onvoorziene omstandigheden geen officieel karakter zal hebben.

Aangezien de demonstraties speciaal waren bedoeld om de autoriteiten kennis te laten maken met de diverse technieken, hebben de Koninklijke Luchtmacht, de Havenpolitie en de CITRO deze demonstraties en vooraf-gaande oefeningen moeten annuleren.

De CITRO bericht derhalve de bezitters van jachten die zich voor deze tocht van Curaçao naar Bonaire hadden opgegeven dat de gezamenlijk met de Koninklijke Luchtmacht te houden navigatie- en radioprocedure-

Bouw kennels dierenasiel

KRALENDIJK — In 1988 is het dankzij een gift van Buitenlandse Asielen Nederland en enige particuliere giften mogelijk gemaakt het Dierenasiel op Bonaire te starten.

Men begon met de bouw van kennels voor het asiel en pensionkennels. Dit betekent dat als men op vakantie gaat, de hond of poes bij het asiel in het pensioen tegen betaling onder kan brengen. Er is een betaalde lokale kracht aanwezig die de dieren goed verzorgt.

Sinds mei 1990 verleent de dierenarts Hans van Nouhuys zijn medewerking en zijn er goede resultaten geboekt met name het steriliseren van honden en poezen. Dit is van essentieel belang om de overbevolking van onder andere honden tegen te gaan, die zoveel last veroorzaken en schade toebrengen aan de geiten. Men heeft vanaf de opening al zo'n 450 honden en ruim honderd poezen opgenomen, waar voor velen een nieuw tehuis gevonden werd. De uit het asiel opgenomen honden en poezen kunnen tegen een gereduceerd tarief gesteriliseerd worden.

Om dit mooie werk te continueren doet het Dierenasiel een dringend beroep op de bevolking van Bonaire een bijdrage te leveren. Het gaat immers om het welzijn van de dieren alsook voor de mensen die overlast van de dieren kunnen hebben. Medewerking kan verleend worden door donaties van particulieren alsook van bedrijven. Ook vrijwilligers om bij de verzorging te helpen of bezoekers die zomaar eens komen kijken, zijn welkom.

AGENDA BONAIRE

...IE: 8000
...WEER: 8222
...NTRALE: 8845
...TAAL: 8900

...L te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...-16.00 uur; zaterdag van 08.00-...; zondag gesloten.

...ARE BIBLIOTHEEK
...gstijden voor het publiek)
... en donderdag van 14.00-18.00
...dag en vrijdag van 08.00-12.00/ 17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...gstijden voor lezers)
... van 14.00-19.00 uur.

...UITING: maandag t/m vrijdag aan-...de stukken om 15.45 uur; gewone ...m 16.30 uur.

... CLUBS
...donderdagavond 19.30 uur -Hotel

...rmatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
...able: elke tweede maandag - ...rum Tera Cora.
...oensdag 12.00 uur - Restaurant

...RSKANTOOR EN BEVOLKING: ...00/14.00-15.30 uur loketten

...BIBLIOTHEEK: voor bezichtiging gelieve contact op te nemen met Rudy Bedacht, Noord Nikiboko

...CLUB (Weg naar Willemstoren): ... vrijdag van 20.00-24.00 uur; ... van 12.00-24.00 uur.

...UUR GEZAGHEBBER: elke don-...n 09.00-11.00 uur op het Bestuurs-..., Kralendijk; laatste donderdag van ... van 10.00-12.00 uur te Rincon.

...ningstijden Slachthuis i.v.m. ...eid van de keurmeester zal tot ...der uitsluitend op donderdagen en ... geslacht en gekeurd worden.

...ENSTEN
...arduskerk, Kralendijk: ... t/m zaterdag om 18.45 uur; ...m 08.00 en 19.00 uur.
...okerk, Antriol: ... t/m zaterdag om 19.30 uur; ...m 09.00 en 18.00 uur.
...uskerk, Rincon: ... t/m zondag om 19.30 uur.

***

...VJETUNIE heeft Hon-...aten weten haar olie-...ies met ... ...llen verkleinen. De ...ingsovereenkomst voor ...r voorzag in 6,48 mil-...on. Hongarije zal nu de ...markt op moeten om de ...nde olie te kopen. Zelf ...ceert het land voor eig-...bruik ongeveer twee ...n ton.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 24 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.55	1.57	1.59
PND STERLING	3.395	3.45	3.51
NED GLD	101.02	101.74	102.54
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	139.42	140.14	140.94
FR FRANCS	32.85	33.95	34.65
DUITSE MARK	113.95	114.67	115.47
IT LIRE	1.22	1.52	1.58
JAPANSE YEN	121.13	121.99	122.79
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 24 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.97
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.38
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.85

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	23-08	FRANKFURT	PREV.	23-08	AMSTERDAM	PREV	23-08
DOW JONES	2560	2483	DAX INDEX	1575	1520	CBS GEN.INDEX	100.60	97.70
AM.BRANDS	65.63	63.25	ASKO	835.00	827.50	ABN	32.60	32.10
AM.EXP.	23.50	22.75	BASF	227.00	226.80	AEGON	112.60	110.80
ANHEUSER B	32.38	36.00	BMW	478.00	455.00	AHOLD	124.10	121.80
ATT	32.13	30.50	COMMERZBANK	254.00	253.00	AMEV	49.20	48.50
BORDEN	32.25	31.00	DAIMLER BENZ	683.00	637.00	AKZO	93.70	89.50
CAMPBELL S	49.00	48.13	DEUTSCHE BANK	670.50	645.00	AMRO	65.40	64.00
CHRYSLER	12.25	12.00	HOECHST	230.00	225.50	BOLS	173.00	170.30
CITICORP	17.75	17.50	KAUFHOF	570.00	536.00	BUHR.TET.	58.30	56.20
COCA COLA	39.50	37.38	MAN	338.00	333.00	DAF	22.90	21.40
DIGITAL	64.63	62.50	PREUSSAG	316.00	300.00	DSM	94.90	92.30
DUPONT	36.75	35.00	SIEMENS	609.00	573.50	ELSEVIER	81.80	79.50
EAST.KODAK	39.25	37.88	VW	461.00	439.00	FOKKER	42.10	40.70
EXXON	51.38	49.63				GIST BROC.	26.30	25.60
FORD	34.25	33.50				HAGEMEYER	111.00	107.50
GEN.ELECT.	60.25	58.50	LONDON			HEINEKEN	112.80	108.60
GEN.MOTORS	36.68	36.00				HOOGOVENS	59.10	57.90
HEINZ	32.00	30.50	FT-100 INDEX	2104	2075	KLM	23.70	22.90
HOMESTAKE	23.00	21.88				KNP	39.80	38.40
IBM	99.00	96.88	ARGYLL	2.22	2.18	NEDLLOYD	56.50	54.30
KELLOGG	62.38	60.63	BARCLAYS BANK	3.42	3.38	NMB	43.10	42.60
MC DONALDS	27.63	26.38	BASS	10.25	10.30	NAT.NED.	61.30	60.60
MERCK	78.50	76.50	BRITISH STEEL	1.25	1.23	PHILIPS	24.20	23.30
MINNES.MNG	79.13	77.50	BRITISH TEL	2.86	2.79	ROBECO	89.90	86.00
MOBIL CORP	65.25	62.88	BTR	3.45	3.45	ROLINCO	86.50	83.60
NCR	58.38	57.75	CADBURY	3.09	3.04	RORENTO	58.80	58.80
PFIZER	66.75	65.75	CABLE & WIRE	4.40	4.22	RODAMCO	75.10	75.10
P.MORRIS	43.00	41.38	GRAND MET	5.48	5.42	ROYAL DUTCH	144.60	142.20
QUAKER	43.38	41.75	MARKS & SPENCER	2.22	2.17	UNILEVER	142.40	137.20
SEARS	28.75	28.13	REDLAND	5.04	4.92	VMF STORK	46.00	44.00
UP JOHN	37.25	34.75	TATE & LYLE	2.53	2.49	VOC	37.10	35.70
USX	32.38	31.50				VNU	85.20	83.00
WOOLWORTH	25.13	24.75				WESSANEN	55.20	54.00
			TOKYO					
GOLD	408.75	412.55				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	25210	23737			
SILVER	5.13	5.14				TSE 300	3431.2	3390.9
			BRIDGESTONE	1230	1170			
CRUDE OIL	29.75	31.85	CANON	1600	1590	ALCAN	[illegible]	[illegible]
			DAI ICHI KANGYO	2020	1910	BELL	36.75	35.63
US$/Yen	146.15	146.35	DAIWA SEC.	1100	1010	BANK OF NS	14.00	13.63
			HITACHI	1250	1240	CAN.PAC.	18.75	18.25
US$/DMARK	1.65	1.55	HONDA MOT.	1450	1430	IMASCO	36.00	35.50
			JAPAN AIRLINES	1420	1290	LAIDLAW	22.90	21.50
GBP/US$	1.92	1.95	NEC	1630	1610	MOORE	28.38	28.13
			NOMURA SEC.	1760	1610	NORANDA	18.63	18.13
US$/NLG	1.75	1.74	NIPPON STEEL	508	500	PLACER DOME	21.75	21.13
ECU/US$	133.42	134.47	MAZDA	679	642	POWER CORP.	14.75	14.78
CAN/US$	87.64	88.30	SONY	7220	6850	ROYAL BANK	22.00	21.63

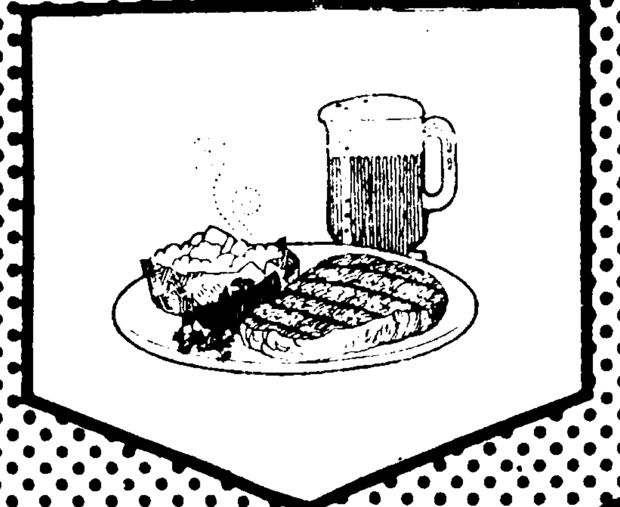
WEEKEND

Blue Note
Café Restaurant
t.o. Centrum Mahai - Tel.: 370685

Vrijdag: Happy Hour
5 - 8 uur
Live Entertainment
Antillean Night

Zondag: Get together met vissoep on the house
Live Music

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678
EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.



SIZZY
Steak - Seafood - Salad op Saliña
Vraag naar onze Specials
Open
Sun - Thur 12 pm - 11 pm
Fri - Sat 12 pm - 1 am
Take out
Tel. 617707
617811

GRAND-CAFE
Pietermaai 18
Tel.: 617077 - 617244

Vrijdag:
Happy Hour met "Live Jazz Muziek"
o.l.v. HENNY VAN VELZEN
17 - 19 uur

Vrijdag en Zaterdag:
"SPECIAL HAPPY HOUR"
van 23 - 24 uur

Zaterdagavond:
"SPECIAL SATURDAY NIGHT MENU"

Zondag:
"Lazy Late Breakfast"
11 - 13 uur
Doorlopend Lunch
***
Geopend elke dag van 10 tot 24 uur
De koffie staat klaar!
***
Gezellig tafelen op het Terras aan zee
of in het air-conditioned Restaurant
***
Telefoon 617077

BAILEYS
De echte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

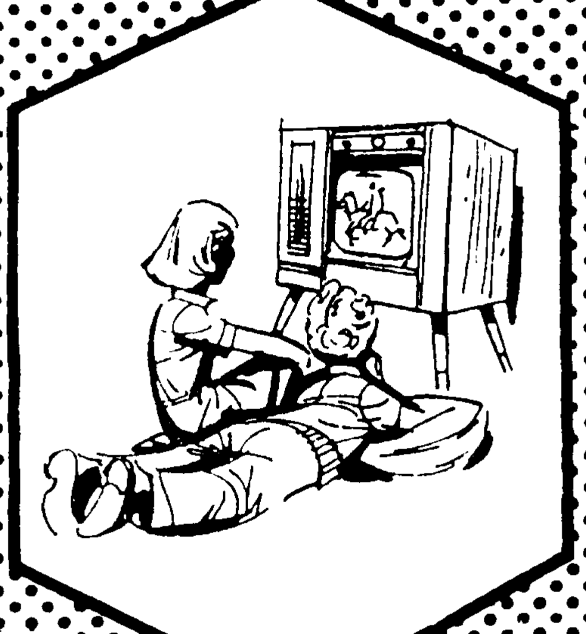
CACTUS CLUB
Van Staverenweg 6, Mahaai.
Tel.: 371600
Come and try our specialties.
S.B.N. Van Staverenweg
tel.: 371600

Hotel Holland RESTAURANT 't Kokkeltje
F.D. Rooseveltweg 524
Tel.: 88044
Het Vis restaurant No. 1 met de grootste vissortering
VERSE VIS UIT NEDERLAND EN UIT DE CARIBISCHE WATEREN.
Probeer onze zalige VISGERECHTEN eens!!
Tot ziens in het Kokkeltje
Reserveren Telf.: 88044.
Wij zijn geopend voor lunch en dinner.

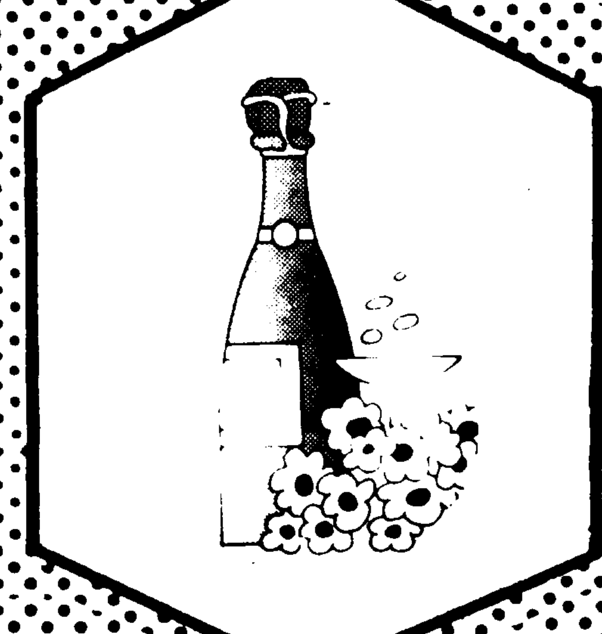
L'aristocrat
Lindbergweg, Saliña
Wed.Night
Ladies' Night
10 PM. - 2 AM.
Ladies: Entrance Fl. 10,-
Two Free Drinks
Live Music by....
THE BAND
SURVIVAL

Palomino Sherry
De meest gevraagde sherry.
Verkrijgbaar in Dry, medium en cream.
Agent distr.:
WIMCO
Tel. 611833

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI
Gezellige, ontspannen landelijke rust, een prachtig uitzicht, frisse open lucht rondom,
én keuze uit onze uitstekende menu-kaart;
Dit samen bepaalt de sfeer voor een heerlijk avondje uit.
Binnenkort opening van ons terras.
Openingstijden: van 6.30 - 12.00 uur
's Maandags gesloten.
Tel.: 675105



Pinocchio
FAMILY RESTAURANT
Promenade Shopping Center
tel.: 76784
Week-end Special
* Gem. schotel met gevarieerde Arabische gerechten
f. 17.50 p.p.



E&J BRANDY

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA
Mercuriusstraat 13 - 15
Telefoon 612606 of 612999
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel
Openingstijden:
ma. t/m za. 12-2 - 6-9.30 p.m.
zondag geen lunch.
Open voor diner vanaf 6 uur.
reserveren vriendelijk aanbevolen.
„1000 weken Jong"

S.O.V. ASIENTO
"MORNING AFTER HOUR"
Date Sunday August 26, 1990
Hour 11.00 x 14.00 hrs.
Place Rust en Burgh
SUNDAY-BRUNCH
Vegetable Soup
Corned Beef Hash
Butter Macaroni
Peas & Carrots
Chicken-Caciatore
Beef-Stew (Home-made)
Ass. fresh-fruit - Display - ass. rolls - Pan Dushi
Price: NAF. 9,50
(Kinder-portie NAf. 4,50: kinderen tot 9 jaar)
Music: MARIACHI FORTUNA

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta Maria extra gezellig met speeltuin
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
Tel.: 75080/75081

Grand Marnier Liqueurs

The Wine Cellar
RESTAURANT
Concordiastraat - Punda
A story of quality voor lunch en diner op niveau met fijne Wildspecialiteiten
Maandag's gesloten
Reserveringen
Tel. 612178

't OOSTERS HUISJE
Uw Indische Toko en Rijsttafel Specialist
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165
a.s. Zaterdag vanaf 12.00 uur alléén verkrijgbaar:
ROTI en LUMPIA
De winkel is normaal open.
Tot ziens in 't Oosters Huisje
Er zijn ook planten te koop.

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Domingulto, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
WEEKEND SPECIALS
- Camaron con tocino
- Cholgas a la Chilena
- Anticucho
- Parilla chilote
- Corderos al carbon
- Churrasco
- Calamares apanados
- Postre y té Chileno.

Wij verwachten U!

Choloma Recreatiepark
Plantage Choloma. Tel.: 673636
Iedere zondag
ontbijt tussen 8 - 10 a.m.
Heerlijke kaas/groente omelet.
Voor Kamperen/PickNick/Dagje uit/Kinderfeesten of B.B.Q. + Antilliaanse eten voor groepen s.v.p. eerst bellen tel. 673636.
Open: elke dag van de week
't hele jaar! van 8 a.m. - 8 p.m.

THE QUEEN OF TABLE WATERS Apollinaris
Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333

El Marinero
Seafood Restaurant & Cocktail Lounge
Schottegatweg Noord 87B - Tel.: 79833
nabij Hoffie Nobrega
The King of Seafood in Curacao
Onze specialiteiten zijn:
MIXED GRILL SEAFOOD (2 pers.)
RED SNAPPER ALASKA -
SEABASS VENINI
SOPA DE MARISCOS met garnalen
GEVULDE ADVOCADO en CRABMEAT SALAD
Open voor lunch en dinner van 12.00 - 15.00 - 6.30 - 11.30 uur
Wij accepteren Credit-Cards.
Gaarne reserveren via tel. 79833
Dinsdags gesloten.
Iedere vrijdagavond van 9.00 - 11.00 uur
TRIO LOS CORSARIOS

LAROUSSE RESTAURANT
Pim & Marjolein
GOURMET CUISINE
Phone: 55418
Penstraat 5
Curaçao
EEN SFEERVOL trefpunt van Culinair genot!!!
Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.
Security aanwezig.

GARUDA:
Voor een lekkere Rijsttafel
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Openingstijden: Lunch 12 - 2 uur
Dinner 6.30 -10 uur.
Tel.: 626519.
Voor reserveringen: Tel.: 626519.